



► Sổ Tay Thành Viên HMSA QUEST Integration

Có hiệu lực từ tháng 5 năm 2024



An Independent Licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association

Mục lục

Chào mừng.....	1
HMSA QUEST Integration	1
Thông Tin Quan Trọng Về Chương Trình Sức Khỏe Của Quý Vị.....	2
HMSA Không Phân Biệt Đối Xử.....	2
Các Dịch Vụ mà HMSA Cung Cấp.....	2
Cách Nộp Đơn Khiếu Nại hoặc Phàn Nàn	2
Giá Trị Của Chúng Tôi.....	4
Chúng Tôi Muốn Lắng Nghe Ý Kiến Của Quý Vị.....	4
Phương Thức Liên Lạc Với Chúng Tôi.....	4
Câu Hỏi Chung về HMSA	4
Câu Hỏi Về Sức Khỏe Hành Vi	4
Gọi Cho Chúng Tôi	4
Truy Cập Trang Web Của Chúng Tôi	4
Gửi Thư Qua Bưu Điện.....	5
Điều Trị Hỗ Trợ Bằng Thuốc (Medication Assisted Treatment, MAT).....	5
Nếu Quý Vị Bị Khiếm Thính Hoặc Khiếm Ngôn	5
Nếu Quý Vị Nói Ngôn Ngữ Khác.....	5
Câu Hỏi Dành Cho Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh Hawaii (DHS).....	5
Hãy Gọi Cho DHS Nếu:.....	5
Văn Phòng Med-QUEST Của Tiểu Bang Hawaii	6
Cách Yêu Cầu Ủy Quyền Cho Người Đại Diện	6
Các Câu Hỏi Thường Gặp.....	6
Tư Cách Thành Viên	7
Thẻ Thành Viên Của Quý Vị.....	7
Thông Tin Quý Vị Phải Báo Cáo Cho HMSA Và DHS	7
Thông Tin Chúng Tôi Phải Báo Cáo Cho Quý Vị.....	8
Các Sự Kiện Chấm Dứt Bảo Hiểm QUEST Integration Của Quý Vị.....	8
Thay Đổi Sang Chương Trình Khác	8
Thông Tin Về Chương Trình Của Quý Vị	8
Chương Trình Quản Lý Y Tế Là Gì?	8
Trường Hợp Được Medicare Bảo Hiểm Đồng Thời.....	8
Cơ Sở Trả Lương Cho Bác Sĩ Của Quý Vị	8
Cách Tận Dụng Tối Đa Chương Trình Của Quý Vị.....	9
Vai Trò Đối Tác Của Chúng Tôi.....	9
Vai Trò PCP Của Quý Vị.....	9
Trường Hợp Có Medicare	10
Việc Nên Làm Trước Khi Cần Chăm Sóc	10
Việc Nên Làm Khi Cần Chăm Sóc.....	10
Chăm Sóc Cơ Bản	10
Chăm Sóc Chuyên Khoa	10
Tự Giới Thiệu	10
Chăm Sóc Ngoài Giờ.....	10
Nếu Quý Vị Cần Trợ Giúp Đặt Lịch Hẹn	10
Chọn PCP	10
PCP Là Gì?	10
Ai Có Thể Là PCP?	11
Chọn PCP Của Quý Vị.....	11
Quy Tắc Cơ Bản.....	11
Lời Khuyên Cho Việc Lựa Chọn	11

Hãy Gọi Cho Chúng Tôi Để Được Trợ Giúp	11
Thay Đổi PCP Của Quý Vị	11
Khi Nào Chúng Tôi Buộc Phải Chỉ Định PCP Cho Quý Vị	12
Khi Quý Vị Thay Đổi PCP Của Mình	12
Cách Tiếp Cận Dịch Vụ Chăm Sóc	12
Các Cuộc Hẹn	12
Đặt Lịch	12
Tham Dự	12
Hủy Hẹn	12
Gọi Cho PCP Của Quý Vị	13
Khi Quý Vị Cần Dịch Vụ Từ Chuyên Gia	13
Tự Giới Thiệu	13
Dịch Vụ Từ Nhà Cung Cấp Không Liên Kết	15
Chuyển Từ Chương Trình QUEST Integration Hiện Tại Của Quý Vị Sang HMSA QUEST Integration	15
Trong Thai Kỳ	15
Phê Duyệt Trước	15
Nhu Cầu Sức Khỏe Đặc Biệt	15
Trợ Giúp Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc	15
Dịch Vụ Đặc Biệt	15
Dịch Vụ Điều Phối Chăm Sóc	15
Chăm Sóc Cấp Cứu	16
Chăm Sóc Cấp Cứu	16
Hướng Dẫn	16
Chăm Sóc Sau Cấp Cứu	17
Chăm Sóc Khẩn Cấp	17
Hướng Dẫn	17
Chăm Sóc Trực Tuyến	17
Chăm Sóc Xa Nhà	18
Quần Đảo Lân Cận	18
Xa Nhà Trong Phạm Vi Hoa Kỳ	18
Ngoài Phạm Vi Hoa Kỳ	18
Quyền Lợi Của QUEST Integration	18
Cần Thiết Về Mặt Y Tế Nghĩa Là Gì?	18
Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (Primary Care Provider, Pcp)	19
Thuốc Theo Toa	19
Hạng Mục Được Bảo Hiểm	19
Chia Sẻ Quyền Phí	19
Gói Quyền Lợi Quest Integration	20
Chăm Sóc Định Kỳ – Người Lớn	34
Chăm Sóc Phòng Ngừa – Người Lớn	35
Tiêm Ngừa	35
Chăm Sóc Định Kỳ – Keiki	36
Đảm Bảo Sức Khỏe Cho Con Quý Vị	36
Khám Sức Khỏe Định Kỳ	36
Chăm Sóc Trẻ Em Khỏe Mạnh Từ Sơ Sinh Đến Tuổi Vị Thành Niên	37
Tiêm Ngừa	37
Lưu Ý về Trẻ Em Từ 14-17 Tuổi	37
Dịch Vụ & Hỗ Trợ Dài Hạn (Long-Term Services & Supports, LTSS)	37
Dịch Vụ Điều Phối Chăm Sóc	38
Quyền Lợi Dịch Vụ Và Hỗ Trợ Dài Hạn	39
Chăm Sóc Tự Túc	45

Dịch Vụ Hòa Nhập Cộng Đồng (Community Integration Services, CIS)	46
Hỗ Trợ Trước Khi Thuê Nhà	46
Dịch Vụ Duy Trì Hợp Đồng Thuê Nhà	46
Quyền Lợi Bổ Sung - Quản Lý Sức Khỏe Và Quyền Lợi Của Quý Vị	47
Chương Trình Thai Sản	47
Chương Trình Hỗ Trợ Thai Kỳ Và Hậu Sản Của HMSA	47
Thai Kỳ Khỏe Mạnh	47
Bệnh Tiểu Đường Trong Thai Kỳ	47
Chương Trình Trầm Cảm Sau Sinh	47
Chương Trình Cai Thuốc Lá	47
Tài Nguyên Hỗ Trợ Phúc Lợi Của HMSA	48
Chương Trình Nhà Thuốc Đặt Hàng Qua Bưu Điện	48
Hội Thảo Giáo Dục Sức Khỏe	48
HMSA365	48
Chương Trình Bảo Vệ Danh Tính Của HMSA	48
Các Chương Trình Khác	48
Hạng Mục Không Được Bảo Hiểm	53
Quyền & Trách Nhiệm	54
Quyền Của Quý Vị	55
Được Tôn Trọng	55
Quyền Riêng Tư Và Bảo Mật Thông Tin	55
PCP Của Quý Vị	55
Chương Trình Của Quý Vị	55
Tình Trạng Y Tế Của Quý Vị	55
Quyền Đồng Ý Hoặc Từ Chối	56
Chăm Sóc	56
Nhà Cung Cấp Dịch Vụ	56
Tính Nhất Quán	56
Quyết Định Điều Trị	56
Quyền Được Bảo Vệ Tài Chính	57
Trách Nhiệm Của Quý Vị	57
Tự Quản Lý	57
Thắc Mắc	57
Khiếu Nại & Kháng Nghị	58
Không Đáp Ứng Quy Trình Thông Báo Và Khung Thời Hạn Cụ Thể	58
Khiếu Nại	58
Khi Nào Cần Nộp Đơn	58
Ai Có Thể Nộp Đơn	58
Chúng Tôi Có Thể Giúp Quý Vị Viết Đơn Khiếu Nại	59
Khung Thời Gian Phản Hồi Của Chúng Tôi	59
Quyết Định Khiếu Nại	59
Nếu Quý Vị Không Đồng Ý – Yêu Cầu Xem Xét Khiếu Nại	59
Khi Nào Cần Nộp Đơn	59
Cách Nộp Đơn	59
Khung Thời Gian	59
Quyết Định Xem Xét Khiếu Nại	59
Kháng Nghị	59
Khi Nào Cần Nộp Đơn	59
Ai Có Thể Nộp Đơn	60
Chúng Tôi Có Thể Giúp Quý Vị Viết Đơn Kháng Nghị	60
Khung Thời Gian Phản Hồi Của Chúng Tôi	60
Quyết Định Kháng Nghị	60

Gửi Bưu Điện Hoặc Fax Đơn Khiếu Nại Hoặc Kháng Nghị.....	60
Số Điện Thoại	61
Kháng Nghị Cấp Tốc.....	61
Khi Nào Cần Nộp Đơn	61
Ai Có Thể Nộp Đơn	61
Chúng Tôi Có Thể Giúp Quý Vị Viết Đơn Kháng Nghị Cấp Tốc.....	61
Khung Thời Gian Phản Hồi Của Chúng Tôi.....	61
Từ Chối Yêu Cầu Kháng Nghị Cấp Tốc.....	62
Quyết Định Kháng Nghị Cấp Tốc	62
Phiên Điều Trần Hành Chính Cấp Tiểu Bang Của DHS.....	62
Phiên Điều Trần Hành Chính Cấp Tốc Của DHS.....	62
Tiếp Tục Hưởng Quyền Lợi.....	62
Chương Trình Thanh Tra Medicaid.....	63
Điều Khoản Chung.....	63
Bảo Mật Thông Tin Riêng Tư	63
Tiết Lộ Thông Tin cho Bên Thứ Ba	63
Báo Cáo Gian Lận, Lãng Phí và Lạm Dụng.....	64
Cách Báo Cáo Gian Lận, Lãng Phí và Lạm Dụng 	64
Chỉ Thị Trước.....	64
Thông Báo Cho Mọi Người Biết Ý Nguyên Của Quý Vị	64
Khi Ý Nguyên Của Quý Vị Không Được Thực Hiện.....	65
Các Chương Trình HMSA Khác Mà Quý Vị có thể Đủ Điều Kiện Tham Gia.....	65
Thuật Ngữ.....	66

Tóm tắt những thay đổi có hiệu lực từ tháng 5 năm 2024

- Cập nhật định nghĩa của Sự cần thiết về mặt y tế (trang 18).
- Cập nhật số điện thoại khiếu nại và kháng nghị (trang 58).

Chào mừng

HMSA QUEST Integration

Chào mừng quý vị đến với HMSA QUEST Integration. Chúng tôi vô cùng tự hào được gia nhập chương trình Hawaii QUEST Integration. Chương trình của quý vị là chương trình của Tổ chức Bảo Trì Sức khỏe (Health Maintenance Organization, HMO).

Đây là sổ tay thành viên của quý vị. Sổ tay này có thông tin chi tiết về chương trình y tế mà quý vị tham gia. Ngoài ra, sổ tay cũng sẽ cho quý vị biết làm thế nào để sử dụng quyền lợi của chương trình. Bên cạnh đó, sổ tay này còn trình bày cho quý vị những điều quý vị cần biết về các chương trình và dịch vụ y tế phòng ngừa. Xin vui lòng dành chút thời gian để đọc sổ tay của quý vị. Sau khi quý vị xem xong, hãy cất giữ lưu vào hồ sơ của quý vị. Quý vị cũng có thể tìm thấy sổ tay này trên trang web của chúng tôi tại hmsa.com/quest.

Vui lòng gọi cho chúng tôi nếu quý vị cần bản in của sổ tay này. Chúng tôi sẽ gửi bản in cho quý vị trong vòng năm ngày làm việc kể từ khi chúng tôi nhận được yêu cầu của quý vị. Bản in này sẽ là miễn phí.

Cảm ơn quý vị đã lựa chọn HMSA.



Thông tin quan trọng về chương trình sức khỏe của quý vị

HMSA không phân biệt đối xử

Chúng tôi tuân thủ luật dân quyền hiện hành của liên bang. Vậy nên, chúng tôi sẽ không phân biệt đối xử, loại trừ hoặc đối xử khác biệt với người khác vì:

- chủng tộc.
- màu da.
- nguồn gốc quốc gia.
- tuổi tác.
- tình trạng khuyết tật.
- giới tính.

Các dịch vụ mà HMSA cung cấp

Để có thể giao tiếp tốt hơn với người khuyết tật hoặc người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, HMSA quyết định cung cấp các dịch vụ miễn phí như:

- Dịch vụ ngôn ngữ ký hiệu.
- Trình bày thông tin ở các định dạng khác, chẳng hạn như bản in khổ lớn, âm thanh và các định dạng kỹ thuật số có thể truy cập được.
- Dịch vụ ngôn ngữ và phiên dịch.
- Văn bản thông tin ở ngôn ngữ khác.

Nếu quý vị cần những dịch vụ này, vui lòng gọi số 1 (800) 440-0640 miễn phí hoặc TTY 1 (877) 447-5990 miễn phí.

Cách nộp đơn khiếu nại hoặc phản nàn

Nếu quý vị cho rằng chúng tôi không cung cấp những dịch vụ nêu trên hoặc phân biệt đối xử theo cách khác, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại theo bất kỳ hình thức nào sau đây:

- Gọi điện thoại: 1 (800) 440-0640 miễn phí hoặc
- TTY 1 (877) 447-5990 miễn phí.
- Email: Compliance_Ethics@hmsa.com
- Fax: (808) 948-6414
- Thư: 818 Keeaumoku St., Honolulu, HI 96814

Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại dân quyền cho Văn phòng Dân quyền (Office for Civil Rights) của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ (U. S. Department of Health and Human Services) theo bất kỳ hình thức nào sau đây:

- Trực tuyến: ocrportal.hhs.gov
- Gọi điện thoại: 1 (800) 368-1019 miễn phí; người dùng TDD gọi số 1 (800) 537-7697 miễn phí
- Thư: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Ave S.W., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201

Nếu cần mẫu đơn phản nàn, vui lòng truy cập www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html.

ATTENTION: If you don't speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1 (800) 440-0640 toll-free on Oahu. TDD/TTY: 1 (877) 447-5990.

(‘Ōlelo Hawai‘i, Hawaiian) E NĀNĀ MAI: Inā ho‘opuka ‘oe i ka ‘ōlelo Hawai‘i, loa‘a ke kōkua manuahi iā ‘oe. E kelepona kāki ‘ole iā 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Bisaya, Bisayan/Visayan) ATENSYON: Kung Cebuano ang imong sinultihan, adunay magamit nga mga librenge serbisyo sa lengguwahe. Tawag sa 1 (800) 440-0640 walay-bayad (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(繁體中文 Chinese)

Cantonese 注意：如果您講粵語，您可免費獲得語言協助服務。請致電免費電話 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990)。

Mandarin 注意：如果您講普通話，您可免費獲得語言協助服務。請致電免費電話 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990)。

(Deutsch, German) ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1 (800) 440-0640 gebührenfrei (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Français, French) ATTENTION: Si vous parlez français, des services d’aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le numéro vert 1 (800) 440-0640 (ATS : 1 (877) 447-5990).

(Ilokano, Ilocano) PAKDAAR: No Ilocano, ti usaren a pagsasao yo, adda dagiti awan bayadna a serbisyo a tulong iti lengguahe a mabalinyo nga usaren. Tumawag iti 1 (800) 440-0640 awan bayadna (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(日本語, Japanese) 注意事項：日本語での対応をご希望の場合は、言語支援サービス（無料）をご利用ください。1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990) までお電話にてご連絡ください。

(한국어, Korean) 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990) 번으로 전화해 주십시오.

(ພາສາລາວ, Laotian) ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີຮ່າງໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1 (800) 440-0640 ໂທຮູບຮ່າງ (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Kajin Majōl, Marshallese) LALE: Elañe kwōj kōnono Kajin Majōl, kwomaroñ bōk jerbal in jipañ ikijen kajin eoam ejelōk wonen. Kirlōk 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Lokaiahn Pohnpei, Mahsen en Pohnpei/Micronesia) PAKAIR: Ma ke kin lokaian Pohnpei, ke kak ale sawas ni sohte pweine. Kahlida nempe wet 1 (800) 440-0640 sohte pweipwei (Ong me sohte kin rong 1 (877) 447-5990).

(Gagana Sāmoa, Samoan) MO LOU SILAFIA: Afai e te tautala i le gagana Sāmoa, o lo’o iai ‘au’aunaga tau gagana e lē totogiina. Telefoni mai: 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Español, Spanish) ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame a la línea gratuita 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Tagalog, Filipino/Tagalog) PAUNAWA: Kung nagsasalita kayo ng Tagalog, maaari kayong gumamit ng mga serbisyonang tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1 (800) 440-0640 walang bayad (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Tonga, Tongan) FAKATOKANGA’I: Kapau ‘oku ke lea-fakatonga, te ke ma’u atu ha tokoni ta’etotongi mei he kau fakatonu leá. Telefoni mai 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Foosun Chuuk, Trukese/Chuukese) NENENGENI: Ika ke aia Foosun Chuukiwe ke tongeni tongeni tungoren om kopwe angei aninisin eman chon chiakku, ese chok kamo. Kori 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).

(Tiếng Việt, Vietnamese) CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1 (800) 440-0640 (TDD/TTY: 1 (877) 447-5990).



Giá trị của chúng tôi

Mục tiêu của chúng tôi là cung cấp cho quý vị chương trình sức khỏe tốt nhất có thể. Dưới đây là các phương pháp mà chúng tôi nỗ lực thực hiện để đạt được mục tiêu đó:

- Xây dựng và duy trì mối quan hệ tôn trọng lẫn nhau với các thành viên và bác sĩ. Điều này giúp nâng cao chất lượng và hiệu quả của việc chăm sóc sức khỏe cũng như cung cấp dịch vụ chất lượng cho các thành viên của chúng tôi.
- Tập trung đảm bảo sức khỏe và phòng ngừa. Điều này giúp cho các thành viên của chúng tôi được khỏe mạnh. Ngoài ra cũng làm giảm nguy cơ mắc bệnh khi bệnh xảy ra, nhờ đó sẽ hạn chế mức độ phức tạp khi quản lý tình trạng bệnh.
- Cung cấp dịch vụ giúp thành viên phục hồi khi bị bệnh.
- Đảm bảo các bác sĩ trong mạng lưới tuân thủ theo tiêu chuẩn của chúng tôi.
- Chúng tôi hướng đến việc lựa chọn các bác sĩ:
 - Cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chất lượng.
 - Đạt điểm cao trong công tác chăm sóc bệnh nhân.
- Thông báo cho các thành viên.
 - Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để giải thích cách hoạt động của chương trình sức khỏe mà quý vị tham gia.
 - Chúng tôi sẽ cho quý vị biết cơ sở trả lương cho các bác sĩ trong mạng lưới như thế nào.
- Giải thích cách áp dụng hình thức giám sát để hỗ trợ chăm sóc sức khỏe.
- Trao cho các thành viên và bác sĩ của chúng tôi quyền:
 - Lên tiếng khiếu nại.
 - Quyết định kháng nghị.
 - Nhận được phản hồi kịp thời từ chúng tôi.
- Khuyến khích đưa ra quyết định chăm sóc sức khỏe dựa trên diện chăm sóc và dịch vụ phù hợp cũng như tình trạng được bảo hiểm. Cung cấp hỗ trợ tài chính để khuyến khích các quyết định chăm sóc phù hợp.
- Không khuyến khích bác sĩ hoặc người khác từ chối dịch vụ chăm sóc mà quý vị có thể cần.
- Không dùng tiền khuyến khích nhân viên từ chối sự chăm sóc mà thành viên cần.

Chúng tôi muốn lắng nghe ý kiến của quý vị

Chúng tôi vô cùng xem trọng ý kiến của quý vị. Vui lòng gọi điện hoặc viết thư cho chúng tôi nếu quý vị có ý kiến hoặc đề xuất về chương trình, chính sách hoặc thủ tục.



Phương Thức Liên Lạc Với Chúng Tôi

Câu Hỏi Chung về HMSA

Quý vị có thể liên hệ với chúng tôi theo số điện thoại và địa chỉ được liệt kê trong chương này. Xin đừng ngần ngại gọi cho chúng tôi nếu có bất kỳ thắc mắc nào. Chúng tôi sẽ hỗ trợ quý vị. Quý vị có thể thắc mắc bất kỳ chủ đề nào sau đây hoặc chủ đề khác liên quan đến HMSA QUEST Integration:

- Quyền lợi.
- Yêu cầu bảo hiểm.
- Cách để được chăm sóc.
- Sổ tay của quý vị.
- Danh sách các nhà cung cấp dịch vụ, bao gồm cách yêu cầu bản in danh mục nhà cung cấp dịch vụ và yêu cầu quyền truy cập danh mục trực tuyến.
- Cách nhận sổ tay này ở định dạng khác. Ví dụ: được viết bằng ngôn ngữ khác, đổi cỡ chữ lớn hơn hoặc ở định dạng âm thanh.
- Cách chúng tôi kinh doanh, làm việc hoặc tổ chức.

Câu Hỏi Về Sức Khỏe Hành Vi

Nếu quý vị có thắc mắc về sức khỏe hành vi, vui lòng gọi cho chúng tôi và yêu cầu được trao đổi với điều phối viên chăm sóc sức khỏe hành vi qua:

- (808) 695-7700
- 1 (855) 856-0578 miễn phí

Gọi Cho Chúng Tôi

Giờ làm việc của chúng tôi bắt đầu từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7 giờ 45 sáng đến 4 giờ 30 chiều, nhưng quý vị có thể gọi điện thoại cho chúng tôi 24/24. Các số điện thoại liệt kê ở đây cũng được trình bày ở cuối mỗi trang. Vui lòng sử dụng những số điện thoại này để liên hệ với chúng tôi trừ khi chúng tôi cung cấp cho quý vị số riêng để gọi. Sổ tay của quý vị sẽ có nội dung “gọi cho chúng tôi” trong trường hợp có thể gọi những số điện thoại chung này. Trong trường hợp cần gọi số riêng khác, số thực tế sẽ được ghi chú kèm theo trong văn bản mô tả tình huống.

- (808) 948-6486.
- 1 (800) 440-0640 miễn phí.
- Người dùng TTY: 1 (877) 447-5990 miễn phí

Truy Cập Trang Web Của Chúng Tôi

hmsa.com.

HMSA CENTER

Quý vị có thể ghé thăm một trong các HMSA Center của chúng tôi vào khung giờ thuận tiện buổi tối và Thứ Bảy.

Honolulu, Oahu

818 Keeaumoku St.

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng - 5 giờ chiều

Thứ Bảy, 9 giờ sáng - 2 giờ chiều

Pearl City, Oahu

Pearl City Gateway

1132 Kuaia St., Suite 400

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng - 6 giờ chiều

Thứ Bảy, 9 giờ sáng - 2 giờ chiều

Hilo, Hawaii Island

Waiakea Center

303A E. Makaala St.

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng - 6 giờ chiều

Thứ Bảy, 9 giờ sáng - 2 giờ chiều

Kahului, Maui

Puunene Shopping Center

70 Hookele St., Suite 1220

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng - 6 giờ chiều

Thứ Bảy, 9 giờ sáng - 2 giờ chiều

Lihue, Kauai

3-3295 Kuhio Highway, Suite 202

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 4 giờ chiều

Địa chỉ gửi thư

HMSA QUEST Integration

P.O. Box 3520

Honolulu, HI 96811-9972

Điều Trị Hỗ Trợ Bằng Thuốc (MAT)

Nếu quý vị cần trợ giúp cai chất gây nghiện, hãy liên hệ với Chương trình Sức khỏe Hành vi của HMSA (HMSA Behavioral Health Program). Chúng tôi có thể giúp quý vị tìm nhà cung cấp MAT và cũng có thể điều phối các dịch vụ cho quý vị.

MAT sử dụng phương thức tiếp cận toàn diện. Chương trình sẽ kết hợp thuốc, liệu trình tư vấn và liệu pháp hành vi để điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện (Substance Use Disorders, SUD).

Chương trình Sức khỏe Hành vi của HMSA
(808) 695-7700 hoặc 1 (855) 856-0578 miễn phí từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7 giờ 45 sáng - 4 giờ 45 chiều

Nếu Quý Vị bị Khiếm Thính hoặc Khiếm Ngôn

Nếu quý vị là người dùng TTY, xin vui lòng gọi số điện thoại miễn phí 1 (877) 447-5990. Hoặc thông báo cho chúng tôi biết để chúng tôi có thể sắp xếp cung cấp dịch vụ thông dịch ngôn ngữ ký hiệu miễn phí.

Nếu Quý Vị Nói Ngôn Ngữ Khác

Nếu quý vị cần dịch vụ thông dịch hoặc cần dịch thông tin chương trình sức khỏe mà mình tham gia, vui lòng gọi cho chúng tôi. Dịch vụ này sẽ được miễn phí.

Câu Hỏi Dành Cho Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh Hawaii (Hawaii Department of Human Services, DHS)

Nếu quý vị có thắc mắc liên quan đến tư cách thành viên QUEST Integration của mình, vui lòng liên hệ với DHS.

Hãy Gọi Cho DHS Nếu:

- Quý vị cần báo cáo thay đổi liên quan đến điều kiện tham gia bảo hiểm y tế và nha khoa của quý vị.
- Quý vị muốn kiểm tra trạng thái đơn đăng ký QUEST Integration của mình.
- Quý vị có thắc mắc về khả năng đủ điều kiện tham gia QUEST Integration vì quý vị đã kết hôn hoặc chuyển đến một hòn đảo khác.
- Quý vị vừa có một công việc toàn thời gian và muốn biết liệu mình có còn đủ điều kiện tham gia QUEST Integration hay không.
- Quý vị không biết liệu tư cách thành viên QUEST Integration của mình có bị hủy hay không.

Gọi tới bộ phận Dịch vụ Khách hàng (Customer Service) của Med-QUEST

1 (800) 316-8005 miễn phí

Dịch vụ Tiếp âm Hawaii 711

Dành cho người khiếm thính, điếc và khiếm ngôn

Fax: 1 (800) 576-5504

Thư: P.O. Box 3490

Honolulu, HI 96811-3490

Ghé thăm Med-QUEST Service Center gần quý vị nhất.

Hawaii

Miền đông Hawaii
1404 Kilauea Ave.
Hilo, HI 96720

Miền tây Hawaii
75-5591 Palani Road
Suite 3004
Kailua-Kona, HI 96740

Kauai

4473 Pahee St., Suite A
Lihue, HI 96766

Maui

210 Imi Kala St., Suite 101
Wailuku, HI 96793

Molokai

65 Makaena St., Suite 110
Kaunakakai, HI 96748

Lanai

730 Lanai Ave.
Lanai City, HI 96763

Oahu

Honolulu
1350 S. King St., Suite 200
Honolulu, HI 96814

Kapolei
601 Kamokila Blvd., Suite 415
Kapolei, HI 96707

Waipahu
94-275 Mokuola St., Suite 301
Waipahu, HI 96797

Cách Yêu Cầu Ủy Quyền Cho Người Đại Diện

Nếu quý vị muốn để bác sĩ của quý vị hoặc ai đó khác trao đổi với HMSA thay cho quý vị, quý vị cần phải cho chúng tôi biết quý vị đồng ý như vậy.

Vui lòng điền và ký vào mẫu Ủy quyền yêu cầu hoặc tiết lộ thông tin thành viên, sau đó gửi cho chúng tôi. Quý vị có thể lấy bản sao của mẫu trên trang web của chúng tôi tại hmsa.com hoặc quý vị có thể gọi cho chúng tôi để xin một bản sao. Vui lòng gọi cho chúng tôi nếu quý vị cần trợ giúp điền vào mẫu.

Các Câu Hỏi Thường Gặp

Dưới đây là một số câu hỏi thường gặp về HMSA QUEST Integration. Thông tin liên hệ đã xuất hiện ở phần trước của chương này.

NÊN GỌI CHO AI			
Câu hỏi	DHS	HMSA	Điều phối viên chăm sóc sức khỏe hành vi
Tình trạng đơn đăng ký QUEST Integration của tôi thế nào rồi?	X		
Tôi đã có một công việc toàn thời gian. Tôi vẫn đủ điều kiện tham gia QUEST Integration chứ?	X		
Tôi có phải trả phí bảo hiểm không?	X		
Tại sao tư cách thành viên QUEST Integration của tôi bị hủy?	X		
Tôi vừa mới kết hôn, đang mang thai hoặc đã chuyển đi.	X	X	
Chương trình HMSA QUEST Integration của tôi có bảo hiểm cho con tôi không?		X	
Chương trình HMSA QUEST Integration của tôi bảo hiểm cho những dịch vụ nào?		X	
Tôi muốn thay đổi bác sĩ chăm sóc chính (Primary care provider, PCP) của mình.		X	

NÊN GỌI CHO AI			
Câu hỏi	DHS	HMSA	Điều phối viên chăm sóc sức khỏe hành vi
Tôi cần gặp bác sĩ nhưng tôi không biết PCP của mình là ai.		X	
Yêu cầu bảo hiểm của tôi chưa được thanh toán.		X	
Vợ/chồng tôi vừa qua đời nên bây giờ tôi không thể tự mình giải quyết mọi việc.		X	X
Tôi sợ rằng trong gia đình có người sử dụng ma túy nhưng tôi không biết phải làm sao.			X



Tư Cách Thành Viên

Thẻ Thành Viên Của Quý Vị

Khi quý vị tham gia HMSA QUEST Integration, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị thẻ thành viên HMSA QUEST Integration. Nếu quý vị bị mất thẻ, vui lòng gọi cho chúng tôi và chúng tôi sẽ gửi cho quý vị thẻ mới. Quý vị cũng sẽ nhận được thẻ mới nếu có bất kỳ thay đổi nào trong chương trình của quý vị. Nếu chúng tôi gửi cho quý vị thẻ mới, vui lòng vứt bỏ thẻ cũ đi. Thẻ thay thế sẽ được gửi trong vòng 10 ngày sau khi quý vị chọn PCP hoặc nếu chương trình tự động chỉ định PCP cho quý vị.

Khi quý vị nhận được thẻ qua đường bưu điện, vui lòng kiểm tra xem thẻ đó có đúng không. Nếu quý vị cần thay đổi, hãy gọi cho chúng tôi.

Đừng quên luôn mang theo thẻ bên mình.

Mặt trước thẻ của quý vị chứa các thông tin quan trọng, chẳng hạn như:

- Tên của quý vị.
- Số thành viên.
- Ngày phát hành thẻ.
- Chương trình phúc lợi của quý vị.
- Thông tin đặc biệt về chương trình, tiêu chí giới hạn và quyền lợi, chẳng hạn như chương trình Sàng lọc, Chẩn đoán, Điều trị Sớm và Định kỳ (Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment, EPSDT).
- Tên bác sĩ chăm sóc chính (PCP) của quý vị, số điện thoại và ngày quý vị được chỉ định PCP, gọi là "Ngày Hiệu Lực của PCP".

- Thông tin về các chương trình sức khỏe khác mà quý vị có thể tham gia. Mục này sẽ xuất hiện trong phần TPL1 và TPL2 trên thẻ của quý vị. TPL là viết tắt của trách nhiệm pháp lý bên thứ ba. Đối với hầu hết thành viên QUEST Integration, những dòng này đều sẽ trống. Tuy nhiên, nếu quý vị có bảo hiểm y tế khác, chương trình đó sẽ là chương trình chính. Chương trình QUEST Integration của quý vị lúc này sẽ là chương trình phụ. Trước tiên, quý vị phải sử dụng chương trình chính của mình để thanh toán, sau đó QUEST Integration mới thanh toán cho các yêu cầu bảo hiểm còn lại. Nếu quý vị không sử dụng chương trình chính của mình trước, quý vị có thể phải tự trả tiền cho các dịch vụ quý vị nhận được.

Mặt sau thẻ của quý vị có:

- Số điện thoại của đường dây y tá và tổng đài 24 giờ.

Thông Tin Quý Vị Phải Báo Cáo cho HMSA và DHS

Quý vị phải thông báo cho chúng tôi và DHS về tất cả các thay đổi có thể ảnh hưởng đến tư cách thành viên QUEST Integration của quý vị cũng như dẫn đến thay đổi thông tin trên thẻ thành viên. Dưới đây là một số ví dụ khi quý vị cần liên hệ với chúng tôi:

- Thay đổi tên.
- Thay đổi địa chỉ hoặc số điện thoại.
- Thay đổi PCP.
- Di chuyển đến một hòn đảo khác.
- Kết hôn hoặc ly hôn.
- Mang thai.
- Sinh con hoặc nhận con nuôi.
- Thành viên trong gia đình qua đời.
- Nhập viện hoặc vào nhà tù của bang Hawaii.
- Có nhu cầu chăm sóc dài hạn.

- Thay đổi tình trạng sức khỏe (chẳng hạn như tình trạng thương tật vĩnh viễn).
- Không thể đáp ứng các yêu cầu giấy tờ công dân.
- Đang điều trị thương tích do tai nạn ô tô hoặc cần nộp yêu cầu bồi thường cho người lao động.
- Đăng ký bảo hiểm y tế khác hoặc Medicare.
- Bất kỳ lý do nào khác dẫn đến thay đổi thông tin trên thẻ thành viên hoặc ảnh hưởng đến tình trạng duy trì tư cách được xem xét khả năng hội đủ điều kiện lần tới.

Thông Tin Chúng Tôi Phải Báo Cáo cho Quý Vị

Nếu chúng tôi thực hiện bất kỳ thay đổi lớn nào đối với chương trình sức khỏe của quý vị, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị bằng văn bản. Dưới đây là ví dụ về những thay đổi chính:

- PCP của quý vị rời khỏi mạng lưới.
- Thay đổi quyền lợi.
- Thay đổi hoạt động vận hành của chương trình.

Các Sự Kiện Chấm Dứt Bảo Hiểm QUEST Integration Của Quý Vị

DHS có thể loại quý vị và gia đình khỏi HMSA QUEST Integration vì những lý do sau:

- Quý vị rời khỏi Hawaii.
- Quý vị không đủ điều kiện tham gia QUEST Integration nữa.
- Quý vị chọn một chương trình khác trong thời gian Thay Đổi Chương Trình Hàng Năm của QUEST Integration Hawaii.
- Quý vị chuyển sang hạng mục bảo hiểm Medicaid khác.
- Quý vị nhập viện hoặc vào nhà tù của bang Hawaii.
- Quý vị đã sử dụng thông tin sai lệch để đăng ký chương trình QUEST Integration này.

Nếu quý vị gặp bất kỳ tình huống nào trong số này, DHS sẽ gửi thư cho quý vị giải thích lý do chấm dứt chương trình và cho biết ngày chấm dứt. Sau ngày ghi trên thư, quý vị sẽ không được phép sử dụng thẻ HMSA QUEST Integration của mình để nhận dịch vụ chăm sóc.

Nếu quý vị không đồng ý với DHS, quý vị có thắc mắc về quyết định này. Thư mà DHS gửi sẽ cho quý vị biết địa chỉ gửi lại văn bản nêu rõ thắc mắc trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày ghi trên thư.

Thay Đổi Sang Chương Trình Khác

Quý vị chỉ có thể thay đổi chương trình của mình trong thời gian Thay Đổi Chương Trình Hàng Năm của

QUEST Integration Hawaii thuộc tiểu bang. DHS sẽ gửi cho quý vị thông tin về cách thay đổi chương trình trong thời gian này.



Thông Tin Về Chương Trình Của Quý Vị

Chương Trình Quản Lý Y Tế Là Gì?

Tham gia vào chương trình chăm sóc có quản lý tức là quý vị sẽ có nhóm chăm sóc sức khỏe của riêng mình. Nhóm này sẽ được bác sĩ chăm sóc chính (PCP) dẫn dắt. PCP của quý vị sẽ hợp tác với nhóm để đảm bảo quý vị nhận được tất cả những dịch vụ chăm sóc sức khỏe quý vị cần. Ngoài PCP, nhóm của quý vị cũng bao gồm chương trình sức khỏe mà quý vị tham gia, các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác và trên hết là quý vị. Phương thức tiếp cận nhóm này sẽ giúp quý vị tiếp cận kịp thời với PCP của mình cùng các dịch vụ khác mà quý vị cần, đồng thời tiết kiệm chi phí. HMSA QUEST Integration chịu trách nhiệm điều phối tổng thể việc chăm sóc cho quý vị.

Khi Quý Vị Cũng được Medicare Đài Thọ

Nếu quý vị tham gia cả Medicare và QUEST Integration, Medicare sẽ thanh toán hóa đơn của quý vị trước. QUEST Integration sẽ thanh toán sau Medicare và bất kỳ bảo hiểm y tế nào khác mà quý vị có. Chúng tôi cũng sẽ trả khoản đồng thanh toán cho các dịch vụ y tế Medicare của quý vị. Nếu quý vị nhận thuốc theo toa thông qua Medicare, chúng tôi sẽ chỉ thanh toán cho những loại thuốc không nằm trong quyền lợi của Medicare mà nằm trong quyền lợi của QUEST Integration.

Cách Bác Sĩ của Quý Vị Được Trả Lương Như Thế Nào

Khi bác sĩ HMSA chăm sóc cho quý vị, bác sĩ đó sẽ gửi hóa đơn cho HMSA. Sau đó, HMSA sẽ trả một khoản phí dịch vụ cho bác sĩ. Một số bác sĩ sẽ được thanh toán theo phương thức khác; chẳng hạn, HMSA trả cho họ một số tiền nhất định mỗi tháng để chăm sóc cho một nhóm bệnh nhân.

Bác sĩ HMSA không thể tính phí vắng mặt nếu quý vị bỏ lỡ cuộc hẹn.

Cách Tận Dụng Tối Đa Chương Trình Của Quý Vị

Chăm sóc sức khỏe tích cực đồng nghĩa với việc biết quan tâm đến bản thân. Khi bị bệnh hoặc bị thương, quý vị cần được chăm sóc ngay lập tức. Nhưng đôi khi quý vị sẽ không biết liệu mình có cần đi khám bác sĩ hay không. Nếu quý vị có mối quan hệ tốt với bác sĩ của quý vị, quý vị có thể gọi cho PCP để nhờ giúp quý vị quyết định xem quý vị có cần được chăm sóc hay không.

Điều quan trọng là quý vị phải phối hợp chặt chẽ với bác sĩ của mình. Hãy chắc chắn:

- Hãy cho bác sĩ biết về những thay đổi liên quan đến tình trạng sức khỏe của quý vị.
- Hãy lắng nghe khi bác sĩ hướng dẫn quý vị cách chăm sóc bản thân.
- Hãy đặt câu hỏi nếu quý vị không hiểu bác sĩ đang nói gì.
- Hãy làm theo hướng dẫn của bác sĩ.

Có nhiều cách khác nhau để tham gia tích cực vào việc chăm sóc sức khỏe cho chính mình cũng như tận dụng toàn diện các quyền lợi trong chương trình HMSA QUEST Integration của quý vị. Quý vị có thể trả lời “có” cho những câu sau đây không? Nếu quý vị trả lời bất kỳ câu nào là “không”, vui lòng trao đổi với bác sĩ của quý vị hoặc gọi cho chúng tôi:

- Tôi biết cách chăm sóc tốt cho bản thân mình.
- Tôi biết chương trình HMSA QUEST Integration của tôi sẽ bảo hiểm cho những hạng mục nào.
- Tôi luôn gọi cho bác sĩ để đặt lịch hẹn trước.
- Bác sĩ của tôi luôn trả lời tất cả các câu hỏi của tôi.
- Tôi luôn làm theo hướng dẫn của bác sĩ.
- Tôi lên lịch và giữ tất cả các cuộc hẹn của mình.
- Tôi tiến hành khám sức khỏe thường xuyên.
- Tôi uống thuốc khi cần thiết.
- Tôi hỏi bác sĩ và dược sĩ của tôi về các loại thuốc gốc.
- Tôi biết khi nào cần cấp cứu y tế.
- Khi tôi cần phẫu thuật, tôi sẽ hỏi bác sĩ liệu có thể thực hiện được mà không phải nằm viện qua đêm không.

Vai Trò Đối Tác Của chúng Tôi

Theo HMSA QUEST Integration, HMSA có thể hợp tác với các công ty khác để cung cấp cho quý vị một số quyền lợi HMSA QUEST Integration. Họ có thể cần liên lạc với quý vị.

Avalon Healthcare Solutions có thể liên hệ với quý vị về các dịch vụ xét nghiệm di truyền.

- **Carelon Behavioral HealthSM** có thể liên hệ với quý vị về các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi và quản lý hổ sơ.
- **Chuyên viên quản lý quyền lợi nhà thuốc của chúng tôi** có thể liên hệ với quý vị về thuốc theo toa.
- **Evolent** có thể liên hệ với quý vị về các dịch vụ chụp X-quang (chẳng hạn như chụp cắt lớp vi tính (Computerized tomography, CT) hoặc chụp cộng hưởng từ (Magnetic resonance imaging, MRI)), phẫu thuật cột sống và khớp cũng như các dịch vụ vật lý trị liệu hoặc trị liệu cơ năng.
- **EyeMed Vision Care** có thể liên hệ với quý vị về các dịch vụ khám mắt định kỳ.

Hãy gọi cho chúng tôi nếu quý vị có thắc mắc về các đối tác của chúng tôi cũng như cách chúng tôi hợp tác với họ để đảm bảo quý vị luôn khỏe mạnh.

Vai Trò PCP của Quý Vị

Bác sĩ chăm sóc chính (PCP) là bác sĩ riêng của quý vị. Sổ tay này sẽ sử dụng thuật ngữ PCP. PCP của quý vị có thể là bác sĩ, phòng khám hoặc trung tâm y tế. PCP sẽ chăm sóc cho quý vị trừ khi quý vị cần dịch vụ chăm sóc chuyên sâu hơn. Trong trường hợp này, PCP sẽ giới thiệu quý vị đến chuyên gia và/hoặc bệnh viện. Để biết thông tin về việc chọn PCP, vui lòng xem chương tiếp theo.

Mối quan hệ giữa quý vị và PCP đóng vai trò rất quan trọng. PCP của quý vị sẽ đảm bảo quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc sức khỏe cần thiết cũng như có thể tận dụng tối đa các quyền lợi của chương trình. Vui lòng liên hệ với PCP của quý vị khi quý vị cần chăm sóc y tế. Dưới đây là ví dụ về chăm sóc y tế:

- Dịch vụ phòng ngừa.
- Giới thiệu đến bác sĩ chuyên khoa.
- Nhập viện.

Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc tìm kiếm dịch vụ chăm sóc phù hợp hoặc nếu quý vị không có PCP, vui lòng liên hệ với chúng tôi. Với mạng lưới bác sĩ rộng lớn, chúng tôi có thể giúp tìm được người phù hợp với quý vị và gia đình.

Avalon Healthcare Solutions là công ty độc lập cung cấp dịch vụ quản lý quyền lợi xét nghiệm thay mặt cho HMSA.

Carelon Behavioral HealthSM là công ty độc lập cung cấp dịch vụ quản lý việc sử dụng và cải thiện chất lượng sức khỏe hành vi thay mặt cho HMSA.

National Imaging Associates Inc. là công ty con của Evolent Health. Evolent Health và các chi nhánh, công ty con trực thuộc được gọi chung là “Evolent”. Evolent sẽ thay mặt HMSA thực hiện dịch vụ quản lý chuyên khoa y tế cho các thủ thuật được chọn.

EyeMed Vision Care là công ty độc lập cung cấp quyền lợi khám mắt định kỳ thay mặt cho HMSA.

Nếu bác sĩ của quý vị không thể điều trị cho quý vị vì lý do đạo đức hoặc tôn giáo, vui lòng liên hệ với chúng tôi. Chúng tôi sẽ tìm một bác sĩ để quý vị có thể nhận được dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần.

Khi Quý Vị Có Medicare

Nếu quý vị đang tham gia chương trình Medicare Advantage, quý vị sẽ không cần phải chọn PCP. Nếu quý vị tham gia Original Medicare, quý vị sẽ phải chọn một PCP, nhưng PCP mà quý vị chọn không nhất thiết phải nằm trong mạng lưới nhà cung cấp dịch vụ QUEST Integration của HMSA.

Chúng tôi sẽ hợp tác với quý vị và PCP Medicare của quý vị để điều phối dịch vụ chăm sóc QUEST Integration cho quý vị.

Quý Vị Nên Làm Gì Trước Khi Cần Được Chăm Sóc

PCP của quý vị sẽ chịu trách nhiệm chăm sóc cho quý vị 24/7. Quý vị nên tìm hiểu những thông tin dưới đây về PCP của mình phòng trường hợp cần chăm sóc y tế:

- Địa điểm văn phòng của PCP.
- Giờ làm việc thông thường của PCP (PCP sẽ khám cho bệnh nhân vào ngày và giờ nào).
- Cách liên hệ với PCP sau giờ làm việc thông thường, chẳng hạn như vào cuối tuần và ngày lễ.
- Ai sẽ thay thế cho PCP khi PCP không có mặt.

Quý Vị Nên Làm Gì Sau Khi Cần Được Chăm Sóc

Chăm Sóc Cơ Bản

Vui lòng gọi cho PCP của quý vị khi phát hiện dấu hiệu đầu tiên cho thấy quý vị có thể bị bệnh hoặc bị thương. Ngoài ra cũng đừng quên gọi nếu quý vị cần chăm sóc sức khỏe phòng ngừa. Tùy thuộc vào nhu cầu y tế của quý vị, PCP có thể cho quý vị biết cách chăm sóc bản thân qua điện thoại. Hoặc PCP có thể yêu cầu quý vị đặt lịch hẹn. Phải chắc chắn rằng quý vị nên làm theo hướng dẫn của PCP.

Chăm Sóc Chuyên Khoa

Chương trình của quý vị sẽ thanh toán cho các dịch vụ mà PCP cung cấp hoặc sắp xếp. Nếu quý vị cần chăm sóc chuyên khoa, PCP của quý vị phải sắp xếp để quý vị gặp bác sĩ chuyên khoa. Nếu PCP của quý vị không sắp xếp dịch vụ, quý vị có thể phải tự thanh toán chi phí. Quy tắc tương tự sẽ được áp dụng nếu:

- Quý vị cần được chăm sóc theo dõi với bác sĩ chuyên khoa.
- Bác sĩ chuyên khoa mà quý vị được giới thiệu chuyển quý vị đến một bác sĩ khác.

Tự Giới Thiệu

Có một số trường hợp quý vị có thể gặp bác sĩ chuyên khoa mà không cần sự giới thiệu của PCP. Trường hợp này được gọi là tự giới thiệu. Để biết thông tin chi tiết về việc tự giới thiệu, hãy xem Cách Tiếp Cận Dịch Vụ Chăm Sóc bắt đầu từ trang 12.

Chăm Sóc Ngoài Giờ Làm Việc

Đối với các dịch vụ ngoài giờ Làm Việc, vui lòng gọi cho PCP của quý vị.

Quý vị cũng có thể gọi điện để trao đổi với y tá 24/24. Y tá có thể trả lời các câu hỏi của quý vị và cho quý vị biết liệu quý vị nên gặp bác sĩ, đến phòng cấp cứu (Emergency room, ER) hay tự chăm sóc tại nhà. Dịch vụ này miễn phí cho các thành viên HMSA QUEST Integration.

Nếu Quý Vị Cần Trợ Giúp Đặt Lịch Hẹn

Nếu quý vị không thể đặt lịch hẹn hoặc cần trợ giúp đặt lịch hẹn, vui lòng gọi cho chúng tôi.



Chọn PCP

PCP Là Gì?

PCP là bác sĩ chăm sóc chính của quý vị, là người đóng vai trò quản lý việc chăm sóc sức khỏe cá nhân của quý vị. PCP sẽ điều trị và sắp xếp việc chăm sóc cho quý vị khi quý vị cần gặp bác sĩ chuyên khoa và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Khi đăng ký HMSA QUEST Integration, quý vị phải chọn một PCP.

PCP mà quý vị chọn có thể làm việc chung với các bác sĩ khác tại văn phòng. Chương trình QUEST Integration sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ mà những bác sĩ này cung cấp cho quý vị trong phạm vi được cấp phép và/hoặc chúng nhận.

Tất cả dịch vụ chăm sóc mà quý vị sử dụng đều phải do các bác sĩ tham gia trong mạng lưới HMSA QUEST Integration cung cấp, ngoại trừ trong trường hợp khẩn cấp. Bao gồm dịch vụ kê đơn thuốc theo toa. Nếu quý vị nhận thuốc từ bác sĩ hoặc nhà thuốc không nằm trong mạng lưới HMSA QUEST Integration, chương trình sẽ không thanh toán cho thuốc đó. Để biết thêm thông tin về các trường hợp khẩn cấp, hãy xem phần Chăm Sóc Cấp Cứu bắt đầu từ trang 16.

Nếu quý vị có tham gia chương trình thuốc Medicare Phần D, thuốc quý vị mua có thể được bảo hiểm theo Medicare Phần D.

Ai Có Thể Là PCP?

- Bác sĩ được cấp phép (MD) hoặc bác sĩ y khoa chỉnh hình (DO) đảm nhiệm vai trò bác sĩ gia đình, bác sĩ đa khoa, bác sĩ nội khoa, bác sĩ nhi khoa, bác sĩ sản khoa/phụ khoa hoặc bác sĩ lão khoa.
- Điều dưỡng chính quy nghiệp vụ nâng cao có thể kê đơn thuốc và được bang Hawaii cấp phép.
- Phụ tá bác sĩ được Hội đồng Giám định Y khoa Hawaii (Hawaii Board of Medical Examiners) cấp phép.
- Ngoài ra còn có những đối tượng khác như:
 - Phòng khám.
 - Chuyên gia đã điều trị tình trạng của quý vị và sẵn sàng làm PCP của quý vị.

Vui lòng liên hệ với chúng tôi nếu quý vị muốn chọn một chuyên gia làm PCP của mình.

Chọn PCP Của Quý Vị

Quy Tắc Cơ Bản

- Chọn một PCP làm việc tại hòn đảo nơi quý vị sinh sống.
- Thông báo cho chúng tôi biết quý vị đã chọn ai trong vòng 10 ngày kể từ ngày tham gia HMSA. Quý vị có thể viết thư hoặc gọi cho chúng tôi. Nếu quý vị viết thư cho chúng tôi, hãy sử dụng mẫu Primary Care Provider Selection (Lựa Chọn Bác Sĩ Chăm Sóc Chính). Chúng tôi sẽ gửi biểu mẫu này cho quý vị qua đường bưu điện khi quý vị đăng ký.
- Ngày quý vị chọn PCP cũng là ngày đầu tiên quý vị có thể bắt đầu thăm khám với PCP mới của mình.
- Nếu quý vị đang tham gia chương trình Medicare Advantage, quý vị sẽ không cần phải chọn PCP cho HMSA QUEST Integration.
- Nếu quý vị đang tham gia Original Medicare, quý vị sẽ phải chọn một PCP. PCP của quý vị không nhất thiết phải tham gia HMSA QUEST Integration.

Lời Khuyên Cho Việc Lựa Chọn

- Quý vị đã có bác sĩ mà quý vị muốn tiếp tục điều trị cùng chưa? Nếu có, vui lòng kiểm tra tên bác sĩ trong Danh mục nhà cung cấp dịch vụ liên kết với HMSA QUEST Integration trên hmsa.com. Hoặc gọi cho chúng tôi để nhận bản in danh mục miễn phí.
- Sở thích cá nhân của quý vị là gì? Ví dụ, quý vị muốn khám với bác sĩ nam hay nữ? Quý vị có ưu tiên đặc điểm văn hóa nào không? Quý vị có cần bác sĩ nói một ngôn ngữ nhất định không?

- Có hai cách dễ dàng để tìm bác sĩ:
 - Sử dụng Find a Doctor (Tìm bác sĩ) tại hmsa.com. Nhấp vào **Find a Doctor** và chọn HMSA QUEST Integration trong mục chương trình của quý vị. Bấm vào ô bên cạnh **Remember my plans (Ghi nhớ chương trình của tôi)** và nhấp vào **Search (Tìm kiếm)**. Bắt đầu tìm kiếm dựa trên vị trí, ngôn ngữ sử dụng, chuyên khoa hoặc tình trạng bệnh.
 - Xem Danh Mục Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Liên Kết với HMSA QUEST Integration được trình bày. Truy cập hmsa.com/quest. Cuộn xuống và nhấp vào **Find a Doctor (Tìm bác sĩ)**. Nhấp vào **Participating Provider Directory (Danh Mục Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Liên Kết)** để truy cập bản PDF của danh mục. Nếu quý vị muốn nhận bản in của Danh Mục Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Liên Kết, vui lòng gọi cho chúng tôi. Chúng tôi sẽ gửi bản in cho quý vị miễn phí.

Hãy Gọi Cho Chúng Tôi Để Được Trợ Giúp

- Khi quý vị cần thêm thông tin về bác sĩ.
- Khi quý vị không thể quyết định chọn PCP nào và cần trợ giúp để chọn PCP.
- Khi quý vị cần gặp bác sĩ trước khi chọn PCP.

Thay Đổi PCP Của Quý Vị

Nếu quý vị muốn thay đổi PCP của mình, hãy gọi cho HMSA. Thường thì quý vị có thể cân nhắc thay đổi PCP của mình trong trường hợp:

- Quý vị chuyển đi.
- Con quý vị đã lớn nên không còn cần đến bác sĩ nhi khoa nữa.
- Quý vị đang mang thai và cần một bác sĩ sản phụ khoa.
- Quý vị muốn thay đổi bác sĩ sau khi sinh con.
- Quý vị không hài lòng với PCP của mình. Quý vị có thể thay đổi PCP khi yêu cầu đó khả thi và phù hợp. Việc này có thể được xem xét tùy theo từng trường hợp cụ thể.
- PCP của quý vị chuyển đi, về hưu hoặc không còn tham gia HMSA QUEST Integration.
- Quý vị không được chọn PCP của mình khi đăng ký vì chúng tôi đã chỉ định PCP cho quý vị.

Khi Nào Chúng Tôi Buộc Phải Chỉ Định PCP Cho Quý Vị

Chúng tôi sẽ chỉ định một PCP thay mặt cho quý vị nếu:

- Quý vị không chọn PCP trong vòng 10 ngày kể từ khi trở thành thành viên HMSA QUEST Integration. Tên của PCP sẽ được in trên thẻ thành viên của quý vị.
- PCP cũ của quý vị không còn hợp đồng với chúng tôi nữa nhưng quý vị vẫn không chọn PCP mới. Chúng tôi sẽ gửi văn bản thông báo cho quý vị biết rằng quý vị cần chọn một PCP mới trong thời gian nhất định. Nếu quý vị không trả lời trong thời gian nhất định, chúng tôi sẽ chỉ định cho quý vị một PCP mới.

Khả năng tiếp cận dịch vụ chăm sóc của quý vị sẽ không bị gián đoạn trong giai đoạn chuyển tiếp. Sau khi quý vị cho chúng tôi biết quý vị muốn ai làm PCP của mình, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị thẻ thành viên mới có tên PCP của quý vị.

Khi Quý Vị Thay Đổi PCP Của Mình

Nếu thay đổi PCP, quý vị sẽ cần tìm hiểu về các thủ tục tại văn phòng của PCP mới. Điều này có thể giúp ngăn ngừa tình huống chậm trễ khi quý vị cần được chăm sóc. Dưới đây là hai điều quý vị nên làm trước khi cần dịch vụ:

- Cho phép PCP cũ tiết lộ hồ sơ y tế của quý vị cho PCP mới. Điều này sẽ giúp PCP mới của quý vị chăm sóc tốt nhất cho quý vị.
- Vui lòng liên hệ với PCP mới để xem liệu có bất kỳ thủ tục đặc biệt nào dành cho bệnh nhân mới hay không.

Ví dụ: PCP mới của quý vị có thể lên lịch nhiều thời gian hơn cho bệnh nhân mới. Hoặc PCP của quý vị có thể đã ấn định thời gian nhận cuộc gọi từ bệnh nhân.



Cách Tiếp Cận Dịch Vụ Chăm Sóc

Các Cuộc Hẹn

Đặt Lịch

Khi quý vị cần được chăm sóc, vui lòng gọi đến văn phòng PCP của quý vị để đặt lịch hẹn. Nếu quý vị không thể đặt lịch hẹn hoặc nếu quý vị cần trợ giúp, vui lòng gọi cho chúng tôi.

Thông thường, quý vị sẽ có thể nhận được lịch hẹn trong thời gian sau.

Chăm sóc ngay lập tức đối với dịch vụ cấp cứu (không cần xin phê duyệt trước đối với tình huống y tế cấp cứu)	Đến ngay phòng cấp cứu gần nhất
Chăm sóc khẩn cấp và thăm khám bệnh nhi qua PCP	Trong vòng 24 giờ
Thăm khám bệnh cho người lớn qua PCP	Trong vòng 72 giờ
Thăm khám định kỳ qua PCP	Trong vòng 21 ngày
Khám sức khỏe hành vi định kỳ cho người lớn và trẻ em	Trong vòng 21 ngày
Chăm sóc chuyên khoa hoặc chăm sóc tại bệnh viện không cấp cứu	Trong vòng bốn tuần

Tham Dự

Vào ngày khám:

- Báo có mặt tại quầy lễ tân.
- Xuất trình thẻ HMSA QUEST Integration của quý vị.
- Báo cho văn phòng biết nếu quý vị có bất kỳ thay đổi nào trong hồ sơ của mình. Ví dụ: nếu quý vị có tên, địa chỉ, hoặc số điện thoại mới.

Hủy Hẹn

Nếu quý vị không thể đến gặp PCP kịp thời, vui lòng gọi cho văn phòng PCP để hủy hẹn. Quý vị phải hủy hẹn trước 24 giờ.

Gọi Cho PCP Của Quý V

Sẽ có những lúc quý vị cần gọi cho PCP của mình để đặt câu hỏi trong giờ làm việc thông thường. Khi quý vị gọi, hãy giải thích mối quan ngại của quý vị với chuyên viên trả lời điện thoại. Thông thường chuyên viên trả lời điện thoại sẽ nhận lời nhắn và yêu cầu PCP hoặc điều dưỡng gọi lại cho quý vị sau. Trường hợp này thường xảy ra vì PCP của quý vị:

- Đang bận chăm sóc bệnh nhân.
 - Cần kiểm tra hồ sơ của quý vị.
 - Đã ấn định thời gian nhận cuộc gọi từ bệnh nhân.
- Trong trường hợp này, hãy hỏi thời điểm nào là thuận tiện nhất để gọi.

Khi Quý Vị Cần Dịch Vụ từ Bác Sĩ Chuyên Khoa

PCP của quý vị sẽ giới thiệu quý vị đến một Bác Sĩ Chuyên Khoa nếu quý vị cần. Nếu quý vị nhận dịch vụ chăm sóc từ Bác Sĩ Chuyên Khoa khi chưa có sự giới thiệu từ PCP, quý vị có thể phải tự thanh toán chi phí. Quy tắc này không áp dụng cho các dịch vụ cho phép tự giới thiệu. Nếu quý vị không thể liên hệ với PCP của mình khi cần gặp Bác Sĩ Chuyên Khoa, vui lòng gọi cho chúng tôi và chúng tôi sẽ giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần. Quý vị có quyền tiếp cận trực tiếp với các Bác Sĩ Chuyên Khoa (nếu quý vị có nhu cầu sức khỏe đặc biệt), chẳng hạn như Bác Sĩ Chuyên Khoa sức khỏe phụ nữ trong mạng lưới các dịch vụ chăm sóc sức khỏe phụ nữ.

Tự Giới Thiệu

Có một số dịch vụ cho phép quý vị được gặp Bác Sĩ Chuyên Khoa mà không cần giấy giới thiệu. **Tuy nhiên, quý vị chỉ được gặp nhà cung cấp dịch vụ trong mạng lưới nhà cung cấp của HMSA QUEST Integration.** Nếu quý vị gặp một nhà cung cấp dịch vụ không thuộc mạng lưới nhà cung cấp QUEST Integration của HMSA, chương trình sẽ không thanh toán chi phí đó và quý vị sẽ phải tự chi trả. Để được trợ giúp tìm bác sĩ HMSA QUEST Integration, vui lòng gọi cho chúng tôi.

Đối với dịch vụ kế hoạch hóa gia đình, quý vị có thể gặp bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ kế hoạch hóa gia đình nào. Dịch vụ này không cần giấy giới thiệu.

Dưới đây là bảng liệt kê các dịch vụ chăm sóc mà quý vị không cần giấy giới thiệu.

LOẠI HÌNH CHĂM SÓC	VÍ DỤ VỀ DỊCH VỤ	ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN
CHĂM SÓC PHÒNG NGỪA VÀ ĐỊNH KỲ CHO PHỤ NỮ (Do chuyên gia chăm sóc sức khỏe phụ nữ thực hiện)	• Khám vú. • Chụp X-quang vú (chụp quang tuyến vú). • Phết tế bào cổ tử cung. • Khám vùng chậu. Dịch vụ tái khám hoặc chăm sóc không liên quan đến các dịch vụ định kỳ phải do PCP của quý vị thực hiện hoặc sắp xếp.	Vui lòng xem Quyền lợi của QUEST Integration bắt đầu từ trang 20.
KẾ HOẠCH HÓA GIA ĐÌNH	Tư vấn tránh thai.	Vui lòng xem Quyền lợi của QUEST Integration bắt đầu từ trang 20.
DỊCH VỤ SỨC KHỎE HÀNH VI VÀ CHỐNG LẠM DỤNG CHẤT GÂY NGHIỆN	Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi do những đối tượng được cấp phép sau đây cung cấp: • Bác sĩ tâm thần. • Bác sĩ tâm lý. • Y tá đăng ký hành nghề nâng cao. • Nhân viên xã hội lâm sàng được cấp phép. • Nhà trị liệu hôn nhân và gia đình được cấp phép. • Cố vấn sức khỏe tâm thần được cấp phép	Vui lòng gọi (808) 695-7700 hoặc 1 (855) 856-0578 miễn phí để trao đổi với điều phối viên chăm sóc sức khỏe hành vi. Người dùng TTY: 1 (855) 481-7040 miễn phí.
CHĂM SÓC NHÃN KHOA	• Khám mắt. • Kính mắt để điều chỉnh tầm nhìn. Chăm sóc nhãn khoa không bao gồm các dịch vụ giải quyết vấn đề y tế như đau mắt. Nếu cần khám mắt vì vấn đề y tế, quý vị phải gọi cho PCP hoặc HMSA của mình trước khi gặp bác sĩ nhãn khoa. Nếu quý vị không gọi trước, quý vị có thể phải tự trả phí.	Vui lòng xem Quyền lợi của QUEST Integration bắt đầu từ trang 20.

Dịch Vụ Từ Nhà Cung Cấp Không Liên Kết

Dịch vụ quý vị nhận từ những nhà cung cấp không liên kết (nhà cung cấp không nằm trong mạng lưới nhà cung cấp của HMSA QUEST Integration) sẽ không được bảo hiểm nếu chúng tôi chưa phê duyệt các dịch vụ đó trước. Điều đó có nghĩa là quý vị sẽ phải trả tiền cho các dịch vụ quý vị nhận từ những nhà cung cấp này. Nếu quý vị không chắc chắn liệu nhà cung cấp mà quý vị muốn gặp có nằm trong mạng lưới của chúng tôi hay không hoặc nếu quý vị cần trợ giúp tìm nhà cung cấp trong mạng lưới của mình, vui lòng gọi cho chúng tôi để chúng tôi có thể giúp quý vị.

Nếu dịch vụ quý vị cần liên quan đến trường hợp cấp cứu, vui lòng xem Chăm Sóc Cấp Cứu ở trang 16.

Tuy nhiên, nếu quý vị có Medicare, quý vị sẽ không cần xin chúng tôi phê duyệt trước để nhận các dịch vụ mà Medicare bảo hiểm.

Chuyển Từ Chương Trình QUEST Integration Hiện Tại Của Quý Vị Sang HMSA QUEST Integration Nếu quý vị chuyển từ một chương trình QUEST Integration khác sang HMSA QUEST Integration và đang nhận các dịch vụ bảo hiểm cần thiết về mặt y tế từ chương trình kia, chúng tôi sẽ tiếp tục bảo hiểm cho các dịch vụ đó ngay cả khi các dịch vụ đó đến từ nhà cung cấp không liên kết trong ít nhất 90 ngày sau quý vị đăng ký hoặc cho đến khi điều phối viên dịch vụ của chúng tôi gặp quý vị để đánh giá nhu cầu.

Trong Thai Kỳ

Nếu quý vị đang ở tam cá nguyệt thứ hai hoặc thứ ba của thai kỳ một ngày trước khi đăng ký tham gia HMSA QUEST Integration, chúng tôi sẽ bảo hiểm mọi dịch vụ y tế trước khi sinh mà quý vị nhận được từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trước khi sinh của chương trình QUEST Integration quý vị từng tham gia bất kể nhà cung cấp đó có trong mạng lưới của chúng tôi hay không. Chúng tôi cũng sẽ bảo hiểm cho mọi dịch vụ hậu sản từ nhà cung cấp đó.

Phê Duyệt Trước

Một số dịch vụ mà PCP khuyến nghị cho quý vị có thể cần phải xin chúng tôi phê duyệt. Trong trường hợp này, PCP của quý vị sẽ thay mặt quý vị yêu cầu chúng tôi phê duyệt trước khi quý vị nhận được dịch vụ. Nếu quý vị nhận những dịch vụ này trước khi PCP của quý vị được chúng tôi phê duyệt, chúng tôi có thể từ chối bảo hiểm cho dịch vụ chăm sóc đó và quý vị sẽ phải thanh toán tất cả các khoản phí.

Quý vị không cần phải xin phê duyệt trước đối với dịch vụ cấp cứu. Nếu quý vị có thắc mắc về dịch vụ cấp cứu, hãy xem phần Chăm Sóc Cấp Cứu bắt đầu từ trang 16.



Nhu Cầu Sức Khỏe Đặc Biệt

Trợ Giúp Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc vấn đề liên quan đến việc nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà quý vị cần, vui lòng gọi cho chúng tôi. Nhóm nhân viên của chúng tôi luôn sẵn sàng giúp đỡ quý vị:

- Sắp xếp phương tiện đưa đón đến điểm hẹn với bác sĩ.
- Tìm thông dịch viên ngôn ngữ (thông dịch ngôn ngữ là dịch vụ miễn phí).
- Trợ giúp nếu quý vị là người dùng TTY khiếm thính, vui lòng gọi số 1 (877) 447-5990 miễn phí.
- Chọn bác sĩ phù hợp với quý vị.
- Hiểu và làm theo hướng dẫn của bác sĩ.
- Sắp xếp thuốc của quý vị.
- Tìm các dịch vụ khác mà chương trình sức khỏe của quý vị chi trả.
- Quản lý việc chăm sóc tổng thể của quý vị.
- Được chăm sóc khi quý vị cần giúp đỡ.

Dịch Vụ Đặc Biệt

HMSA có các dịch vụ dành cho những thành viên gặp khó khăn trong vấn đề:

- Nghe.
- Nhìn.
- Đọc.
- Viết.
- Nói Tiếng Anh.
- Đặt hẹn.
- Sử dụng thuốc.
- Được đưa đón đến điểm hẹn với bác sĩ bằng phương tiện.

Nếu quý vị cần trợ giúp về bất kỳ vấn đề nào ở trên, vui lòng gọi cho chúng tôi.

Dịch Vụ Điều Phối Chăm Sóc

Nếu quý vị có Nhu Cầu Chăm Sóc Sức Khỏe Đặc Biệt (Special Health Care Needs, SHCN) bao gồm các tình trạng mãn tính, nhu cầu sức khỏe phức tạp hay nếu quý vị cần trợ giúp đặc biệt để nhận được sự chăm sóc mà quý vị cần, chúng tôi sẽ chỉ định một điều phối viên y tế cho quý vị. Điều phối viên y tế của quý vị sẽ gặp trực tiếp quý vị để tìm hiểu thêm về tiền sử sức khỏe. Sau Đó Thiết Kế các mục tiêu sức khỏe cho quý vị. Sau lần thăm khám đó, điều phối viên y tế sẽ giữ liên lạc với quý vị, đồng thời đến thăm ít nhất mỗi năm một lần hoặc khi quý vị cần đánh giá lại nhu cầu của mình. Nếu tình trạng

của quý vị có thay đổi đáng kể, chẳng hạn như phải nằm viện nội trú hoặc suy giảm sức khỏe, điều phối viên y tế sẽ đến thăm quý vị trong vòng 10 ngày.

Điều phối viên y tế của quý vị sẽ:

- Điều phối các dịch vụ chăm sóc sức khỏe thể chất và hành vi cũng như các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn cho quý vị.
- Đảm bảo rằng kế hoạch hành động về sức khỏe của quý vị được triển khai và thực hiện đúng như cần thiết.
- Làm việc với các nhà cung cấp của quý vị để đảm bảo họ nắm được tình hình dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị và điều phối các dịch vụ của quý vị.

Nếu quý vị không hài lòng với điều phối viên y tế của mình hoặc muốn một điều phối viên khác, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số (808) 948-6997 hoặc 1 (844) 223-9856 miễn phí. Người dùng TTY: 1 (877) 447-5990 miễn phí. Đôi khi, chúng tôi có thể cần thay đổi điều phối viên y tế của quý vị. Nếu tình huống này xảy ra, chúng tôi sẽ cho quý vị biết điều phối viên y tế mới của quý vị là ai và cách liên hệ với họ.



Chăm Sóc Cấp Cứu

Chăm Sóc Cấp Cứu

Trường hợp cấp cứu y tế là khi quý vị đột nhiên bị bệnh nặng hoặc bị thương nặng, có các triệu chứng nghiêm trọng (chẳng hạn như bị đau, xuất hiện triệu chứng và/hoặc rối loạn tâm thần, lạm dụng chất gây nghiện) mà một người có kiến thức trung bình về sức khỏe và y học có thể đoán định được trên cơ sở hợp lý rằng nếu không được chăm sóc cấp cứu cũng như không được chăm sóc ngay lập tức, quý vị có thể gặp phải những trường hợp sau đây:

- Lâm vào tình trạng đe dọa tính mạng.
- Gây nguy hiểm cho sức khỏe, chức năng hoặc bộ phận cơ thể của quý vị.
- Gây hại cho bản thân hoặc người khác do tình trạng lạm dụng rượu hoặc ma túy cần cấp cứu.
- Đặt mạng sống của quý vị hoặc thai nhi vào tình thế nguy hiểm khi đang mang thai.
- Đối với thai phụ đang bị co thắt:
 - Không có đủ thời gian để chuyển viện an toàn trước khi sinh.
 - Việc chuyển viện có thể gây ra mối đe dọa cho sức khỏe hoặc sự an toàn của thai phụ và thai nhi.

Ví dụ về các tình trạng y tế cấp cứu cần dịch vụ cấp cứu bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Ngất xỉu.
- Đau ngực hoặc các dấu hiệu đau tim khác.
- Chảy máu nghiêm trọng.
- Đột ngột yếu hoặc tê ở một bên cơ thể.
- Đau đầu đột ngột dữ dội (nếu không có tiền sử đau nửa đầu).
- Mất phương hướng.
- Đau bụng dữ dội và dai dẳng.
- Đau đớn dữ dội.
- Vấn đề về hô hấp.
- Ngộ độc.
- Dùng thuốc quá liều.
- Động kinh hoặc co giật.
- Phản ứng dị ứng.
- Bỏng nặng.
- Gãy xương.

Hướng Dẫn

Nếu quý vị cần chăm sóc cấp cứu, vui lòng gọi 911 hoặc đến bệnh viện hay phòng khám gần nhất có cung cấp dịch vụ chăm sóc cấp cứu.

Dịch vụ cấp cứu sẽ được bảo hiểm nếu tình trạng gặp phải là trường hợp cấp cứu. Quý vị có thể đến bất kỳ phòng cấp cứu (ER) nào ngay cả khi phòng cấp cứu đó không nằm trong mạng lưới của chúng tôi. Quý vị không cần phải xin phê duyệt trước đối với dịch vụ chăm sóc cấp cứu.

Nếu quý vị không chắc vấn đề có phải là trường hợp cấp cứu hay không, quý vị cũng có thể gọi cho chúng tôi để trao đổi với điều dưỡng 24/24. Y tá có thể trả lời các câu hỏi của quý vị và cho quý vị biết liệu quý vị nên gặp bác sĩ, đến phòng cấp cứu hay tự chăm sóc tại nhà. Dịch vụ này miễn phí cho các thành viên HMSA QUEST Integration. Nếu quý vị cần chăm sóc định kỳ, vui lòng gọi cho PCP của quý vị. PCP của quý vị biết rõ về bệnh sử của quý vị nên sẽ làm việc với quý vị và các bác sĩ khác để cung cấp cho quý vị sự chăm sóc mà quý vị cần.

Chăm Sóc Sau Cấp Cứu

Khi quý vị được chăm sóc cấp cứu, quý vị cũng sẽ được bảo hiểm cho dịch vụ chăm sóc giúp duy trì tình trạng ổn định hoặc cải thiện, giải quyết những vấn đề sức khỏe mà quý vị gặp phải sau khi đã qua giai đoạn cấp cứu. Dịch vụ điều trị này được gọi là dịch vụ ổn định hậu cấp cứu. Các dịch vụ ổn định hậu cấp cứu sẽ hoạt động 24/7. Dịch vụ này cũng bao gồm chăm sóc tái khám ngoại trú với chuyên gia. Có thể cần xin phê duyệt trước.

Các trường hợp nhận dịch vụ ổn định sau cấp cứu cho dù có hoặc không có phê duyệt trước cũng như bất kể nhà cung cấp có nằm trong mạng lưới nhà cung cấp của HMSA QUEST Integration hay không đều sẽ được bảo hiểm nếu đáp ứng một trong những điều sau:

- HMSA QUEST Integration không phản hồi yêu cầu xin phê duyệt trước của nhà cung cấp dịch vụ trong vòng một giờ kể từ khi yêu cầu.
- Không thể liên lạc được với HMSA QUEST Integration.
- HMSA QUEST Integration và nhà cung cấp dịch vụ không thể đạt được thỏa thuận về việc chăm sóc cho quý vị, đồng thời không thể liên hệ được với bác sĩ của HMSA QUEST Integration để xin tư vấn. Trong tình huống này, bác sĩ điều trị sẽ có cơ hội tham khảo ý kiến của bác sĩ trong mạng lưới, đồng thời bác sĩ điều trị có thể tiếp tục chăm sóc cho quý vị cho đến khi HMSA QUEST Integration có thể liên hệ với bác sĩ của mình hoặc phát sinh một trong các tình huống dưới đây:
 - Một nhà cung cấp dịch vụ trong mạng lưới có đặc quyền tại bệnh viện điều trị đảm nhận việc chăm sóc cho quý vị.
 - Quý vị được chuyển đến một nhà cung cấp dịch vụ trong mạng lưới nhận trách nhiệm chăm sóc cho quý vị.
 - HMSA QUEST Integration và bác sĩ điều trị đạt được thỏa thuận về việc chăm sóc cho quý vị.
 - Quý vị được xuất viện.

Quý vị có thể tìm thấy danh sách các dịch vụ cấp cứu và hậu ổn định trên trang web của Hiệp Hội Chăm Sóc Sức Khỏe Hawaii (Healthcare Association of Hawaii) tại <https://www.hah.org/membership-list>.



Chăm Sóc Khẩn Cấp

Chăm sóc khẩn cấp là chăm sóc cho một tình trạng bệnh lý nghiêm trọng hoặc cấp tính cần được điều trị trong vòng 24 giờ nhưng không đe dọa đến tính mạng.

Ví dụ về các tình trạng có thể cần được chăm sóc khẩn cấp bao gồm:

- Bong gân.
- Căng thẳng.
- Đau tai.
- Đau họng.

Hướng Dẫn

Khi quý vị cần chăm sóc khẩn cấp, vui lòng gọi cho PCP của quý vị ngay cả khi đã ngoài giờ làm việc. Nếu quý vị không biết PCP của mình là ai, vui lòng gọi cho chúng tôi.

Nếu không chắc mình có cần chăm sóc khẩn cấp hay không, quý vị cũng có thể gọi cho chúng tôi để trao đổi với y tá 24/24. y tá có thể trả lời các câu hỏi của quý vị và cho quý vị biết liệu quý vị nên gặp bác sĩ, đến phòng cấp cứu hay tự chăm sóc tại nhà. Dịch vụ này miễn phí cho các thành viên HMSA QUEST Integration.

Chăm Sóc Trực Tuyến

Nếu quý vị có thắc mắc với bác sĩ hoặc bác sĩ chuyên khoa nhưng không thể đến trực tiếp văn phòng, hãy thử Online Care® (Dịch vụ chăm sóc trực tuyến) của HMSA. Dịch vụ này miễn phí cho các thành viên HMSA QUEST Integration. Quý vị không cần hẹn trước, đồng thời có thể khám bác sĩ 24/7 trong điều kiện thoải mái và riêng tư tại nhà hoặc bất cứ nơi nào thuận tiện ở Hawaii. Nếu quý vị cần thuốc, dịch vụ có thể gửi đơn thuốc đến nhà thuốc của quý vị. Tất cả những gì quý vị cần là một chiếc máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh và kết nối internet.

Hãy tải xuống ứng dụng miễn phí hoặc truy cập hmsaonlinecare.com từ máy tính của quý vị để bắt đầu sử dụng dịch vụ.



Chăm Sóc Xa Nhà

Nếu quý vị cần các dịch vụ cần thiết về mặt y tế nhưng không thể nhận được trên hòn đảo đang sinh sống và những dịch vụ này không thể thực hiện được qua hình thức thăm khám từ xa, chúng tôi có thể cung cấp các dịch vụ này ở ngoài đảo hoặc ngoài tiểu bang.

Quần Đảo Lân Cận

Nếu quý vị cần phải rời xa hòn đảo quê hương của mình để có thể nhận được các dịch vụ cần thiết về mặt y tế, PCP của quý vị có thể giới thiệu quý vị đến một bác sĩ chuyên khoa. Nếu tình huống này xảy ra, PCP của quý vị sẽ làm việc với chúng tôi để sắp xếp việc chăm sóc cho quý vị.

Chúng tôi không thể hoàn trả cho việc thu xếp chuyển đi mà quý vị tự mình thực hiện. Nếu cần phải di chuyển để được chăm sóc y tế, PCP của quý vị phải liên hệ với HMSA. Chúng tôi phải là bên thực hiện việc đặt chỗ và thanh toán chi phí đưa đón bằng đường hàng không, mặt đất, chỗ ở cũng như các bữa ăn khi quý vị xa nhà. Nếu nhu cầu cần người hỗ trợ là cần thiết về mặt y tế và chúng tôi chấp thuận điều đó, chúng tôi cũng sẽ thanh toán chi phí đi lại cho một người lớn đi cùng giúp đỡ quý vị. Quý vị cũng sẽ được bảo hiểm cho các dịch vụ cấp cứu và hậu ỗn định khi ở ngoài đảo.

Xa Nhà Trong Phạm Vi Hoa Kỳ

Nếu quý vị di chuyển đến các tiểu bang khác trong Hoa Kỳ, quý vị sẽ được bảo hiểm cho các dịch vụ chăm sóc khẩn cấp và ổn định hậu cấp cứu. Trẻ em cũng sẽ được bảo hiểm cho tất cả các dịch vụ Sàng lọc, chẩn đoán, điều trị sớm và định kỳ (EPSDT) cần thiết về mặt y tế.

Nếu quý vị cần dịch vụ chăm sóc mà Hawaii không cung cấp, PCP của quý vị phải xin HMSA phê duyệt trước để gặp chuyên gia ở Hoa Kỳ. Nếu được chấp thuận, chúng tôi sẽ làm việc với quý vị và PCP của quý vị để sắp xếp việc chăm sóc cho quý vị. Chúng tôi cũng sẽ thu xếp, thanh toán chi phí đưa đón đường hàng không và mặt đất, chỗ ở cùng bữa ăn khi quý vị xa nhà để nhận dịch vụ chăm sóc đã được phê duyệt trước. Nếu vì lý do y tế mà quý vị phải có người hỗ trợ và chúng tôi chấp thuận điều đó, chúng tôi cũng sẽ thanh toán chi phí đi lại cho người lớn đi cùng giúp đỡ quý vị. Chúng tôi không thể hoàn trả cho quý vị những chi phí đi lại mà HMSA không phải bên thu xếp.

Ngoài Phạm Vi Hoa Kỳ

Quý vị sẽ không được bảo hiểm cho bất kỳ dịch vụ nào bên ngoài Hoa Kỳ. Điều này áp dụng cho cả trẻ em lẫn người lớn.



Quyền lợi của QUEST Integration

Chương này cung cấp danh sách các quyền lợi QUEST Integration của quý vị.

Nếu quý vị nhận các dịch vụ không được chương trình của mình bảo hiểm và quý vị không thể thanh toán cho các dịch vụ đó thì quý vị vẫn không mất quyền lợi QUEST Integration. Nếu quý vị có thắc mắc, vui lòng gọi cho chúng tôi.

Cần Thiết Về Mặt Y Tế Nghĩa Là Gì?

Chương trình của quý vị sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế khi quý vị bị bệnh hoặc bị thương.

“Cần thiết về mặt y tế” có nghĩa là các thủ thuật và dịch vụ do Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh xác định là cần thiết, khi đó, các thủ thuật và dịch vụ này sẽ được chúng tôi sẽ bảo hiểm. Những biện pháp can thiệp sức khỏe cần thiết về mặt y tế (dịch vụ, thủ thuật, thuốc, vật tư và thiết bị) này phải được sử dụng cho mục đích liên quan đến tình trạng bệnh lý. Ngoài ra, phải có đủ bằng chứng để đưa ra kết luận về tác động của biện pháp can thiệp đối với sức khỏe. Bằng chứng đó phải chứng minh rằng biện pháp can thiệp có thể tạo ra những tác động dự kiến đã định đối với sức khỏe. Những tác động có lợi cho sức khỏe của biện pháp can thiệp phải lớn hơn những tác động có hại dự kiến của biện pháp đó. Chưa kể, biện pháp can thiệp đó đồng thời phải là phương pháp hiệu quả nhất về mặt chi phí để giải quyết tình trạng bệnh lý. Có đủ bằng chứng ở đây là khi bằng chứng đủ để đưa ra kết luận, được bình duyệt và kiểm soát hiệu quả, liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến sức khỏe cũng như có thể thực hiện được cả trong lẫn ngoài môi trường nghiên cứu.

Định nghĩa các thuật ngữ có trong Quy Tắc Hành chính Hawaii điều §17-1700.1-2 của Bộ phận Med-QUEST thuộc Bộ Dịch vụ Nhân sinh. Nếu quý vị muốn nhận bản sao của quy tắc này, vui lòng gọi cho chúng tôi.

HMSA luôn đánh giá các công nghệ mới để xem xét khả năng bảo hiểm. Chúng tôi sẽ xem xét các loại thuốc, thiết bị, phương pháp điều trị, xét nghiệm mới hoặc cách sử dụng công nghệ hiện tại theo phương pháp mới để xác định xem chúng có đáp ứng các tiêu chí được bảo hiểm cũng như có phù hợp không.

Bác sĩ của quý vị không được lập hóa đơn hoặc thu phí cho các dịch vụ hoặc vật tư không đáp ứng tiêu chí được bảo hiểm của HMSA trừ khi bác sĩ có văn bản xác nhận trách nhiệm tài chính. Văn bản này phải dành riêng cho dịch vụ cũng như có chữ ký của quý vị hoặc người đại diện hợp pháp của quý vị trước khi quý vị nhận dịch vụ. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem phần Hạng Mục Không Được Bảo Hiểm bắt đầu từ trang 53.

Dịch vụ chăm sóc mà quý vị nhận được phải nhất quán với các chính sách y tế của HMSA. Chính sách của chúng tôi được các bác sĩ đảm nhận vai trò trong ban giám đốc y tế của HMSA soạn thảo. Mỗi chính sách sẽ cung cấp các tiêu chí bảo hiểm chi tiết cho dịch vụ, thuốc hoặc số lượng thuốc cụ thể. Nếu quý vị có thắc mắc về chính sách, vui lòng gọi cho chúng tôi. Nếu quý vị muốn nhận bản sao chính sách liên quan đến dịch vụ chăm sóc của quý vị, vui lòng gọi cho chúng tôi.

Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP)

Vui lòng ghi nhớ rằng, trong hầu hết các trường hợp, quý vị cần được PCP của mình chăm sóc hoặc thu xếp dịch vụ chăm sóc. Nếu không, quý vị có thể phải trả tiền cho các dịch vụ. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem Chọn PCP bắt đầu từ trang 10. Quy tắc này không áp dụng cho một số trường hợp tự giới thiệu cũng như mọi trường hợp cấp cứu.

- Để biết thông tin về việc tự giới thiệu, hãy xem Cách Tiếp Cận Dịch Vụ Chăm Sóc bắt đầu từ trang 12.
- Để biết thông tin về các trường hợp cấp cứu, hãy xem phần Chăm Sóc Cấp Cứu bắt đầu từ trang 16.

Thuốc Theo Toa

Khi quý vị đến nhà thuốc liên kết với HMSA để mua thuốc theo toa, dược sĩ sẽ nhập dữ liệu của quý vị vào máy tính. Máy tính sẽ kiểm tra:

- Quý vị có được phép mua thêm thuốc không.
- Giới hạn số lượng thuốc.
- Tác dụng phụ không mong muốn có thể xảy ra với các loại thuốc khác mà quý vị dùng.

Hệ thống máy tính chỉ chứa thông tin về các loại thuốc theo toa mà quý vị dùng khi tham gia HMSA. Đó là lý do tại sao quý vị phải nói với bác sĩ về tất cả các loại thuốc quý vị dùng, ngay cả những loại thuốc quý vị mua ở nhà thuốc hoặc cửa hàng không cần kê đơn.

Máy tính có thể kiểm tra tất cả những thông tin này trong thời gian ngắn nên quý vị sẽ không phải chờ đợi quá lâu. Nếu có tác dụng phụ bất lợi, dược sĩ sẽ kiểm tra với bác sĩ của quý vị. Nếu họ không thể liên hệ với bác sĩ của quý vị, quý vị có thể phải chờ cho đến khi liên lạc được. Trong một vài trường hợp, quý vị sẽ phải quay lại lấy thuốc sau.

Quý vị có thể thu xếp với nhà thuốc liên kết của mình để nhận số lượng thuốc theo toa duy trì trong 90 ngày một lần. Điều này sẽ giúp quý vị tiết kiệm thời gian lấy thuốc. Nhà thuốc sẽ làm việc với quý vị để xác định ngày nào trong tháng phù hợp với quý vị. Nhà thuốc có thể cung cấp một phần đơn thuốc hoặc cho phép mua thêm thuốc sớm để điều phối thuốc của quý vị. Dịch vụ này không áp dụng cho các loại thuốc thuộc nhóm gây nghiện loại II.

Hạng Mục Được Bảo Hiểm

Các quyền lợi mà HMSA QUEST Integration thiết kế dành cho quý vị được trình bày tại đây. Hầu hết quyền lợi đều sẽ được cung cấp miễn phí, nhưng một số quyền lợi sẽ yêu cầu chia sẻ chi phí.

Chia Sẻ Chi Phí

Quý vị có thể phải chia sẻ chi phí cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình. Trường hợp này xảy ra khi quý vị không đáp ứng một số yêu cầu về khả năng tài chính nhất định. Nhân viên xét duyệt tư cách Medicaid của Hawaii sẽ tính toán phần chia sẻ chi phí của quý vị và cho quý vị biết. Nếu quý vị phải chia sẻ chi phí, quý vị sẽ cần thanh toán số tiền đó hàng tháng cho một trong các nhà cung cấp dịch vụ của mình (ví dụ: cơ sở điều dưỡng hoặc nhà cung cấp dịch vụ tại gia và cộng đồng) hoặc cho chúng tôi.

Nếu quý vị có Medicare, phần chia sẻ chi phí của quý vị cho các dịch vụ Medicare sẽ được QUEST Integration chi trả ngoại trừ thuốc theo toa.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION	
Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
DỊCH VỤ Y TẾ	
Lập Kế Hoạch Chăm Sóc Trước	Quý vị và nhà cung cấp dịch vụ nên thực hiện lập kế hoạch chăm sóc trước tự nguyện phòng trường hợp quý vị không thể tự đưa ra quyết định y tế cho mình (dù có hoàn thành các mẫu pháp lý liên quan hay không).
Dịch Vụ Cứu Thương	Dịch vụ cứu thương đường mặt đất và hàng không. Cần xin phê duyệt trước nếu muốn sử dụng dịch vụ cứu thương hàng không đến Đại lục.
Chăm Sóc Ung Thư	Điều trị ung thư. Các dịch vụ bao gồm: • Chăm sóc nội trú tại bệnh viện. • Dịch vụ của nhà cung cấp. • Dịch vụ bệnh viện ngoại trú. • Hóa trị. • Xạ trị. • Chăm sóc cuối đời.
Phục Hồi Nhận Thức	Đánh giá và điều trị các vấn đề cho thành viên bị chấn thương sọ não gặp khó khăn trong việc: • Giao tiếp. • Suy nghĩ. • Ghi nhớ. • Chú ý. • Thực hiện các công việc hàng ngày. Sẽ tiến hành đánh giá để xác định nhu cầu và đưa ra kế hoạch điều trị. Ngoài ra cũng sẽ đánh giá lại thường xuyên để kiểm tra tiến độ. Việc điều trị có thể kéo dài đến một năm. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Dịch vụ nha khoa - Người lớn	Bảo hiểm nha khoa là bảo hiểm dành cho các thành viên trên 21 tuổi. Có thể áp dụng một số hạn chế cũng như yêu cầu xin phê duyệt trước. Community Case Management Corporation (CCMC) sẽ là bên hỗ trợ các thành viên chăm sóc nha khoa. Họ sẽ trả lời các thắc mắc của quý vị cũng như giúp quý vị tìm nha sĩ. Gọi đến: (808) 792-1070 hoặc 1 (888) 792-1070 miễn phí.
Dịch vụ phòng ngừa	- Đánh giá miệng toàn diện, năm (5) năm một (1) lần. - Khám sàng lọc định kỳ, mỗi năm hai (2) lần. - Phòng ngừa, mỗi năm hai (2) lần. - Bôi thuốc florua hoặc vecni florua tại chỗ, mỗi năm hai (2) lần.
Chẩn đoán và X quang	- Chụp X-quang cánh căn, mỗi năm hai (2) lần. - Chụp X-quang toàn diện, năm (5) năm một (1) lần. - Chụp X-quang quanh chóp. - Sinh thiết mô miệng.
Điều trị nội nha	Điều trị tủy răng trên răng hàm vĩnh viễn.
Phục hồi	- Trám amalgam trên răng sữa và răng vĩnh viễn. - Trám composite trên răng trước và răng sau. - Cắm chốt vật liệu gia cố. - Chuẩn bị lõi trám. - Trám lại lớp trám và mào răng. - Mào răng bằng thép không gỉ.
Trị liệu nha chu	Cạo vôi răng và làm sạch sâu, 24 tháng một (1) lần.
Phục hình răng miệng	- Hoàn thiện răng giả trên và dưới, năm (5) năm một (1) lần. - Hàm giả bán phần, năm (5) năm một (1) lần. - Chỉnh lại hàm giả, hai (2) năm một (1) lần. - Sửa chữa.
Điều trị cấp cứu và giảm nhẹ (cơn đau)	- Phẫu thuật cắt nướu điều trị tăng sản nướu. - Các dịch vụ nha khoa cấp cứu cần thiết về mặt y tế khác.
Điều trị nội nha	Điều trị tủy răng trên răng hàm vĩnh viễn.
Xét nghiệm chẩn đoán	Xét nghiệm chẩn đoán cần thiết về mặt y tế bao gồm: - Sàng lọc, chụp X-quang và chụp chiếu chẩn đoán. - Các dịch vụ xét nghiệm, chụp X-quang chẩn đoán hoặc điều trị. - Một số dịch vụ cần xin phê duyệt trước. - Chụp cộng hưởng từ (MRI). - Chụp mạch cộng hưởng từ (MRA). - Chụp cắt lớp phát xạ positron (PET). - Xét nghiệm tham chiếu trong phòng thí nghiệm không thể thực hiện được ở Hawaii và không được các phòng thí nghiệm ở Hawaii lập hóa đơn cụ thể.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Xét nghiệm chẩn đoán (tiếp theo)	- Xét nghiệm mới đối với tình trạng bệnh cụ thể - Kiểm tra tâm lý. - Kiểm tra tâm lý thần kinh, hoặc - Kiểm tra nhận thức. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế.
Thăm tách thận	Phương pháp điều trị cần thiết khi thận của quý vị không còn đáp ứng được nhu cầu của cơ thể nữa. Có thể thực hiện lọc máu trong các cơ sở sau: - Bệnh viện được Medicare chứng nhận, dịch vụ nội trú. - Bệnh viện được Medicare chứng nhận, dịch vụ ngoại trú. - Cơ sở lọc máu ngoài bệnh viện được Medicare chứng nhận. - Nhà bệnh nhân. Các dịch vụ bao gồm: - Thăm khám với bác sĩ. - Xét nghiệm. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế.
Dịch vụ bác sĩ	Các dịch vụ được bác sĩ cung cấp hoặc có sự giám sát trực tiếp của bác sĩ: - Khám sức khỏe. - Khám sàng lọc. Nếu quý vị cần dịch vụ của chuyên gia, PCP của quý vị phải viết giấy giới thiệu cho quý vị. Các dịch vụ chuyên khoa không có giấy giới thiệu sẽ không được bảo hiểm. HMSA QUEST Integration sẽ bảo hiểm cho một lần khám/ngày/bác sĩ. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế.
Thiết bị y tế lâu bền và vật tư y tế	Thiết bị y tế lâu bền cần thiết để: - Giảm tình trạng thương tật về mặt y tế. - Khôi phục hoặc cải thiện chức năng. Vật tư y tế theo chỉ định của bác sĩ để chẩn đoán và điều trị bệnh lý. Các vật tư này có thể được sử dụng dưới hình thức thuê hoặc mua. Quý vị phải được bác sĩ điều trị chấp thuận trước khi mua hoặc thuê vật tư nếu: - Tổng chi phí tính theo HMSA của vật tư đó là hơn \$500; hoặc - Tổng chi phí mà HMSA phải trả cho việc thuê vật tư đó trong suốt thời gian quý vị cần là hơn \$500.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Thiết bị y tế lâu bền và vật tư y tế (tiếp theo)	Một số vật tư có giá dưới \$500 theo HMSA cũng cần xin phê duyệt trước. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế. Chỉ bảo hiểm cho một máy thở khí dung thể tích nhỏ trong suốt cuộc đời. Quý vị phải xin phê duyệt trước nếu cần thay thế máy thở khí dung bị hỏng, bị mất hoặc bị đánh cắp.
Dịch vụ Sàng lọc, chẩn đoán, điều trị sớm và định kỳ (EPSDT)	Các dịch vụ y tế và sức khỏe tâm thần nhằm bảo vệ sức khỏe cho bệnh nhân cho đến khi đạt 21 tuổi. Ví dụ về các dịch vụ trong hạng mục này là: • Khám sàng lọc sức khỏe hành vi và y tế phù hợp. • Khám y tế toàn diện. • Khám sàng lọc. • Đánh giá khả năng phát triển và sàng lọc bệnh tự kỷ. Bao gồm chẩn đoán và điều trị mọi vấn đề phát hiện được. Đối với chứng rối loạn phổ tự kỷ, các dịch vụ bảo hiểm sẽ bao gồm tất cả những liệu pháp hành vi chuyên sâu cần thiết về mặt y tế và phân tích hành vi ứng dụng. Bao gồm: – Chăm sóc tâm thần. – Chăm sóc tâm lý. – Trị liệu ngôn ngữ, trị liệu cơ năng và vật lý trị liệu. – Thuốc theo toa. – Tư vấn. • Chẩn đoán và điều trị các tình trạng sức khỏe hành vi và y tế cấp tính lẫn mãn tính. • Chẩn đoán và điều trị các vấn đề về mắt hoặc tai. • Xét nghiệm chẩn đoán. • Hỗ trợ đặt lịch hẹn. • Tiêm Ngừa. • Xét nghiệm. • Chăm sóc phòng ngừa. • Vật tư và dịch vụ để điều trị các tình trạng theo EPSDT, chẳng hạn như: – Thuốc theo toa không có trong danh mục thuốc của chương trình sức khỏe. – Thiết bị y tế lâu bền thường không bảo hiểm cho người lớn. – Chăm sóc cá nhân. – Dịch vụ y tá riêng. – Đưa đón đến điểm hẹn. – Khám sàng lọc bệnh lao • Sàng lọc chì. Bác sĩ của quý vị có thể cần liên hệ với chúng tôi trước khi quý vị nhận được các dịch vụ này. Vui lòng gọi cho chúng tôi theo số (808) 948-6486 hoặc 1 (800) 440-0640 miễn phí. Người dùng TTY, vui lòng gọi số miễn phí 1 (877) 447-5990.
Dịch vụ phòng cấp cứu	Các dịch vụ nhận được tại phòng cấp cứu trong trường hợp cấp cứu hoặc khẩn cấp. Tình trạng quý vị gặp phải là tình trạng cấp cứu y tế. Xem Chăm Sóc Cấp Cứu ở trang 16 để biết định nghĩa. Nếu tình trạng không đáp ứng tiêu chí cấp cứu, quý vị sẽ phải thanh toán mọi chi phí liên quan đến chuyến thăm khám.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION	
Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Dịch vụ phòng cấp cứu (tiếp theo)	Nếu quý vị mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng và dai dẳng (SPMI), đồng thời được ghi danh vào Dịch Vụ Chăm Sóc Cộng Đồng (Community Care Services, CCS), dịch vụ này sẽ không được HMSA bảo hiểm nếu mục đích thăm khám thuộc lĩnh vực sức khỏe hành vi. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế.
Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình	Các dịch vụ được cung cấp cho thành viên có hoạt động tình dục đồng thời trong độ tuổi sinh đẻ. Tất cả các dịch vụ kế hoạch hóa gia đình đều là tự nguyện. Quý vị có thể gặp bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ kế hoạch hóa gia đình nào. Dịch vụ này không cần giấy giới thiệu. Các dịch vụ được cung cấp trong lĩnh vực kế hoạch hóa gia đình bao gồm: • Tư vấn. • Thuốc, thiết bị và vật tư tránh thai. • Ngừa thai khẩn cấp. • Tư vấn. • Chẩn đoán vô sinh nhưng không điều trị • Thử thai. • Khám sức khỏe. • Triệt sản. • Chẩn đoán và điều trị các bệnh lây truyền qua đường tình dục. Triệt sản Dịch vụ triệt sản cần có văn bản cho phép của quý vị ít nhất 30 ngày trước khi thực hiện thủ thuật. Dịch vụ này sẽ không được bảo hiểm nếu quý vị: • Dưới 21 tuổi. • Bị đánh giá là thiếu năng trí tuệ. • Đang trong cơ sở chăm sóc. Cấy ghép Cần phải xin phê duyệt đối với dịch vụ đặt lại các biện pháp tránh thai đã được cấy ghép nếu thực hiện trong vòng 5 năm kể từ lần đặt trước đó. Vật tư không cần kê đơn Tất cả vật tư không cần kê đơn đều phải được bác sĩ chỉ định. Bác sĩ của quý vị có thể cần liên hệ với chúng tôi trước khi quý vị nhận được các dịch vụ này. Vui lòng gọi cho chúng tôi theo số (808) 948-6486 hoặc 1 (800) 440-0640 miễn phí. Người dùng TTY, vui lòng gọi số miễn phí 1 (877) 447-5990.
Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng	Các dịch vụ và thiết bị bao gồm: • Dịch vụ thính học. • Trị liệu cơ năng. • Vật lý trị liệu. • Âm ngữ trị liệu. • Dịch vụ nhãn khoa. • Thiết bị giúp giao tiếp, đọc, và nhìn.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION	
Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng (tiếp theo)	Dịch vụ và thiết bị hỗ trợ chức năng phải được dùng vì mục đích phát triển, cải thiện hoặc duy trì các chức năng sinh hoạt hàng ngày chưa hoạt động ở mức phù hợp. Dịch vụ và thiết bị chỉ được bảo hiểm khi cần thiết về mặt y tế cũng như khi chưa được bảo hiểm. Thiết bị chỉ được sử dụng cho các hoạt động ở trường không được bảo hiểm. Dịch vụ và thiết bị sẽ được bảo hiểm khi đã xác định sự cần thiết về mặt y tế.
Dịch Vụ Trợ Thính	Dịch vụ trợ thính bao gồm: • Khám thính giác. • Máy trợ thính một bên và hai bên với các tính năng tiêu chuẩn. • Khuôn làm nún tai. • Pin máy trợ thính. Cần phải xin phê duyệt trước đối với tất cả các máy trợ thính. Các dịch vụ trợ thính phải tuân theo những giới hạn sau: • Đánh giá máy trợ thính 12 tháng một lần. • Máy trợ thính 24 tháng một lần. Cần xin phê duyệt trước khi thay thế máy trợ thính bị mất, bị đánh cắp hoặc hư hỏng.
Dịch Vụ Y Tế Tại Nhà	Dịch vụ sẽ được cơ quan y tế tại gia đủ tiêu chuẩn cung cấp tại nhà khi quý vị: • Phải ở nhà do bệnh tật hoặc chấn thương; và • Cần y tá điều dưỡng có chuyên môn bán thời gian chăm sóc. Các dịch vụ bao gồm: • Trợ lý chăm sóc sức khỏe tại nhà. • Điều dưỡng có chuyên môn. • Vật lý trị liệu. • Trị liệu cơ năng. • Âm ngữ trị liệu. • Thính học. • Vật tư y tế. Các dịch vụ này cũng có thể được cung cấp tại địa điểm khác ngoài bệnh viện, cơ sở y tá điều dưỡng chuyên môn, cơ sở chăm sóc trung gian hoặc cơ sở chăm sóc trung gian dành cho người thiếu năng trí tuệ. Không bảo hiểm cho dịch vụ chăm sóc và nội trợ.
Chăm sóc cuối đời	Các dịch vụ nhằm mang lại sự thoải mái và hỗ trợ trong giai đoạn cuối của bệnh nan y. Dành cho những bệnh nhân dự kiến chỉ còn sống được từ sáu tháng trở xuống. Các dịch vụ có thể được cung cấp tại nhà, ngoại trú hoặc nội trú: • Thiết bị. • Tư vấn. • Thuốc.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Chăm sóc cuối đời (tiếp theo)	• Trợ lý chăm sóc sức khỏe tại nhà. • Dịch vụ y tế tại nhà. • Chăm sóc bệnh nhân nội trú để kiểm soát cơn đau và quản lý tình trạng y tế. • Dịch vụ xã hội y tế. • Vật tư y tế. • Dịch vụ điều dưỡng/bác sĩ. • Chăm sóc tạm thế. Trong quá trình chăm sóc cuối đời, bệnh nhân phải nhận các dịch vụ tại: • Một cơ quan được Medicare chứng nhận. • Nhà an dưỡng cuối đời nếu tình trạng bệnh có liên quan đến giai đoạn cuối. Quý vị có thể được chăm sóc ở nơi khác ngoài nhà an dưỡng cuối đời nếu tình trạng y tế không liên quan đến giai đoạn cuối. Trẻ em dưới 21 tuổi có thể được điều trị để kiểm soát hoặc chữa khỏi bệnh khi ở tại nhà an dưỡng cuối đời.
Nhập viện tâm thần nội trú	Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi nội trú do bác sĩ tâm thần được cấp phép thực hiện như: • Dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần. • Dịch vụ điều trị lạm dụng chất gây nghiện. Nhập viện tâm thần nội trú bao gồm: • Chỗ ăn ở. • Điều dưỡng chăm sóc. • Vật tư và thiết bị y tế. • Thuốc và dịch vụ quản lý thuốc. • Dịch vụ chẩn đoán. • Dịch vụ phụ trợ. • Các dịch vụ khác. Các dịch vụ này sẽ không được HMSA bảo hiểm nếu quý vị là thành viên của SPMI và đã ghi danh vào CCS. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế.
Nằm viện nội trú	Điều trị tại bệnh viện, bệnh viện phục hồi chức năng hoặc cơ sở y tế nội trú khác khi tình trạng của quý vị cần phải nằm viện nội trú. • Liệu pháp hít thuốc và vật lý trị liệu. • Xét nghiệm, nghiên cứu bệnh lý và chụp X-quang. • Các đơn vị y tế và đơn vị chăm sóc đặc biệt về phẫu thuật và tim mạch. • Phòng mổ và phòng điều trị chuyên khoa. • Chi phí ăn ở cho phòng chung hai người. • Vật tư, thuốc, dược phẩm gây mê và phẫu thuật.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Nằm viện nội trú (tiếp theo)	Nhập viện Quý vị phải thông báo trước cho chúng tôi nếu nhập viện vì thực hiện: - Thủ thuật tự chọn. Dự kiến quý vị sẽ được nhập viện vào ngày lên lịch làm thủ thuật. - Các dịch vụ thường được thực hiện trong cơ sở ngoại trú. Sản phụ Phụ nữ có sức khỏe tốt sinh con mà không có biến chứng có thể ở lại bệnh viện trong thời gian: 48 giờ sau khi sinh thường. 96 giờ sau khi sinh mổ. Nếu quý vị mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng và dai dẳng (SPMI), đồng thời được ghi danh vào Dịch vụ Chăm sóc Cộng đồng (CCS), dịch vụ này sẽ không được HMSA bảo hiểm nếu mục đích thăm khám thuộc lĩnh vực sức khỏe hành vi.
Dịch vụ y tế liên quan đến nhu cầu nha khoa	Các dịch vụ nha khoa được bảo hiểm để điều trị cho các tình trạng y tế khi đáp ứng được nhu cầu cần thiết về mặt y tế. Các dịch vụ được cung cấp tại cơ sở y tế, chẳng hạn như bệnh viện và trung tâm phẫu thuật cấp cứu. Các dịch vụ y tế được cung cấp cho người lớn và trẻ em trong khuôn khổ điều trị nha khoa và được cả nha sĩ, chẳng hạn như bác sĩ phẫu thuật răng miệng lẫn bác sĩ, chẳng hạn như bác sĩ phẫu thuật thẩm mỹ, bác sĩ tai mũi họng hay bác sĩ phẫu thuật đa khoa thực hiện. Các dịch vụ bao gồm giới thiệu, theo dõi, điều phối cũng như cung cấp dịch vụ y tế phù hợp liên quan đến nhu cầu nha khoa khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế. Bao gồm: - Điều trị tại phòng cấp cứu. - Nằm viện. - Dịch vụ phụ trợ nội trú. - Dịch vụ phòng phẫu thuật. - Cắt bỏ khối u. - Bóc u nang và ung thư. - Cắt bỏ mô xương. - Mổ phẫu thuật. - Điều trị gãy xương. - Phẫu thuật miệng để chữa vết thương do chấn thương. - Vật tư phẫu thuật. - Truyền máu. - Dịch vụ của trung tâm phẫu thuật cấp cứu. - Chụp X-quang. - Xét nghiệm. - Thuốc. - Khám sức khỏe, tư vấn và xin ý kiến thứ hai. - Dịch vụ gây mê để điều trị nha khoa khi được bác sĩ gây mê thực hiện trong môi trường chăm sóc cấp tính

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Dịch vụ y tế liên quan đến nhu cầu nha khoa (tiếp theo)	HMSA QUEST Integration sẽ bảo hiểm: - Dịch vụ nha khoa hoặc y tế tại bệnh viện hoặc trung tâm phẫu thuật do tình trạng bệnh lý hoặc nha khoa. - Dịch vụ cấp cứu của nha sĩ hoặc bác sĩ phẫu thuật răng miệng và các bác sĩ khác như bác sĩ phẫu thuật thẩm mỹ, bác sĩ tai mũi họng hay bác sĩ phẫu thuật đa khoa do chấn thương như tai nạn xe hơi sẽ được bảo hiểm. - Dịch vụ gây mê từ bác sĩ phẫu thuật răng miệng hoặc bác sĩ gây mê nha khoa có trình độ khác tại văn phòng tư nhân hoặc phòng khám ngoại trú tại bệnh viện cho các thủ thuật không liên quan đến y tế sẽ không được bảo hiểm. - Dịch vụ được cung cấp tại các văn phòng nha khoa tư nhân, phòng khám nha khoa được chính phủ tài trợ hoặc trợ cấp và phòng khám ngoại trú tại bệnh viện sẽ không được bảo hiểm. - Cần phải xin phê duyệt trước. Nhà cung cấp phải liên hệ với HMSA QUEST Integration để xin phê duyệt hoặc giới thiệu.
Dịch vụ đưa đón không vì mục đích cấp cứu	Dịch vụ đưa đón được cung cấp khi quý vị có tình trạng y tế cần điều trị nhưng khu vực của quý vị không có sẵn. Dịch vụ di chuyển bao gồm: - Phương tiện di chuyển. - Phương tiện đường hàng không. - Dịch vụ taxi. - Chỗ ở. - Bữa ăn. Dịch vụ đưa đón này cần phải xin phê duyệt trước. Quý vị có thể được phép đưa theo một người hỗ trợ đã phê duyệt để giúp đỡ cho nhu cầu đi lại đặc biệt nếu được xác định là phù hợp về mặt y tế. Người hỗ trợ phải từ 18 tuổi trở lên cũng như có khả năng hỗ trợ trong suốt chuyến đi.
Tư vấn dinh dưỡng	Giúp mọi người quản lý sức khỏe tốt hơn thông qua việc lựa chọn thực phẩm chất lượng cao. - Đào tạo cách tự kiểm soát bệnh tiểu đường. - Tư vấn dinh dưỡng. Để nhận được những dịch vụ này: - PCP của quý vị phải giới thiệu quý vị sử dụng những dịch vụ này. - Dịch vụ phải do một chuyên gia dinh dưỡng được cấp phép cung cấp. - Cần có yêu cầu từ bác sĩ trước khi triển khai dịch vụ. - Dịch vụ phải nằm trong chương trình điều trị phòng ngừa bệnh tiểu đường toàn diện nhằm giảm bớt tác động của bệnh tiểu đường. - Dịch vụ cũng áp dụng được cho những tình trạng y tế khác, chẳng hạn như béo phì. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Dịch vụ của y bác sĩ hành nghề khác	Dịch vụ của y bác sĩ hành nghề khác bao gồm: • Y tá đăng ký hành nghề nâng cao. • Điều dưỡng hộ sinh. Các dịch vụ của y bác sĩ hành nghề này thường cần được bác sĩ giới thiệu. Nếu quý vị không chắc chắn, vui lòng hỏi bác sĩ của quý vị. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế.
Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Hành Vi Ngoại Trú	Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi ngoại trú bao gồm: • Đánh giá và điều trị tâm thần hoặc tâm lý cho cá nhân/nhóm. • Dịch vụ cai nghiện rượu và dược chất. • Điều trị ban ngày. • Dịch vụ sức khỏe tâm thần cấp cứu. • Điều trị hỗ trợ bằng thuốc (MAT), bao gồm duy trì methadone để điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện (SUD). Nếu quý vị đang gặp phải tình trạng sử dụng chất gây nghiện, vui lòng yêu cầu PCP của quý vị giới thiệu đến nhà cung cấp dịch vụ Điều Trị Hỗ Trợ Bằng Thuốc (MAT). Hoặc liên hệ với Chương trình sức khỏe hành vi của HMSA. Chúng tôi có thể điều phối các dịch vụ quý vị cần và kết nối quý vị với nhà cung cấp dịch vụ MAT. Vui lòng gọi cho chúng tôi theo số: (808) 695-7700 hoặc 1 (855) 856-0578 miễn phí, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7 giờ 45 sáng – 4 giờ 45 chiều • Quản lý khủng hoảng. • Thuốc và dịch vụ quản lý thuốc. Các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi phải do những đối tượng được cấp phép sau đây thực hiện: • Bác sĩ tâm thần. • Bác sĩ tâm lý. • Y sĩ sức khỏe hành vi. • Nhân viên xã hội lâm sàng. • Nhà trị liệu hôn nhân và gia đình. • Cố vấn sức khỏe tâm thần. Chúng tôi sẽ bảo hiểm cho các dịch vụ này khi xác định được sự cần thiết về mặt y tế. Các dịch vụ này sẽ không được HMSA bảo hiểm nếu quý vị tham gia SPMI và đã ghi danh vào CCS.
Khám bệnh ngoại trú	Các dịch vụ nhằm ngăn ngừa, chẩn đoán hoặc kiểm soát cơn đau do bệnh tật hoặc thương tích. Cần xin HMSA phê duyệt trước nếu dịch vụ thường được thực hiện trong môi trường văn phòng hoặc liên quan đến các dịch vụ bản dạng giới. • Dịch vụ thính học. • Lưu trữ và xử lý máu. • Dịch vụ tim mạch. • Xét nghiệm.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Khám bệnh ngoại trú (tiếp theo)	- Dịch vụ ung thư. - Dịch vụ phẫu thuật ngoại trú. - Dịch vụ hô hấp. - Âm ngữ trị liệu. - Chụp X-quang. - Các dịch vụ khác có thể được cho phép theo quy tắc và quy định của Medicaid liên bang.
Các Dịch Vụ về Chân	Dịch vụ được cung cấp để điều trị vấn đề bàn chân và mắt cá chân, bao gồm: - Dịch vụ chuyên môn không liên quan đến phẫu thuật được thực hiện tại văn phòng hoặc phòng khám. - Dịch vụ chuyên môn không liên quan đến phẫu thuật chăm sóc bàn chân do bệnh tiểu đường. - Phẫu thuật. - X-quang chẩn đoán giới hạn ở khu vực từ mắt cá chân trở xuống. - Chăm sóc bàn chân và mắt cá chân khi bị nhiễm trùng hoặc chấn thương. - Cắt bỏ biến dạng xương bị loét da hoặc tổn thương dây thần kinh ở ngón chân.
Chăm sóc bà bầu và thai sản	Các dịch vụ được cung cấp để chăm sóc bà bầu và thai sản, bao gồm các dịch vụ liên quan đến sức khỏe của phụ nữ mang thai và thai nhi, không có hạn chế. Các dịch vụ này sẽ được bảo hiểm trong thời gian mang thai và tối đa 60 ngày sau khi sinh nếu xác định được sự cần thiết về mặt y tế. Các dịch vụ được bảo hiểm bao gồm: - Chăm sóc tiền sản. - Chụp X-quang, xét nghiệm tại phòng thí nghiệm và các xét nghiệm chẩn đoán khác. - Điều trị sảy thai còn sót, đe dọa sảy thai và sảy thai không trọn. - Cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ sơ sinh và sau sinh. - Vitamin trước khi sinh. - Sàng lọc, can thiệp ngăn và chuyển gửi điều trị (Screening, brief intervention and referral to treatment, SBIRT) đối với các tình trạng liên quan đến thai kỳ. - Sàng lọc bệnh trầm cảm, sử dụng chất gây nghiện cũng như các tình trạng sức khỏe hành vi khác để có thể tiếp cận điều trị và hỗ trợ. - Hỗ trợ nuôi con bằng sữa mẹ ít nhất sáu tháng. - Máy hút sữa mua hoặc thuê trong ít nhất sáu tháng. Thai phụ sinh non có thể yêu cầu gia hạn thời gian. - Các lớp giáo dục về sinh nở, nuôi con bằng sữa mẹ và chăm sóc trẻ sơ sinh. - Tư vấn hành vi sức khỏe. - Dịch vụ bệnh viện nội trú, dịch vụ bác sĩ, dịch vụ của y bác sĩ hành nghề khác. - Các dịch vụ thai sản khác. - Chăm sóc chu sinh cho bà mẹ và trẻ sơ sinh sau khi sinh. Chuyển và chăm sóc sản phụ, bà mẹ, cũng như trẻ sơ sinh đến cơ sở điều trị nội trú khi cần thiết. - Chuẩn bị sẵn các cơ sở điều trị ngoại trú và nội trú thích hợp có khả năng đánh giá, theo dõi và điều trị các tình trạng chu sinh phức tạp để tiếp cận sau khi sinh.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION	
Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Chăm sóc bà bầu và thai sản (tiếp theo)	- Bác sĩ sản khoa/bác sĩ phụ khoa, bao gồm các chuyên gia y học về bà mẹ, thai nhi và bác sĩ sơ sinh có khả năng điều trị các tình trạng chu sinh phức tạp. - Hỗ trợ nuôi con bằng sữa mẹ.
Thuốc Theo Toa	Thuốc theo toa và một số loại thuốc không kê đơn: - Nằm trong danh sách thuốc được phê duyệt của QUEST Integration. Hầu hết các loại thuốc này là thuốc gốc. - Do bác sĩ được cấp phép kê đơn của quý vị kê cho. Nếu loại thuốc quý vị cần là cần thiết về mặt y tế nhưng không có trong danh sách thuốc được phê duyệt của QUEST Integration, bác sĩ của quý vị phải xin phê duyệt loại thuốc đó. Để xác định xem có nên bảo hiểm cho thuốc hay không, chúng tôi sẽ hỏi những câu hỏi sau: - Có loại thuốc tương đương nào trong danh sách đã được sử dụng để điều trị tình trạng của quý vị chưa? - Quý vị đã thử ít nhất hai loại thuốc tương đương nhưng không hiệu quả chưa? - Nếu rồi thì quý vị có phản ứng bất lợi hay thuốc không có tác dụng với quý vị? - Có phải quý vị không thể thử các loại thuốc tương đương vì tình trạng của quý vị hoặc vì các loại thuốc khác mà quý vị đang dùng? Thuốc để điều trị tình trạng sức khỏe hành vi sẽ không được HMSA bảo hiểm nếu quý vị có SPMI và đã ghi danh vào CCS vì CCS sẽ bảo hiểm cho những loại thuốc này. Không phê duyệt trường hợp ngoại lệ nằm ngoài danh mục thuốc trong những trường hợp sau: - Khi có thuốc gốc tương đương xếp hạng A được FDA chấp thuận hoặc thuốc không kê đơn (over-the-counter, OTC) có sẵn tương đương thuốc gốc. - Các chất gây nghiện bị kiểm soát (tức là thuốc Bảng II, III, IV, V) được kê đơn để giảm đau hoặc dùng làm thuốc an thần. Thuốc đặc trị phải được lấy từ nhà cung cấp của chương trình. Dịch vụ đặt thuốc theo toa qua bưu điện áp dụng cho hầu hết các loại thuốc. Xem Chương Trình Nhà Thuốc Đặt Hàng Qua Bưu Điện ở trang 48.
Bộ phận giả và dụng cụ chỉnh hình	Các bộ phận giả và dụng cụ chỉnh hình giúp phục hồi chức năng hoặc thay thế chức năng của một bộ phận cơ thể. Quý vị phải xin bác sĩ điều trị phê duyệt trước nếu: - Tổng chi phí tính theo HMSA của vật tư này là hơn \$500. - Tổng chi phí mà HMSA phải trả để mua hoặc thuê vật tư đó là hơn \$500. Một số vật tư mà HMSA phải trả dưới \$500 cũng cần xin phê duyệt trước. Không bảo hiểm cho dương vật và tinh hoàn giả cũng như các dịch vụ liên quan.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION	
Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Phục hồi chức năng • Trị liệu cơ năng. • Vật lý trị liệu. • Âm ngữ trị liệu.	Liệu pháp giúp phục hồi chức năng bị mất hoặc suy giảm do bệnh tật hoặc thương tích. Các dịch vụ này cần giấy giới thiệu của bác sĩ và sẽ được bảo hiểm như mô tả trong chính sách y tế của HMSA. Phải xin nhà cung cấp dịch vụ điều trị phê duyệt trước.
Dịch Vụ Phục Hồi Chức Năng	Các dịch vụ được cung cấp tại bệnh viện phục hồi chức năng: • Phẫu thuật chỉnh hình. • Thiết bị y tế lâu bền. • Vật tư y tế. • Trị liệu cơ năng. • Vật lý trị liệu. • Bộ phận giả và dụng cụ chỉnh hình. • Dịch vụ hô hấp. • Âm ngữ trị liệu. Dịch vụ phải do các nhà cung cấp được cấp phép sau đây thực hiện: • Chuyên gia vật lý trị liệu (Physical therapist, PT). • Chuyên gia trị liệu cơ năng (Occupational therapist, OTR). • Chuyên gia thính học. • Chuyên gia bệnh học về âm ngữ. Tất cả các dịch vụ đều cần xin phê duyệt trước ngoại trừ đánh giá ban đầu. Dịch vụ sẽ giới hạn cho những người mong muốn được cải thiện trong một khoảng thời gian hợp lý. Các tình trạng cần phục hồi được phát hiện trong quá trình sàng lọc EPSDT sẽ phải tuân theo các yêu cầu của EPSDT.
Chi phí thông thường đối với các thử nghiệm lâm sàng đủ điều kiện	Vật tư và dịch vụ cần thiết về mặt y tế: • Thường được bảo hiểm nếu dịch vụ không nằm trong thử nghiệm lâm sàng. • Chỉ yêu cầu khi cần cung cấp vật tư hoặc dịch vụ liên quan đến thử nghiệm. • Các vật tư và dịch vụ cần thiết về mặt y tế để chẩn đoán cũng như điều trị những biến chứng do cung cấp vật tư hoặc dịch vụ liên quan đến thử nghiệm.
Cơ sở điều dưỡng chuyên môn	Dịch vụ chăm sóc từ điều dưỡng chuyên môn được cung cấp tại bệnh viện chăm sóc cấp tính hoặc bệnh viện điều dưỡng chuyên môn. Khi không cần chăm sóc cấp tính nữa, quý vị có thể cần điều trị tiếp tại một cơ sở khác và phải chờ chuyển đi. Quá trình quý vị lưu trú tại cơ sở điều dưỡng chuyên môn vẫn được hiểm bảo mặc dù mức độ chăm sóc thay đổi.
Kiểm tra xét nghiệm về giấc ngủ	Chẩn đoán các rối loạn liên quan đến giấc ngủ. Cần phải xin phê duyệt trước.

GÓI QUYỀN LỢI QUEST INTEGRATION

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Tư vấn cai thuốc lá	Dịch vụ do các nhà cung cấp được cấp phép sau đây thực hiện: • Bác sĩ. • Nha sĩ. • Bác sĩ tâm lý. • Nhân viên xã hội lâm sàng về lĩnh vực sức khỏe hành vi. • Điều dưỡng chính quy nghiệp vụ nâng cao (Advanced practice registered nurse, APRN). • Cố vấn sức khỏe tâm thần. • Chuyên gia điều trị thuốc lá được chứng nhận dưới sự giám sát của nhà cung cấp được cấp phép.
Âm Ngữ Trị Liệu	Điều trị tình trạng suy giảm khả năng giao tiếp hoặc chức năng nuốt bị mất hoặc suy giảm do thương tích, bệnh tật hoặc phẫu thuật. Các dịch vụ này cần giấy giới thiệu của bác sĩ và sẽ được bảo hiểm như mô tả trong chính sách y tế của HMSA. Phải xin nhà cung cấp dịch vụ điều trị phê duyệt trước.
Dịch Vụ Nhãn Khoa	Dịch vụ nhãn khoa bao gồm: • Khám mắt để kiểm tra tật khúc xạ. • Kính mắt để cải thiện thị lực. • Thăm khám với bác sĩ nhãn khoa nếu quý vị có bệnh về mắt hoặc nếu quý vị nhận thấy có sự thay đổi về thị lực. Các dịch vụ nhãn khoa sẽ bị giới hạn theo nguyên tắc liệt kê ở đây: • Khám mắt định kỳ 24 tháng một lần đối với người lớn và 12 tháng một lần đối với trẻ em dưới 21 tuổi. Quý vị phải chọn gọng kính từ danh mục được chỉ định của nhà cung cấp dịch vụ nhãn khoa. • Kính áp tròng sẽ được bảo hiểm nếu quý vị mắc một tình trạng không thể điều trị bằng kính đeo mắt thông thường. • Bác sĩ của quý vị có thể cần xin phê duyệt trước khi quý vị mua kính áp tròng trừ khi quý vị mắc một tình trạng bệnh lý cụ thể không cần xin phê duyệt trước. • Chương trình của quý vị sẽ chi trả cho một cặp kính đeo mắt hoặc một cặp kính áp tròng (không phải cả hai cùng lúc) trong mỗi 24 tháng. • Bệnh nhân dưới 40 tuổi muốn bảo hiểm cho kính hai tròng cần có lý do y tế. Nếu bệnh nhân người lớn có sự thay đổi về thị lực trong vòng 24 tháng sau khi nhận kính mắt hoặc kính áp tròng, vui lòng liên hệ với bác sĩ vì sự thay đổi thị lực của quý vị có thể khiến quý vị hội đủ điều kiện nhận một cặp kính đeo mắt hoặc kính áp tròng mới. Cần phải xin phê duyệt trước. Những hạng mục sau đây cần xin phê duyệt trước: • Kính áp tròng, ngoại trừ khi mắc phải một số tình trạng y tế nhất định. • Kính polycarbonate dành cho người lớn. • Thay thế kính đeo mắt hoặc kính áp tròng bị mất, bị đánh cắp hoặc hư hỏng trước khi kính đeo mắt hoặc kính áp tròng cũ được 24 tháng. Không bảo hiểm cho ca phẫu thuật mắt nhằm cải thiện thị lực để không còn cần đeo kính nữa và kính màu cho mục đích thẩm mỹ.



Chăm Sóc Định Kỳ – Người Lớn

Sức khỏe của quý vị rất quan trọng. Chăm sóc phòng ngừa là chìa khóa để quý vị có sức khỏe tốt. Một buổi thăm khám sức khỏe thường bao gồm tiêm chủng, sàng lọc, xét nghiệm cũng như cung cấp thông tin và giáo dục về sức khỏe. Quý vị sẽ nhận được dịch vụ chăm sóc này từ PCP của mình.

Chúng tôi có nhiều chương trình để giúp quý vị và gia đình quý vị được khỏe mạnh. Các chương trình này sẽ hỗ trợ ngăn ngừa hoặc phát hiện bệnh tật ở giai đoạn sớm hơn, từ đó giúp điều trị hiệu quả hơn. Không những vậy, việc nắm bắt sớm tình trạng sức khỏe còn giúp giảm đáng kể nguy cơ mắc bệnh, tình trạng thương tật, tử vong sớm cũng như chi phí y tế. Chưa kể cũng giúp phát hiện bệnh sớm để từ đó giúp điều trị hiệu quả hơn. Nếu quý vị bị bệnh, vui lòng đến thăm khám với PCP của mình.

Chúng tôi tuân thủ các dịch vụ sàng lọc và phòng ngừa theo hướng dẫn thực hành lâm sàng, chẳng hạn như các hướng dẫn được những đối tượng dưới đây công bố:

- Cơ Quan Y Tế Dự Phòng Hoa Kỳ (United States Preventive Services Task Force, USPSTF).
- Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (Centers for Disease Control and Prevention, CDC).
- Hướng Dẫn Về Dịch Vụ Phòng Ngừa Dành Cho Phụ Nữ của Cơ Quan Quản Lý Tài Nguyên & Dịch Vụ Y Tế (Health Resources & Services Administration, HRSA).
- Hướng dẫn của Bộ Y tế Hawaii về sàng lọc bệnh lao.

Các dịch vụ phòng ngừa dành cho người lớn bao gồm:

- Tiêm Ngừa.
- Sàng lọc bệnh mãn tính, truyền nhiễm và ung thư phổ biến.
- Can thiệp lâm sàng, phi lâm sàng và can thiệp hành vi để quản lý bệnh mãn tính cũng như giảm thiểu rủi ro và biến chứng.
- Hỗ trợ tự quản lý bệnh mãn tính.
- Hỗ trợ bệnh nhân có nguy cơ mắc bệnh mãn tính tự quản lý tình trạng bệnh.
- Sàng lọc ý định mang thai.
- Tư vấn hỗ trợ cuộc sống khỏe mạnh.
- Hỗ trợ thay đổi lối sống khi cần thiết.
- Sàng lọc các tình trạng sức khỏe hành vi.
- Giáo Dục Tự Quản Lý Bệnh Tiểu Đường (Diabetes Self-Management Education, DSME) cho những người mắc bệnh tiểu đường hoặc mắc bệnh tiểu đường khi mang thai (tiểu đường thai kỳ).

DỊCH VỤ PHÒNG NGỪA - NGƯỜI LỚN		
Dịch vụ	Mô tả	Khuyến nghị và hạn chế
Huyết áp	Đo huyết áp	- Mỗi lần thăm khám tại văn phòng một lần, hoặc - Hai năm một lần hoặc thường xuyên hơn khi thành viên bị huyết áp cao.
Ung thư vú	Chụp quang tuyến vú có hoặc không có khám vú lâm sàng	Đối với phụ nữ từ 40 tuổi trở lên, khám vú và chụp quang tuyến vú mỗi một đến hai năm hoặc theo tần suất mà bác sĩ khuyến nghị.
Ung thư cổ tử cung	Xét nghiệm phết tế bào cổ tử cung và khám vùng chậu	Dành cho phụ nữ thường xuyên hoạt động tình dục, độ tuổi từ 18-65, mỗi 1 đến 3 năm một lần hoặc sớm hơn theo tần suất mà bác sĩ khuyến nghị hoặc sớm hơn nếu thường xuyên hoạt động tình dục.
Cholesterol	Tổng lượng cholesterol trong máu	Năm năm một lần đối với: - Nam giới từ 35 đến 65 tuổi. - Nữ giới từ 45 đến 65 tuổi.
Ung thư đại trực tràng	Nội soi đại tràng sigma hoặc xét nghiệm tìm máu ẩn trong phân	Bắt đầu ở tuổi 50: - Xét nghiệm tìm máu ẩn trong phân hàng năm; hoặc - Nội soi đại tràng sigma ở tuổi 50, sau đó cứ 10 năm một lần.
Cân nặng	Đo cân nặng	Hai năm một lần.

Tiêm Ngừa

Tiêm ngừa sẽ giúp bảo vệ quý vị tránh khỏi các căn bệnh nghiêm trọng. Thủ thuật này còn được gọi là tiêm vắc-xin. Quý vị có thể đã quen với việc tiêm ngừa cho trẻ em, nhưng quý vị nên biết, người lớn cũng cần được tiêm ngừa. Tuân thủ tiêm ngừa theo khuyến cáo là biện pháp đảm bảo sức khỏe cho quý vị.

Chương trình tiêm ngừa dành cho người lớn của chúng tôi sẽ thông báo cho các thành viên về việc tiêm phòng cúm. Chúng tôi tuân thủ các khuyến cáo của Ủy ban Tư vấn về Thực hành Tiêm chủng (Advisory Committee on Immunization Practices, ACIP) về việc tiêm ngừa. Mỗi mùa thu, chúng tôi sẽ gửi lời nhắc kèm thông tin cho các thành viên dựa trên những yếu tố nguy cơ mà họ có. Ví dụ về những yếu tố nguy cơ nói trên là tuổi tác, tình trạng bệnh hen suyễn, bệnh động mạch vành, tiểu đường và bệnh phổi tắc nghẽn mãn tính.



Chăm sóc định kỳ – Keiki

Đảm bảo sức khỏe cho con quý vị

Việc khám sức khỏe định kỳ và chăm sóc y tế đóng vai trò rất quan trọng trong công cuộc đảm bảo sức khỏe cho con quý vị. Chương này sẽ cho quý vị biết về các dịch vụ phòng ngừa. Nhiều dịch vụ trong số đó được miễn phí khi con quý vị đăng ký tham gia chương trình này. Nếu con quý vị bị bệnh hoặc bị thương, hãy đưa con quý vị đến PCP của trẻ để thăm khám.

Chúng tôi tuân thủ các dịch vụ sàng lọc và phòng ngừa theo hướng dẫn thực hành lâm sàng, chẳng hạn như các hướng dẫn được những đối tượng dưới đây công bố:

- Cơ Quan Y Tế Dự Phòng Hoa Kỳ (USPSTF).
- Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC).
- Viện Nhi khoa Hoa Kỳ (American Academy of Pediatrics).
- Hướng dẫn của Bộ Y tế Hawaii về sàng lọc bệnh lao.

Các dịch vụ phòng ngừa cho trẻ em, thanh thiếu niên cùng các dịch vụ sàng lọc trầm cảm cho cha/mẹ, bao gồm:

- Tiêm Ngừa.
- Sàng lọc bệnh mãn tính, truyền nhiễm và ung thư phổ biến.
- Can thiệp lâm sàng, phi lâm sàng và can thiệp hành vi để quản lý bệnh mãn tính cũng như giảm thiểu rủi ro và biến chứng.
- Hỗ trợ tự quản lý bệnh mãn tính.
- Hỗ trợ bệnh nhân có nguy cơ mắc bệnh mãn tính tự quản lý tình trạng bệnh.
- Sàng lọc ý định mang thai.
- Tư vấn hỗ trợ cuộc sống khỏe mạnh.
- Hỗ trợ thay đổi lối sống khi cần thiết.
- Sàng lọc các tình trạng sức khỏe hành vi.
- Giáo dục tự quản lý bệnh tiểu đường (DSME) cho những người mắc bệnh tiểu đường hoặc mắc bệnh tiểu đường khi mang thai (tiểu đường thai kỳ).

Khám sức khỏe định kỳ

Khám sức khỏe định kỳ, tiêm ngừa và nhiều dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác cho con quý vị đều được miễn phí. Chương trình này được gọi là Sàng lọc, chẩn đoán, điều trị sớm và định kỳ (EPSDT). Chương trình EPSDT sẽ bảo hiểm cho các thành viên QUEST Integration từ sơ sinh đến 20 tuổi. Dưới đây là danh sách những hạng mục được thực hiện khi khám EPSDT cho con quý vị:

- Kiểm tra chiều cao, cân nặng và huyết áp.
- Khám mắt.
- Khám thính lực.
- Khám răng. Community Case Management Corporation (CCMC) sẽ là bên hỗ trợ con quý vị được chăm sóc nha khoa. Họ sẽ trả lời các thắc mắc của quý vị cũng như giúp quý vị tìm nha sĩ. Gọi đến: (808) 792-1070 hoặc 1 (888) 792-1070 miễn phí.
- Xét nghiệm.
- Tiêm Ngừa.
- Đánh giá, sàng lọc chì và bệnh lao (TB).
- Đánh giá về tinh thần và thể chất.
- Sàng lọc sức khỏe hành vi hoặc tình trạng lạm dụng chất gây nghiện.
- Sàng lọc rối loạn phổ tự kỷ.
- Thuốc, bao gồm fluoride và vitamin tổng hợp.
- Giới thiệu đến chuyên gia để tham vấn các vấn đề phát hiện được trong đợt khám.
- Dịch vụ giới thiệu điều trị rối loạn phổ tự kỷ áp dụng cho các liệu pháp hành vi chuyên sâu cần thiết về mặt y tế và phân tích hành vi ứng dụng. Bao gồm chăm sóc tâm thần, chăm sóc tâm lý, âm ngữ, liệu pháp cơ năng và vật lý trị liệu cũng như thuốc theo toa.
- Giáo dục sức khỏe và hướng dẫn cách chăm sóc sức khỏe, tình hình tăng trưởng và phát triển của con quý vị.

Chăm sóc trẻ em khỏe mạnh từ sơ sinh đến tuổi vị thành niên

Nên cho trẻ em khám sức khỏe định kỳ hoặc thăm khám EPSDT. Những năm đầu đời của trẻ cần phải khám sức khỏe thường xuyên hơn. Tần suất này có thể giảm dần khi trẻ lớn lên. Chúng tôi sẽ gửi lời nhắc cho quý vị về việc thực hiện dịch vụ chăm sóc theo lịch trình cho con quý vị.

Chăm sóc phòng ngừa đóng vai trò rất quan trọng đối với trẻ em. Các buổi khám sức khỏe định kỳ cho trẻ với bác sĩ giúp phát hiện vấn đề trước khi tình hình trở nên nghiêm trọng. Đừng đợi trẻ ốm mới cho trẻ khám sức khỏe. Quý vị vẫn còn các quyền lợi khác theo chương trình này nếu con quý vị bị bệnh và cần thăm khám bác sĩ.

Vui lòng gọi cho chúng tôi để biết thêm thông tin về:

- Các quyền lợi QUEST Integration dành cho con quý vị.
- Tìm một PCP cho con quý vị để thực hiện các buổi thăm khám này.
- Những dịch vụ khác không được chương trình này bảo hiểm. Chúng tôi có thể giới thiệu quý vị đến các nguồn lực khác trong cộng đồng.

Xin nhớ rằng, tất cả các nội dung thăm khám sức khỏe được liệt kê ở đây đều miễn phí.

Tiêm Ngừa

Việc tiêm ngừa nên được thực hiện ngay từ lúc mới sinh. Dưới đây là một số hướng dẫn:

- Hầu hết các mũi tiêm nên được thực hiện trước khi trẻ tròn 2 tuổi.
- Trẻ sẽ cần thêm một số mũi tiêm nữa ở độ tuổi từ 4 đến 6.
- Số còn lại sẽ được tiêm chủng trong độ tuổi từ 11 đến 12. Đây cũng là độ tuổi mà trẻ nên cố gắng “bắt kịp” những mũi tiêm chủng chưa được tiêm đúng thời hạn.

Vui lòng trao đổi với bác sĩ của con quý vị nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào.

Đừng quên lưu giữ lại hồ sơ tiêm của con quý vị. Bác sĩ của con quý vị có thể cung cấp cho quý vị một bản sao. Hãy nhớ mang theo thẻ hồ sơ này, “Official Lifetime Hawaii Immunization Record” (“Hồ Sơ Tiêm Chủng Chính Thức Trọn Đời của Hawaii”) (hoặc hồ sơ của chính quý vị), bất cứ khi nào quý vị đưa con mình đến bác sĩ, bệnh viện hoặc phòng khám. Đảm bảo bác sĩ hoặc y tá sẽ ký cũng như ghi ngày vào thẻ mỗi lần con quý vị được tiêm ngừa.

Lưu Ý về Trẻ Em Từ 14-17 Tuổi

Nếu quý vị có con từ 17 tuổi trở xuống, quý vị phải trình ra văn bản cho phép thì trẻ mới được chăm sóc y tế. Tuy nhiên, theo luật tiểu bang, trẻ em từ 14 đến 17 tuổi có thể nhận được một số dịch vụ nhất định mà không cần sự chấp thuận của quý vị. Các dịch vụ này bao gồm:

- Chăm sóc bệnh lây truyền qua đường tình dục.
- Chăm sóc thai kỳ.
- Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình.
- Dịch vụ sức khỏe tâm thần ngoại trú.
- Dịch vụ điều trị lạm dụng chất gây nghiện.



Dịch Vụ & Hỗ Trợ Dài Hạn (LTSS)

Dựa trên danh mục đăng ký của quý vị, quý vị có thể đủ điều kiện nhận dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) nếu cơ sở điều dưỡng quý vị ở đáp ứng mức độ chăm sóc.

Quý vị cũng có thể đủ điều kiện nếu có nguy cơ phải chuyển đến một cơ sở chăm sóc để được chăm sóc và hỗ trợ. Dịch vụ dành cho những người có nguy cơ là một số dịch vụ tại gia và cộng đồng (HCBS) mà quý vị nhận được nếu đánh giá cho thấy tình trạng bệnh của quý vị đang dần trở nên trầm trọng hơn và phải vào viện điều dưỡng hoặc cơ sở chăm sóc khác ngoài nhà quý vị. Quý vị không cần phải đáp ứng tiêu chí mới được nhận tất cả các dịch vụ HCBS. Dịch vụ dành cho những người có nguy cơ bao gồm:

- Chăm sóc sức khỏe ban ngày dành cho người lớn
- Thăm khám y tế ban ngày dành cho người lớn
- Bữa ăn giao tận nhà
- Hỗ trợ cá nhân cấp độ I và II.
- Hệ Thống Ứng Phó Khẩn Cấp Cho Cá Nhân (Personal Emergency Response System, PERS).
- Điều dưỡng riêng

Để tìm hiểu xem quý vị có đủ điều kiện nhận các dịch vụ này hay không, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số (808) 948-6997 hoặc 1 (844) 223-9856 miễn phí để trao đổi với điều phối viên y tế. Người dùng TTY, vui lòng gọi số miễn phí 1 (877) 447-5990.

Dịch Vụ Điều Phối Chăm Sóc

Khi quý vị hội đủ điều kiện nhận dịch vụ và hỗ trợ dài hạn, chúng tôi sẽ chỉ định một điều phối viên y tế cho quý vị. Điều phối viên y tế của quý vị sẽ:

- Điều phối sức khỏe thể chất và hành vi cũng như dịch vụ và hỗ trợ dài hạn (LTSS) cho quý vị.
- Đảm bảo rằng kế hoạch chăm sóc sức khỏe của quý vị được triển khai và thực hiện đúng như cần thiết.
- Làm việc với các nhà cung cấp của quý vị để đảm bảo họ nắm được tình hình dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị và điều phối các dịch vụ của quý vị.

Trong vòng 15 ngày kể từ khi được chấp thuận sử dụng LTSS, điều phối viên y tế của quý vị sẽ sắp xếp gặp trực tiếp quý vị để tìm hiểu thêm về tiền sử sức khỏe của quý vị. Họ cũng sẽ làm việc với quý vị để xây dựng kế hoạch chăm sóc sức khỏe nhằm đảm bảo quý vị nhận được các dịch vụ quý vị cần. Sau lần thăm khám đó, điều phối viên y tế của quý vị sẽ giữ liên lạc với quý vị, đồng thời đánh giá lại nhu cầu của quý vị hàng năm hoặc khi quý vị có yêu cầu. Nếu tình trạng sức khỏe của quý vị có thay đổi đáng kể, điều phối viên y tế của quý vị sẽ đến thăm quý vị trong vòng 10 ngày để đánh giá lại. Thay đổi đáng kể ở đây có thể là thay đổi trong sinh hoạt, được đưa vào cơ sở chăm sóc hoặc thay đổi tình trạng sức khỏe.

Nếu quý vị không hài lòng với điều phối viên y tế của mình hoặc muốn một điều phối viên khác, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số (808) 948-6997 hoặc 1 (844) 223-9856 miễn phí. Người dùng TTY, vui lòng gọi số miễn phí 1 (877) 447-5990. Đôi khi, chúng tôi có thể cần thay đổi điều phối viên y tế của quý vị. Nếu tình huống này xảy ra, chúng tôi sẽ cho quý vị biết điều phối viên y tế mới của quý vị là ai và cách liên hệ với họ.

Tất cả các dịch vụ LTSS đều cần xin sự phê duyệt trước và phải nằm trong khuôn khổ của kế hoạch chăm sóc sức khỏe. Hợp tác với điều phối viên y tế sẽ đảm bảo các dịch vụ quý vị cần được phê duyệt.

QUYỀN LỢI DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ DÀI HẠN	
Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Chăm Sóc Sức Khỏe Ban Ngày Dành Cho Người Lớn	Chăm sóc sức khỏe ban ngày dành cho người lớn là dịch vụ chăm sóc hỗ trợ thường xuyên dành cho bốn người lớn khuyết tật trở lên. Các dịch vụ bao gồm: • Quan sát và giám sát của nhân viên trung tâm. • Phối hợp các kế hoạch hành vi, y tế và xã hội cũng như thực hiện các hướng dẫn được liệt kê trong kế hoạch chăm sóc sức khỏe của người tham gia. • Hoạt động trị liệu, xã hội, giáo dục, giải trí và các hoạt động khác. Cần phải xin phê duyệt trước.
Thăm Khám Y Tế Ban Ngày Dành Cho Người Lớn	Thăm khám y tế ban ngày dành cho người lớn là chương trình ban ngày có tổ chức, gồm các dịch vụ trị liệu, xã hội và sức khỏe. Đây là các dịch vụ được cung cấp cho người lớn bị suy yếu về thể chất và/hoặc tinh thần cần điều dưỡng giám sát hoặc chăm sóc. Những dịch vụ này có thể bao gồm: • Chăm sóc cấp cứu. • Dịch vụ ăn kiêng. • Trị liệu cơ năng. • Vật lý trị liệu. • Dịch vụ bác sĩ. • Dịch vụ dược phẩm. • Dịch vụ tâm thần hoặc tâm lý. • Các hoạt động giải trí và xã hội. • Dịch vụ xã hội. • khoa bệnh học về lời nói - ngôn ngữ. • Dịch vụ đưa đón. Cần phải xin phê duyệt trước.
Dịch Vụ Hỗ Trợ Sinh Hoạt	Các dịch vụ hỗ trợ sinh hoạt bao gồm: • Chăm sóc cá nhân. • Chăm sóc hỗ trợ (nội trợ, công việc nhà, dịch vụ chăm sóc cá nhân, và/hoặc chuẩn bị bữa ăn). Không bảo hiểm cho chỗ ăn ở. Cần phải xin phê duyệt trước.

QUYỀN LỢI DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ DÀI HẠN

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Trợ lý chăm sóc	Còn được gọi là dịch vụ hỗ trợ cá nhân. Dịch vụ trợ lý chăm sóc là dịch vụ dành cho trẻ em không có gia đình sống cùng nhằm giúp đỡ IADL và ADL của trẻ. Đây là các dịch vụ nhằm ngăn ngừa tình trạng suy giảm sức khỏe và hỗ trợ đảm bảo cho trẻ an toàn khi ở nhà và cộng đồng. Dịch vụ hỗ trợ cá nhân cấp độ I (PAI): • Có thể tự túc. Người nhận dịch vụ xã hội phải là thành viên. • Nếu không đáp ứng được mức độ chăm sóc của cơ sở nội trú, dịch vụ sẽ bị giới hạn ở mức 10 giờ mỗi tuần. Dịch vụ hỗ trợ cá nhân cấp độ II (PAII) • Nhằm được trợ giúp ADL cũng như duy trì sức khỏe, cần diện hỗ trợ từ trung bình/đáng kể đến toàn diện. • Đối tượng thực hiện là: – Trợ lý chăm sóc sức khỏe tại nhà (Home health aide, HHA) – Trợ lý chăm sóc cá nhân (Personal care aide, PCA) – Trợ lý điều dưỡng có chứng nhận (Certified nurse aide, CNA), hoặc – Trợ lý điều dưỡng (nurse aide, NA) • Có thể tự túc. Người nhận dịch vụ xã hội phải là thành viên.
Dịch Vụ Nhà Gia Đình Nhận Nuôi - Chăm Sóc Cộng Đồng (Community Care Foster Family Home, CCFFH)	Các dịch vụ bao gồm: • Chăm sóc cá nhân. • Điều dưỡng. • Dịch vụ nội trợ. • Việc vặt. • Dịch vụ đồng hành. • Giám sát sử dụng thuốc (trong phạm vi được luật pháp tiểu bang cho phép). Tất cả các dịch vụ phải được cung cấp tại nhà riêng có chứng nhận, do một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sống tại nhà đó thực hiện. Để nhận được dịch vụ CCFFH, trước đó, quý vị đã phải nhận được dịch vụ chăm sóc liên tục từ cơ quan quản lý chăm sóc cộng đồng (Community Care Management Agency, CCMA). Cần phải xin phê duyệt trước.

QUYỀN LỢI DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ DÀI HẠN	
Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Cơ quan quản lý chăm sóc cộng đồng (CCMA)	Các dịch vụ điều phối chăm sóc mà quý vị sẽ nhận được khi sống trong nhà gia đình nhận nuôi - chăm sóc cộng đồng (CCFFH) hoặc môi trường cộng đồng khác. Cần phải xin phê duyệt trước.
Tư vấn và đào tạo	Hoạt động tư vấn và đào tạo bao gồm: • Đào tạo cách chăm sóc thành viên cho gia đình và người chăm sóc thành viên về tính chất của bệnh cũng như quá trình phát triển bệnh. • Phương thức lây truyền và các biện pháp kiểm soát nhiễm trùng. • Chăm sóc sinh học, tâm lý và nhu cầu/chế độ điều trị đặc biệt. • Đào tạo người sử dụng lao động về các dịch vụ hướng tới người tiêu dùng; hướng dẫn về phác đồ điều trị. • Sử dụng thiết bị được chỉ định trong kế hoạch chăm sóc sức khỏe. • Cập nhật kỹ năng cho người sử dụng lao động khi cần thiết để đảm bảo an toàn cho việc chăm sóc cá nhân tại nhà. • Can thiệp khủng hoảng • Tư vấn hỗ trợ; liệu pháp gia đình. • Đánh giá và can thiệp nguy cơ tự sát. • Tư vấn về việc qua đời; tư vấn để giảm nỗi đau trước khi mất. • Tư vấn lạm dụng chất gây nghiện và/hoặc đánh giá dinh dưỡng hoặc tư vấn về kỹ năng đối phó để giải quyết căng thẳng do tình trạng suy giảm chức năng, y tế hoặc tâm thần của thành viên. Tư vấn và đào tạo là dịch vụ được cung cấp cho: • Thành viên. • Gia đình/người chăm sóc thay mặt cho thành viên. Cần phải xin phê duyệt trước.
Các Điều Chỉnh về Khả Năng Tiếp Cận Môi Trường	Những điều chỉnh này phải là những thay đổi cần thiết đối với ngôi nhà của quý vị nhằm đảm bảo sức khỏe, quyền lợi và sự an toàn của quý vị hoặc nhằm giúp quý vị hoạt động độc lập hơn khi ở nhà. Chẳng hạn như bao gồm: • Lắp đặt đường dốc và thanh vịn. • Mở rộng cửa ra vào. • Sửa đổi vật tư phòng tắm. • Lắp đặt hệ thống điện và hệ thống ống nước chuyên dụng cần thiết để tạo điều kiện cho các thiết bị lẫn vật tư y tế cần thiết nhằm bảo đảm phúc lợi cho cá nhân. • Có thể lắp máy điều hòa cửa sổ khi cần thiết cho sức khỏe và sự an toàn của quý vị. Cần phải xin phê duyệt trước.
Bữa ăn giao tận nhà	Các bữa ăn bổ dưỡng được giao đến nơi quý vị sống (trừ cơ sở và tổ chức khác). Các bữa ăn này sẽ không thay thế được cho chế độ dinh dưỡng cả ngày. Không quá hai bữa ăn mỗi ngày. Cần phải xin phê duyệt trước.

QUYỀN LỢI DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ DÀI HẠN

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Bảo Trì Nhà Ở	Dịch vụ bảo trì nhà ở không được bao gồm trong dịch vụ hỗ trợ cá nhân, gồm có: - Công việc dọn dẹp nặng nhọc nhằm mang lại cho quý vị một ngôi nhà đạt tiêu chuẩn sạch sẽ có thể chấp nhận được khi bắt đầu cung cấp dịch vụ cho quý vị. - Sửa chữa nhỏ các thiết bị thiết yếu như bếp lò, tủ lạnh và máy nước nóng. - Dịch vụ khử trùng hoặc hun trùng. Cần phải xin phê duyệt trước.
Chăm sóc nội trú được cấp phép	Chăm sóc nội trú là dịch vụ được cung cấp tại nhà riêng, có cấp phép, do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính sống tại nhà đó thực hiện. Dịch vụ chăm sóc nội trú bao gồm: - Dịch vụ chăm sóc cá nhân. - Điều dưỡng, nội trợ, công việc vặt, trợ lý chăm sóc và các dịch vụ đồng hành. - Giám sát sử dụng thuốc (trong phạm vi pháp luật cho phép). Cần phải xin phê duyệt trước.
Hỗ trợ di chuyển	Dịch vụ này được cung cấp khi điều phối viên y tế đánh giá rằng quý vị cần chuyển đến nhà mới để duy trì sức khỏe. Các trường hợp được cho phép là: - Nhà không an toàn do xuống cấp. - Quý vị sử dụng xe lăn và sống trong một tòa nhà không có thang máy, tòa nhà nhiều tầng không có thang máy. - Nhà của quý vị không thể đáp ứng nhu cầu thiết bị của quý vị. - Quý vị bị đuổi ra khỏi nhà. - Quý vị không đủ khả năng chi trả tiền nhà do tiền thuê nhà tăng. Khi có thể, nên nhờ các thành viên trong gia đình, hàng xóm hoặc những người khác có thể cung cấp dịch vụ này mà không phát sinh chi phí. Cần phải xin phê duyệt trước.
Đưa đón không phải y tế	Dịch vụ này giúp quý vị đi lại theo yêu cầu của kế hoạch chăm sóc nhằm tiếp cận dịch vụ, hoạt động và nguồn lực cộng đồng. Khi có thể, nên nhờ các thành viên trong gia đình, hàng xóm hoặc những người khác có thể cung cấp dịch vụ này mà không phát sinh chi phí. Nếu quý vị sống trong cơ sở chăm sóc nội trú hoặc nhà gia đình nhận nuôi - chăm sóc cộng đồng thì dịch vụ này sẽ không được bảo hiểm. Cần phải xin phê duyệt trước.

QUYỀN LỢI DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ DÀI HẠN

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Dịch Vụ Cơ Sở Điều Dưỡng	Dịch vụ này sẽ được bảo hiểm khi quý vị cần điều dưỡng được cấp phép chăm sóc 24 giờ một ngày để được trợ giúp về các hoạt động sinh hoạt hàng ngày cũng như các hoạt động sinh hoạt hàng ngày phức tạp (IADL). Dịch vụ cơ sở điều dưỡng bao gồm: • Hoạt động độc lập và hoạt động nhóm. • Bữa ăn và đồ ăn nhẹ. • Dịch vụ dọn phòng và giặt ủi. • Dịch vụ điều dưỡng và công tác xã hội. • Theo dõi và tư vấn dinh dưỡng. • Dịch vụ dược phẩm và dịch vụ phục hồi chức năng. Cần phải xin phê duyệt trước.
Dịch Vụ Hỗ Trợ Cá Nhân – Cấp Độ 1	Dịch vụ hỗ trợ cấp độ 1 sẽ cung cấp dịch vụ cho các thành viên không thể thực hiện hoạt động sinh hoạt hàng ngày như chuẩn bị bữa ăn; thanh toán hóa đơn; lấy thuốc, hàng tạp hóa hoặc vật dụng hỗ trợ nhu cầu cá nhân; hoặc làm việc nhà nhẹ hay nặng mà không cần thêm trợ giúp. Dịch vụ cấp độ 1 bao gồm: Dịch vụ đồng hành Chăm sóc phi y tế bao gồm giám sát và giao tiếp với quý vị. Người đồng hành có thể hỗ trợ hoặc giám sát việc chuẩn bị bữa ăn, giặt giũ, mua sắm và làm việc vặt. Người đồng hành có thể làm công việc dọn dẹp nhà cửa nhẹ nhàng nếu việc đó cần thiết cho mục đích chăm sóc và giám sát quý vị. Dịch vụ nội trợ/làm việc nhà Bảo hiểm cho người chịu trách nhiệm cung cấp các dịch vụ này thường xuyên cho quý vị nhưng không thể chăm sóc bản thân cũng như những người khác trong lúc đó hoặc phải vắng mặt một thời gian ngắn. Các dịch vụ này mang tính chất thường lệ nên không yêu cầu đào tạo đặc biệt hoặc cần các kỹ năng chuyên môn của điều dưỡng hay trợ lý chăm sóc sức khỏe tại nhà. Dịch vụ chỉ dành cho quý vị, không dành cho các thành viên khác trong gia đình. Dịch vụ có thể bao gồm: • Thực hiện công việc dọn dẹp nhà cửa thường xuyên (quét, lau, lau bụi, dọn giường, dọn dẹp nhà vệ sinh, vòi sen hoặc bồn tắm, đổ rác). • Giặt, phơi khô, ủi hoặc vá quần áo. • Mua sắm cho nhu cầu hộ gia đình và cá nhân của quý vị. • Công việc nhẹ nhàng ngoài sân (ví dụ như cắt cỏ). • Sửa chữa nhà cửa (ví dụ như thay bóng đèn). • Chuẩn bị bữa ăn. • Thanh toán hóa đơn hoặc lấy thuốc. • Cùng quý vị đi khám bệnh.

QUYỀN LỢI DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ DÀI HẠN

Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Dịch Vụ Hỗ Trợ Cá Nhân – Cấp Độ 1 (tiếp theo)	- Giúp đỡ hoặc giám sát việc tắm rửa, mặc quần áo, chải chuốt, ăn uống và di chuyển của quý vị. - Kiểm tra và ghi lại thời điểm quý vị điều trị, dùng thuốc. - Báo cáo nếu quý vị cần thay đổi số lượng dịch vụ nhiều hơn hoặc ít hơn. Cần phải xin phê duyệt trước.
Dịch Vụ Hỗ Trợ Cá Nhân – Cấp Độ 2	Dịch vụ hỗ trợ cá nhân cấp độ 2 được cung cấp cho thành viên cần trợ giúp thực hiện các hoạt động sinh hoạt hàng ngày và duy trì sức khỏe. Dịch vụ hỗ trợ cá nhân sẽ được trợ lý chăm sóc sức khỏe tại nhà, trợ lý chăm sóc cá nhân, trợ lý điều dưỡng được chứng nhận hoặc trợ lý điều dưỡng có kỹ năng phù hợp chăm sóc. Các hoạt động bao gồm: - Vệ sinh và chải chuốt cho cá nhân bao gồm tắm rửa, chăm sóc da, vệ sinh răng miệng, chăm sóc tóc, mặc quần áo. - Trợ giúp đại, tiểu tiện. - Trợ giúp di chuyển, cử động. - Trợ giúp thuyền chuyển. - Trợ giúp sử dụng thuốc. - Trợ giúp thực hiện dịch vụ chăm sóc sức khỏe định kỳ hoặc bảo đảm sức khỏe do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc cá nhân thực hiện. - Trợ giúp cho ăn, chế độ dinh dưỡng, chuẩn bị bữa ăn và các hoạt động ăn kiêng khác. - Trợ giúp tập thể dục, chuẩn bị tư thế và phạm vi chuyển động. - Đo và ghi lại các dấu hiệu sinh tồn bao gồm cả huyết áp. - Đo lường và ghi chép lượng nước uống, lượng nước thải khi được yêu cầu. - Thu thập và xét nghiệm mẫu theo hướng dẫn. - Chăm sóc điều dưỡng theo ủy quyền. Cần phải xin phê duyệt trước.
Hệ Thống Ứng Phó Khẩn Cấp Cho Cá Nhân	PERS là dịch vụ hỗ trợ khẩn cấp 24 giờ hỗ trợ quý vị nhận được trợ giúp ngay lập tức trong trường hợp khẩn cấp. Các hạng mục PERS bao gồm nhiều loại thiết bị/dịch vụ điện tử được thiết kế để hỗ trợ khẩn cấp. Dịch vụ PERS sẽ giới hạn cho những cá nhân: - Sống một mình. - Ở một mình trong những khoảng thời gian quan trọng trong ngày. - Không có người chăm sóc thường xuyên trong thời gian dài. - Không cần sự giám sát chuyên sâu thường xuyên. PERS sẽ không được bảo hiểm nếu quý vị đang sống trong viện dưỡng lão hoặc bệnh viện. Cần phải xin phê duyệt trước.
Chăm Sóc Tạm Thế	Chăm sóc tạm thế được cung cấp trên cơ sở ngắn hạn nhằm giảm bớt gánh nặng cho người chăm sóc. Dịch vụ này có thể được cung cấp hàng giờ, hàng ngày và qua đêm. Dịch vụ chăm sóc tạm thế có thể được cung cấp ở những địa điểm sau: - Nhà hoặc nơi cư trú của quý vị. - Nhà nuôi dưỡng hoặc nhà chăm sóc nội trú dành cho người lớn có dịch vụ chăm sóc mở rộng. - Cơ sở điều dưỡng được chứng nhận của Medicaid.

QUYỀN LỢI DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ DÀI HẠN	
Dịch vụ	Mô tả và hạn chế
Chăm Sóc Tạm Thế (tiếp theo)	- Cơ sở chăm sóc ban ngày tạm thế có giấy phép. - Cơ sở nội trú chăm sóc cộng đồng khác được HMSA phê duyệt. Cần phải xin phê duyệt trước.
Điều dưỡng (riêng) chuyên môn	Dịch vụ điều dưỡng riêng được cung cấp khi quý vị cần chăm sóc điều dưỡng chuyên môn liên tục. Dịch vụ này sẽ do điều dưỡng được cấp phép thực hiện và được đưa vào trong kế hoạch chăm sóc của quý vị. Cần phải xin phê duyệt trước.
Cung cấp và bảo hành thiết bị y tế chuyên dụng	Thiết bị và vật tư y tế chuyên dụng là chi phí mua, thuê, bảo hành, chi phí đánh giá, lắp đặt, sửa chữa và tháo dỡ các thiết bị, bộ điều khiển hoặc vật tư được quy định trong kế hoạch chăm sóc sức khỏe. Ngoài ra cũng bao gồm: - Những vật dụng cần thiết để hỗ trợ đời sống. - Vật tư và thiết bị cần thiết để hỗ trợ các vật tư đó hoạt động bình thường. Ví dụ có thể bao gồm: - Ghế ngồi ô tô chuyên dụng dành cho trẻ sơ sinh. - Vật tư trang bị thêm cho phương tiện cơ giới của phụ huynh để phù hợp với trẻ, ví dụ như thang nâng dành cho xe lăn. - Ghế tắm. - Máy tạo độ ẩm di động. - Vật tư y tế. - Các vật tư chịu tải cao. Cần phải xin phê duyệt trước.
Dịch Vụ Cơ Sở Bán Cấp Tính	Các dịch vụ được cung cấp tại cơ sở điều dưỡng hoặc bệnh viện được cấp phép và chứng nhận theo Quy định hành chính của Hawaii. Nhằm cung cấp cho quý vị các dịch vụ đáp ứng mức độ chăm sóc mà quý vị cần. Quý vị cần dịch vụ điều dưỡng chăm sóc chuyên sâu hơn, nhưng không phải dịch vụ chăm sóc cấp tính. Cần phải xin phê duyệt trước.

Chăm Sóc Tự Túc

Nếu quý vị nhận được hỗ trợ cá nhân, chăm sóc tạm thế hoặc trợ lý chăm sóc, chăm sóc tự túc sẽ cung cấp cho quý vị nhiều lựa chọn và quyền kiểm soát hơn đối với những người cung cấp các dịch vụ này cho quý vị tại nhà. Điều này cũng có nghĩa là quý vị được quyền thuê, đào tạo và sa thải các nhà cung cấp của mình. Trong một số trường hợp, quý vị có thể chọn một người quý vị hoặc người thân làm việc này cho quý vị.



Dịch Vụ Hòa Nhập Cộng Đồng (CIS)

CIS hỗ trợ các thành viên có nhu cầu về sức khỏe hành vi và/hoặc sức khỏe thể chất phức tạp, đang có nguy cơ hoặc không có nơi thích hợp để nghỉ qua đêm hoặc có tiền sử lưu trú thường xuyên và/hoặc lâu dài tại cơ sở.

CIS sẽ hợp tác với quý vị để xây dựng một kế hoạch đặt quý vị làm trung tâm nhằm giúp quý vị có được nhà ở và hỗ trợ khi đang tìm kiếm phương thức điều trị hoặc tiếp tục để cải thiện, ổn định hoặc ngăn chặn tình trạng của quý vị trở nên trầm trọng hơn.

CIS cung cấp các dịch vụ sau đây:

Hỗ trợ trước khi thuê nhà

- Xây dựng bản đánh giá nhà ở nêu rõ sở thích của quý vị, diện hỗ trợ CIS cung cấp mà quý vị cần để hòa nhập vào cộng đồng và ngân sách dành cho chi phí nhà ở lẫn chi phí sinh hoạt.
- Xây dựng kế hoạch hỗ trợ nhà ở dựa trên đánh giá cùng các mục tiêu ngắn hạn và dài hạn cũng như cách thức đạt được.
- Hỗ trợ:
 - Đảm bảo các dịch vụ xã hội để giúp nhận được những tài liệu cần thiết.
 - Hoàn thiện đơn xin hỗ trợ.
 - Tiến hành đào tạo về dịch vụ hỗ trợ trước khi thuê nhà.
- Tham gia vào các cuộc họp lập kế hoạch lấy quý vị làm trung tâm.

Dịch Vụ Duy Trì Hợp Đồng Thuê Nhà

- Hỗ trợ quý vị:
 - Lập kế hoạch dịch vụ.
 - Tham dự các cuộc họp lập kế hoạch lấy quý vị làm trung tâm.
- Điều phối và liên kết quý vị với các dịch vụ và nhà cung cấp dịch vụ:
 - Chăm sóc sức khỏe ban đầu và chăm sóc sức khỏe toàn diện.
 - Điều trị rối loạn do sử dụng chất gây nghiện (SUD).

- Nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tâm thần.
- Nhà cung cấp dịch vụ y tế, nhãn khoa, dinh dưỡng và nha khoa.
- Hỗ trợ dạy nghề, giáo dục, việc làm và tình nguyện.
- Dịch vụ bệnh viện và phòng cấp cứu.
- Quản chế và khoan hồng.
- Dịch vụ ổn định khủng hoảng.
- Lập kế hoạch cuối đời.
- Các nhóm hỗ trợ khác và hỗ trợ tự nhiên.
- Giúp tiếp cận các dịch vụ hỗ trợ để duy trì cuộc sống độc lập nhất. Các dịch vụ bao gồm:
 - Tư vấn cho cá nhân và gia đình.
 - Các nhóm hỗ trợ.
 - Hỗ trợ tự nhiên.
- Cung cấp hỗ trợ để giúp quý vị thông báo cho chủ nhà/người quản lý bất động sản:
 - Về tình trạng khuyết tật của quý vị (nếu được ủy quyền và phù hợp.)
 - Chi tiết các dàn xếp chỗ ở cần thiết.
 - Giải quyết các thủ tục khẩn cấp.
- Phối hợp với quý vị để xem xét, cập nhật cũng như sửa đổi kế hoạch hỗ trợ nhà ở và khủng hoảng một cách thường xuyên. Kế hoạch phải đáp ứng được nhu cầu hiện tại, đồng thời giải quyết những rào cản duy trì nhà ở hiện có hoặc định kỳ.
- Kết nối quý vị với chương trình đào tạo cùng các nguồn lực để hỗ trợ quý vị trở thành người thuê nhà tốt cũng như tuân thủ hợp đồng thuê.
- Cung cấp hỗ trợ liên tục cho các hoạt động liên quan đến quản lý hộ gia đình

Những dịch vụ này dành cho thành viên từ 18 tuổi trở lên. Cần phải xin phê duyệt trước.



Quyền Lợi Bổ Sung – Quản Lý Sức Khỏe Và Quyền Lợi Của Quý Vị

Chương Trình Thai Sản

HMSA mong muốn được hỗ trợ quý vị trong quá trình mang thai và sinh con khỏe mạnh.

Nếu quý vị đang mang thai, vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính của quý vị. Nhà cung cấp của quý vị sẽ làm việc với quý vị trong quá trình mang thai, đồng thời cung cấp cho quý vị thông tin cũng như hướng dẫn riêng. Họ cũng có thể giúp quý vị nhận được sự chăm sóc phù hợp và kết nối quý vị với các nguồn lực cộng đồng hữu ích.

Chương Trình Hỗ Trợ Thai Kỳ Và Hậu Sản Của HMSA

Để giúp quý vị đảm bảo một thai kỳ khỏe mạnh, chương trình sẽ ghép cặp quý vị với một điều dưỡng phụ sản. Họ sẽ gọi cho quý vị để cung cấp giáo dục cũng như tư vấn riêng theo từng trường hợp. Hỗ trợ từ điều dưỡng sẽ đóng vai trò bổ sung cho sự chăm sóc mà quý vị nhận được từ bác sĩ sản phụ khoa, kéo dài trong suốt thai kỳ của quý vị và tối đa sáu tháng sau khi quý vị sinh con. Chương trình này được cung cấp miễn phí cho các thành viên HMSA. Ngay sau khi xác nhận mang thai, vui lòng gọi số điện thoại miễn phí 1 (855) 329-5461 để đăng ký.

Thai Kỳ Khỏe Mạnh

HMSA hiện đang hợp tác với Kapiolani Medical Center for Women and Children để cung cấp lớp học miễn phí kéo dài hai giờ. Thai Kỳ Khỏe Mạnh là chương trình cộng đồng dành cho những phụ nữ đang mang thai hoặc đang có ý định lập gia đình. Chương trình cũng khuyến khích nửa kia/bạn đời tham gia cùng quý vị.

Vui lòng gọi cho Hawaii Pacific Health theo số (808) 527-2588 nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hoặc muốn đăng ký.

Bệnh Tiểu Đường Trong Thai Kỳ

Đối với những phụ nữ mắc bệnh tiểu đường khi đang mang thai (còn gọi là bệnh tiểu đường thai kỳ), bác sĩ có thể giới thiệu họ đến các nguồn lực cộng đồng để giúp họ quản lý và theo dõi sức khỏe. Những dịch vụ này cung cấp cho phụ nữ mang thai những thông tin cùng kỹ năng cần thiết nhằm giúp họ được đảm bảo một thai kỳ khỏe mạnh hơn. Vui lòng trao đổi với bác sĩ nếu quý vị có thắc mắc về tình trạng của mình.

Chương Trình Trầm Cảm Sau Sinh

Chăm sóc sau sinh là một trong những yếu tố quan trọng giúp các bà mẹ khỏe mạnh. Người mẹ mới sinh và bác sĩ sẽ cùng nhau giải quyết những nhu cầu sau sinh của mình, bao gồm cả việc giúp đỡ nếu người mẹ bị trầm cảm nghiêm trọng sau khi sinh.

Dưới đây là những phụ nữ có nguy cơ bị trầm cảm:

- Phụ nữ sinh con trong năm qua.
- Phụ nữ từng sảy thai.
- Phụ nữ vừa mới cai sữa cho con.

Dấu hiệu trầm cảm có thể kéo dài suốt đời nếu không có sự trợ giúp của bác sĩ. Nhiều khả năng quý vị sẽ không thể tự chăm sóc bản thân và con mình nếu không được giúp đỡ. Tin tốt là hiện nay đã có nhiều cách an toàn, hiệu quả để điều trị chứng trầm cảm sau sinh.

HMSA khuyến khích quý vị nên kiểm tra mức độ sức khỏe hiện tại của mình với bác sĩ. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào hoặc muốn biết thông tin, hãy gọi số điện thoại miễn phí 1 (855) 329-5461. Người dùng TTY, vui lòng gọi số 1 (877) 447-5990 miễn phí.

Chương Trình Cai Thuốc Lá

Cai thuốc lá là một trong những thử thách khó khăn nhất cần vượt qua. Thấu hiểu điều này, HMSA đã hợp tác với Đường dây cai thuốc lá Hawai'i (Hawai'i Tobacco Quitline) để cung cấp cho quý vị sự hỗ trợ cần thiết giúp quý vị cai thuốc lá vĩnh viễn. QuitCoaches® (trụ sở tại Hawaii) sẽ liên lạc với quý vị qua điện thoại hoặc trực tuyến để hướng dẫn quý vị hiểu về những chiến lược đối phó với cảm giác thèm thuốc và cai nicotin. Hãy kiểm tra với PCP của quý vị để xem liệu chương trình này có phải là lựa chọn phù hợp cho quý vị hay không, sau đó gọi đến 1 (800) QUIT-NOW (784-8669) miễn phí.

Tài Nguyên Hỗ Trợ Phúc Lợi Của HMSA

Phương pháp tiếp cận quyền lợi của HMSA cung cấp cho quý vị thêm hỗ trợ để giúp quý vị hợp tác chặt chẽ với bác sĩ cũng như có động lực cải thiện và bảo đảm sức khỏe tốt.

- Các công cụ trong tài nguyên này sẽ giúp quý vị tìm hiểu thêm về tình trạng của mình cũng như theo dõi thuốc, tập thể dục và lập kế hoạch chăm sóc.
- Chuyên gia chăm sóc sức khỏe có thể tiến hành gọi điện thoại để đánh giá sức khỏe và tình trạng, trả lời các câu hỏi, giúp quý vị lập kế hoạch với mục tiêu tự chăm sóc, cung cấp thông tin về bệnh tật cũng như cung cấp hỗ trợ tâm lý.
- Nhắc nhở về các buổi khám và sàng lọc quan trọng.
- Các tài liệu giáo dục khác theo yêu cầu.

Thành viên mắc các tình trạng sau sẽ tự động được ghi danh tham gia chương trình:

- Hen suyễn.
- Bệnh phổi tắc nghẽn mãn tính.
- Bệnh tim mạch.
- Bệnh tiểu đường.
- Tăng huyết áp

Chương trình này không mất phí và quý vị có thể chọn từ chối tham gia bất kỳ lúc nào.

Chương Trình Nhà Thuốc Đặt Hàng Qua Bưu Điện

Quý vị có dùng thuốc hàng ngày để điều trị các tình trạng sức khỏe đang diễn ra như huyết áp cao, cholesterol cao hoặc tiểu đường không? Quý vị có thể nhận được số lượng thuốc đó trong 90 ngày miễn phí qua đường bưu điện.

Đây là một lựa chọn thuận tiện, an toàn cho các thành viên HMSA QUEST Integration. Tuy nhiên, các chất gây nghiện bị kiểm soát sẽ không nằm trong phạm vi dịch vụ này.

Vui lòng hỏi bác sĩ xem thuốc của quý vị có áp dụng đặt hàng qua bưu điện hay không. Bác sĩ của quý vị có thể gửi đơn thuốc của quý vị đến nhà thuốc đặt hàng qua bưu điện của chúng tôi.

Hội Thảo Giáo Dục Sức Khỏe

Lối sống lành mạnh là chìa khóa để quý vị có thể tận hưởng một cuộc sống trọn vẹn nhất. Chúng tôi sử dụng các phương pháp tương tác thú vị để hướng dẫn quý vị thực hiện hoạt động thể chất, lên chế độ dinh dưỡng, kiểm soát căng thẳng cũng như cải thiện sức khỏe tổng thể. Các thành viên HMSA có thể tham dự hội thảo của chúng tôi miễn phí.

Hội thảo của chúng tôi hiện chỉ được cung cấp qua hình thức trực tuyến. Để biết thông tin, vui lòng truy cập hmsa.com/well-being/workshops/ hoặc gọi số điện thoại miễn phí 1 (855) 329-5461.

HMSA365

Nếu quý vị muốn duy trì một lối sống lành mạnh mà không tốn nhiều chi phí, HMSA sẵn sàng hỗ trợ quý vị. HMSA365 giúp quý vị tiết kiệm tiền cho tất cả các loại sản phẩm và dịch vụ chăm sóc sức khỏe, thể chất như:

- Chăm cứu.
- Chăm sóc nắn chỉnh cột sống và trị liệu xoa bóp.
- Đăng ký thành viên tập gym, yoga và các lớp tập thể dục.
- Máy trợ thính.
- Liệu pháp thôi miên.
- LASIK, khám mắt, gọng kính và tròng kính.
- Đưa đón y tế.
- Vitamin và thực phẩm chức năng.

Và nhiều hơn thế nữa!

Với HMSA365, quý vị có thể đạt được mục tiêu sức khỏe của mình, đồng thời tiết kiệm chi phí. Chỉ cần một chiếc thẻ thành viên HMSA.

Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi tới Bộ Phận Hỗ Trợ Sức Khỏe và Quyền Lợi của HMSA theo số 1 (855) 329-5461 miễn phí. Người dùng TTY vui lòng gọi số 711. Hoặc truy cập hmsa.com/hmsa365.

Chương Trình Bảo Vệ Danh Tính Của HMSA

HMSA luôn nỗ lực hết mình để bảo vệ và bảo mật thông tin cá nhân của quý vị. Để trang bị thêm một lớp bảo vệ, HMSA cung cấp miễn phí thêm dịch vụ khôi phục danh tính và giám sát tín dụng cho các thành viên HMSA đủ điều kiện.

Để biết thêm thông tin hoặc đăng ký, vui lòng truy cập hmsa.com/help-center/identity-protection/

Các Chương Trình Khác

Quý vị có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ miễn phí do tiểu bang và cộng đồng cung cấp. Nếu quý vị hoặc con quý vị đủ điều kiện, chúng tôi có thể giúp quý vị liên hệ với các chương trình này.

TÊN CHƯƠNG TRÌNH	MÔ TẢ
Can Thiệp Sớm	Các chương trình can thiệp sớm của Bộ Y Tế Hawaii dành cho trẻ em từ 0 đến 3 tuổi: • Bị chậm phát triển. • Có nguy cơ bị chậm phát triển và cần được chăm sóc cũng như sử dụng dịch vụ y tế đặc biệt. Dưới đây là các dịch vụ được cung cấp tại nơi con quý vị sống, học tập và phát triển: • Công nghệ hỗ trợ (thiết bị đặc biệt). • Dịch vụ thính học. • Tiểu Bang Hawaii, dịch vụ điều phối chăm sóc. • Tiểu Bang Hawaii, đào tạo gia đình, tư vấn và thăm nhà. • Tiểu Bang Hawaii, các dịch vụ y tế liên quan đến can thiệp sớm. • Dịch vụ y tế để chẩn đoán hoặc đánh giá. • Dịch vụ điều dưỡng. • Dịch vụ dinh dưỡng. • Trị liệu cơ năng (tự lực, cơ bắp nhỏ). • Vật lý trị liệu. • Dịch vụ tâm lý. • Dịch vụ công tác xã hội (tư vấn) • Hướng dẫn đặc biệt. • Âm ngữ trị liệu. • Đưa đón đến các dịch vụ can thiệp sớm. • Dịch vụ nhãn khoa. Hãy gọi (808) 594-0066 hoặc 1 (800) 235-5477 miễn phí.
Mẫu Giáo	Các chương trình Mẫu Giáo (Head Start, HS) và Mầm Non (Early Head Start, EHS) của Văn Phòng Điều Hành Chuẩn Bị Đến Trường (Executive Office of Early Learning) không chỉ cung cấp các dịch vụ đảm bảo sức khỏe cho trẻ em đủ điều kiện mà còn giúp chuẩn bị cho trẻ sẵn sàng đến trường. Có sẵn dịch vụ miễn phí. Vui lòng gọi (808) 586-0796 hoặc truy cập earlylearning.hawaii.gov. Các chương trình Mẫu Giáo và Mầm Non • Parents & Children Together (Cùng Con Đến Trường) – Đảo Hawaii (HS) (808) 961-0570 – Oahu (EHS/HS) (808) 842-5996 • Family Support Hawaii (Hỗ Trợ Gia Đình Hawaii) (Kona) (EHS) (808) 334-4107 • Maui Economic Opportunity, Inc (HS) (808) 249-2988 • Dịch Vụ Hỗ Trợ Gia Đình Maui (EHS) (808) 242-0900 • Honolulu Community Action Program (Chương Trình Hành Động Cộng Đồng Honolulu) (HS) (808) 847-2400 • Child and Family Service (Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình) (Kuai) (HS) (808) 245-5914

TÊN CHƯƠNG TRÌNH	MÔ TẢ
Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children (Chương Trình Bổ Sung Dinh Dưỡng cho Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em) (WIC)	Chương Trình Bổ Sung Dinh Dưỡng cho Phụ nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em (WIC) của Bộ Y Tế Hawaii là chương trình quốc gia giúp phụ nữ mang thai, bà mẹ mới sinh và trẻ nhỏ ăn uống đầy đủ cũng như đảm bảo sức khỏe. Nếu đủ điều kiện tham gia chương trình này, quý vị sẽ nhận được tín dụng trên thẻ eWIC để mua thực phẩm lành mạnh như sữa, nước trái cây, trứng, ngũ cốc, phô mai và bơ đậu phộng. Quý vị cũng có thể đến gặp chuyên gia dinh dưỡng để tư vấn. Chuyên gia dinh dưỡng có thể giúp quý vị: • Lựa chọn thực phẩm phù hợp để ăn khi mang thai. • Dạy quý vị về việc cho con bú. • Cách chăm sóc bản thân để sinh con khỏe mạnh. • Hướng dẫn quý vị cách cho trẻ ăn dặm.
Cố Ý Chấm Dứt Thai Kỳ (Intentional Termination Of Pregnancies, ITOP)	HMSA không bảo hiểm cho thủ thuật cố ý chấm dứt thai kỳ (ITOP). Bộ phận Med-QUEST (Med-QUEST Division, MQD) sẽ là bên bảo hiểm cho thủ thuật này. Nhà cung cấp của quý vị phải liên hệ với Văn Phòng Tiêu Chuẩn Lâm Sàng (Clinical Standards Office, CSO) của MQD để yêu cầu cấp phép cho ITOP. MQD cũng có thể sắp xếp phương tiện đi lại.
Dịch Vụ dành cho Người Khuyết Tật Khả Năng Phát Triển/Thiểu Năng Trí Tuệ (Developmental Disabilities/Intellectual Disabilities, DD/ID)	Ban Khuyết Tật Khả Năng Phát Triển của Bộ Y Tế Hawaii (Hawaii Department of Health Developmental Disability Division, DOH/DDD) cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho người khuyết tật khả năng phát triển hoặc thiểu năng trí tuệ nhằm giúp họ duy trì khả năng hòa nhập cộng đồng. Quản lý hồ sơ DDD sẽ là người quản lý hồ sơ chính, đảm nhận điều phối các dịch vụ và tiến hành đánh giá thường xuyên thành viên để xây dựng kế hoạch chăm sóc sức khỏe nhằm thực hiện các dịch vụ cần thiết. Quản lý hồ sơ DDD cũng sẽ đảm bảo sự phối hợp chặt chẽ với các điều phối viên y tế của chương trình sức khỏe. Dịch vụ có thể bao gồm: • Thăm khám y tế ban ngày dành cho người lớn. • Công nghệ hỗ trợ. • Dịch vụ làm việc vật. • Dịch vụ khẩn cấp DD/MR. • Điều chỉnh khả năng tiếp cận môi trường. • Hỗ trợ/trợ giúp thích nghi cho cá nhân (Personal assistance/habilitation, PAB). • Hệ thống ứng phó khẩn cấp cho cá nhân (PERS). • Chăm sóc tạm thế. • Hỗ trợ thích nghi tại cơ sở cư trú (Residential habilitation, RESHAB). • Hỗ trợ làm việc. • Điều dưỡng chuyên môn và/hoặc điều dưỡng riêng. • Thiết bị và vật tư y tế chuyên khoa.

TÊN CHƯƠNG TRÌNH	MÔ TẢ										
Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Hành Vi cho Trẻ Em/Chương Trình Hỗ Trợ Phát Triển Cảm Xúc và Hành Vi (Support for Emotional And Behavioral Development, SEBD)	Trẻ em từ 3 đến 20 tuổi gặp vấn đề nghiêm trọng trong các lĩnh vực khác nhau của cuộc sống như ở nhà và trường học, có chẩn đoán DSM-IV Trục I đủ điều kiện cũng như đủ tư cách tham gia QUEST Integration đều được phép tham gia chương trình SEBD. SEBD là chương trình trực thuộc Ban Sức Khỏe Tâm Thần Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (Child and Adolescent Mental Health Division, CAMHD) của Bộ Y Tế Hawaii. Vui lòng gọi đến trung tâm hướng dẫn gia đình gần nhất và trao đổi với điều phối viên tiếp nhận SEBD để đặt lịch hẹn. SEBD cung cấp các dịch vụ phù hợp với nhu cầu của trẻ, có thể bao gồm: • Tiếp cận ổn định khủng hoảng tận nơi 24/24 giờ. • Quản lý hồ sơ chuyên sâu. • Đánh giá tâm lý tình dục. • Can thiệp chuyên sâu tại nhà và cơ sở cộng đồng. • Liệu pháp cải thiện mái ấm. • Chăm sóc nuôi dưỡng điều trị đa chiều. • Liệu pháp đa hệ thống. • Chăm sóc tạm thể tại nhà. • Nhà tập thể trị liệu. • Chương trình cư trú tại cơ sở cộng đồng. • Dịch vụ nội trú bệnh viện. Family Guidance Center <table> <tr> <td>Central Oahu – Pearl City 860 Fourth St., 2nd Floor Pearl City, HI 96782</td><td>Số điện thoại: (808) 453-5900 Fax: (808) 453-5940</td></tr> <tr> <td>Windward Oahu – Kaneohe 45-691 Keaahala Road Kaneohe, HI 96744</td><td>Số điện thoại: (808) 233-3770 Fax: (808) 233-5659</td></tr> <tr> <td>Leeward Oahu 601 Kamokila Blvd., Suite 355 Kapolei, HI 96707</td><td>Số điện thoại: (808) 692-7700 Fax: (808) 692-7712</td></tr> <tr> <td>Honolulu 3627 Kilauea Ave., Room 401 Honolulu, HI 96816</td><td>Số điện thoại: (808) 733-9393 Fax: (808) 733-9377</td></tr> <tr> <td>Family Court Liaison Branch 42-470 Kalanianaʻole Highway Building 3 Kailua, HI 96734</td><td>Số điện thoại: (808) 266-9922 Fax: (808) 266-9933</td></tr> </table>	Central Oahu – Pearl City 860 Fourth St., 2nd Floor Pearl City, HI 96782	Số điện thoại: (808) 453-5900 Fax: (808) 453-5940	Windward Oahu – Kaneohe 45-691 Keaahala Road Kaneohe, HI 96744	Số điện thoại: (808) 233-3770 Fax: (808) 233-5659	Leeward Oahu 601 Kamokila Blvd., Suite 355 Kapolei, HI 96707	Số điện thoại: (808) 692-7700 Fax: (808) 692-7712	Honolulu 3627 Kilauea Ave., Room 401 Honolulu, HI 96816	Số điện thoại: (808) 733-9393 Fax: (808) 733-9377	Family Court Liaison Branch 42-470 Kalanianaʻole Highway Building 3 Kailua, HI 96734	Số điện thoại: (808) 266-9922 Fax: (808) 266-9933
Central Oahu – Pearl City 860 Fourth St., 2nd Floor Pearl City, HI 96782	Số điện thoại: (808) 453-5900 Fax: (808) 453-5940										
Windward Oahu – Kaneohe 45-691 Keaahala Road Kaneohe, HI 96744	Số điện thoại: (808) 233-3770 Fax: (808) 233-5659										
Leeward Oahu 601 Kamokila Blvd., Suite 355 Kapolei, HI 96707	Số điện thoại: (808) 692-7700 Fax: (808) 692-7712										
Honolulu 3627 Kilauea Ave., Room 401 Honolulu, HI 96816	Số điện thoại: (808) 733-9393 Fax: (808) 733-9377										
Family Court Liaison Branch 42-470 Kalanianaʻole Highway Building 3 Kailua, HI 96734	Số điện thoại: (808) 266-9922 Fax: (808) 266-9933										

TÊN CHƯƠNG TRÌNH	MÔ TẢ
Dịch Vụ Chăm Sóc Cộng Đồng	Người lớn được chẩn đoán mắc bệnh tâm thần nghiêm trọng và dai dẳng có thể nhận nhiều dịch vụ chăm sóc sức khỏe hành vi hơn. Các dịch vụ này bao gồm: • Điều phối dịch vụ thông qua người quản lý hồ sơ. • Phục hồi tâm lý xã hội. • Hỗ trợ trị liệu hoạt động sinh hoạt. • Nhập viện bán phần hoặc nhập viện ngoại trú chuyên sâu. • Đánh giá và điều trị về tâm thần hoặc tâm lý.
Chương Trình Cấy Ghép Mô và Nội Tạng của Tiểu Bang Hawaii (State of Hawaii Organ and Tissue Transplant, SHOTT)	Chương trình SHOTT sẽ bảo hiểm cho các ca cấy ghép cần thiết về mặt y tế. Có thể áp dụng cho những cơ quan sau đây: Đối với người trưởng thành: • Gan. • Tim. • Tim - phổi. • Phổi. • Thận - tụy. • Tủy xương. Đối với trẻ em từ sơ sinh cho đến tháng sinh nhật thứ 21, ca cấy ghép có thể bao gồm các cơ quan được liệt kê ở trên dành cho người trưởng thành và: • Ruột non kèm gan. • Ruột non không kèm gan. Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh (Department of Human Services) và chương trình SHOTT sẽ xác định tư cách đủ điều kiện được bảo hiểm cho ca cấy ghép của thành viên. Chương trình SHOTT cũng phụ trách điều phối việc đưa đón qua đường hàng không, mặt đất, bữa ăn cũng như chỗ ở. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng gọi đến đường dây nóng của nhà cung cấp MQD theo số (808) 692-8099.
Dịch Vụ Sút Môi Và Lệch Lạc Sọ Mặt	Kapiolani Cleft and Craniofacial Clinic là địa điểm chuyên hỗ trợ cho trẻ em bị sút môi và lệch lạc sọ mặt sống ở Hawaii. Bộ Y Tế/Phòng Dịch Vụ Y Tế Gia Đình/Chi Nhánh Trẻ Em có Nhu Cầu Sức Khỏe Đặc Biệt (Children with Special Health Needs, CSHN) có thể hỗ trợ phối hợp chăm sóc ăn uống, tiếp cận, giúp đỡ cũng như xin chương trình y tế phê duyệt cho các dịch vụ.



Hạng Mục Không Được Bảo Hiểm

Chương trình này sẽ không bao giờ bảo hiểm cho một số dịch vụ chăm sóc y tế nhất định. Nếu có phương pháp điều trị, dịch vụ, vật tư hoặc loại thuốc không được liệt kê cụ thể ở đây thì điều đó không có nghĩa chương trình nhất định sẽ bảo hiểm cho những hạng mục đó. Ngay cả khi bác sĩ của quý vị khuyến nghị sử dụng một dịch vụ hoặc vật tư, hạng mục đó vẫn có thể không được bảo hiểm. Các dịch vụ bị loại trừ sẽ được xem xét lại mức độ cần thiết về mặt y tế theo yêu cầu. Nếu quý vị có thắc mắc về chương trình của mình, vui lòng gọi cho chúng tôi.

HMSA QUEST Integration sẽ không thanh toán cho các dịch vụ nội trú tại bệnh viện liên quan đến tình trạng bệnh lý không phát sinh khi nhập viện. Thành viên cũng không nhất định phải trả tiền cho các dịch vụ này.

Các phương pháp điều trị, dịch vụ, vật tư và thuốc sau đây sẽ không được bảo hiểm:

- Vật tư chăm sóc cá nhân như dầu gội, kem đánh răng, bàn chải đánh răng, nước súc miệng, chất tẩy rửa răng giả, giày, dép, quần áo, dịch vụ giặt là, dầu và phấn trẻ em, băng vệ sinh, xà phòng, son dưỡng môi và băng cá nhân.
- Vật tư phi y tế như sách, điện thoại, máy nhắn tin, radio, khăn trải giường, quần áo, tivi, máy tính, máy điều hòa không khí, máy lọc không khí, quạt, đồ gia dụng, xe cơ giới và đồ nội thất.
- Dịch vụ, thủ thuật, thuốc, thiết bị và phương pháp điều trị mang tính thử nghiệm và/hoặc nghiên cứu cũng như các loại thuốc chưa được FDA phê duyệt. Chi phí thường xuyên khi tham gia thử nghiệm lâm sàng đủ điều kiện sẽ được bảo hiểm. Cần xin phê duyệt trước. Vui lòng tham khảo bảng Gói Quyền Lợi QUEST Integration. Tra Chi phí thường xuyên khi tham gia thử nghiệm lâm sàng đủ điều kiện để biết thêm thông tin.
- Không bảo hiểm cho việc điều trị các biến chứng do dịch vụ thẩm mỹ, thử nghiệm hoặc nghiên cứu trước đây và các dịch vụ khác.
- Phẫu thuật hoặc điều trị chỉ nhằm mục đích cải thiện ngoại hình chứ không phục hồi hoặc cải thiện đáng kể chức năng cơ thể (ví dụ: cấy tóc, xo lỗ tai hoặc các vùng cơ thể khác, điện phân).

- Điều trị chứng hói đầu, bao gồm cấy tóc, dùng thuốc bôi, tóc giả và kẹp tóc.
- Điều trị cho bệnh nhân bị giam giữ trong các cơ sở công cộng.
- Tất cả các thủ thuật, phương pháp điều trị, vật tư, thuốc, thiết bị y tế và phẫu thuật để điều trị rối loạn chức năng tình dục hoặc tình trạng yếu sinh lý.
- Dương vật và tinh hoàn giả cùng các dịch vụ liên quan, ngưng triệt sản, thụ tinh trong ống nghiệm, thụ tinh nhân tạo, thủ thuật lưu trữ ngân hàng tinh trùng, thụ tinh bằng phương pháp nhân tạo, cùng tất cả các thủ thuật và thuốc để điều trị vô sinh hoặc tăng cường khả năng thụ tinh.
- Chăm sóc và điều trị các vấn đề về tình dục và hôn nhân, khai vãn tang chế, kiểm soát cân nặng, tư vấn việc làm, trị liệu bản chất, phân tích tính cách lâu dài, trị liệu nhóm kéo dài và trị liệu với đoàn thể chuyên gia.
- Chăm sóc bàn chân thường xuyên và điều trị bàn chân bệt.
- Học bơi, trại hè, đăng ký tập thể dục và các lớp kiểm soát cân nặng.
- Giường ghế sofa, giường nền hạt, giường nước, đi-văng, bàn đặt trên giường, thiết bị nâng giường, ván trải giường và thành giường nếu không phải là bộ phận không thể thiếu của giường bệnh.
- Kính áp tròng dùng cho mục đích thẩm mỹ và kính áp tròng hai tròng dành cho người lớn.
- Tròng kính quá khổ, tròng kính hai tròng hoặc đa tròng (trừ khi được chỉ định cho trẻ em), tròng kính có màu hoặc hấp thụ (ngoại trừ sử dụng do tình trạng bệnh thiếu thủy tinh thể, bệnh bạch tạng, bệnh tăng nhãn áp hoặc chứng sợ ánh sáng y tế), tròng kính ba tròng (trừ khi có yêu cầu công việc cụ thể) và kính dự phòng.
- Phẫu thuật tịt khúc xạ mắt.
- Khám sức khỏe để làm việc khi thành viên lao động tự do hoặc khám sức khỏe theo yêu cầu để được làm việc (ví dụ: cấp giấy phép lái xe tải và taxi, khám sức khỏe khác để được làm việc do chính phủ tiểu bang hoặc liên bang hoặc doanh nghiệp tư nhân yêu cầu).

- Khám sức khỏe và tiêm chủng khi đi du lịch - trong nước hoặc nước ngoài. Khám sức khỏe hoặc đánh giá tâm lý là yêu cầu bắt buộc khi thực hiện cấp giấy phép lái xe của Hawaii hoặc các tiểu bang khác hoặc để đảm bảo tính mạng cũng như các hợp đồng hoặc chương trình bảo hiểm khác.
- Các ca cấy ghép nội tạng không đáp ứng nguyên tắc do Medicaid thiết lập và các ca cấy ghép nội tạng không được xác định cụ thể trong quyền lợi của Medicaid.
- Dịch vụ do chuyên gia y tế cung cấp cho thành viên trong gia đình hoặc hộ gia đình trực tiếp của chuyên gia.
- Phản hồi sinh học, châm cứu, dịch vụ liệu pháp thuận tự nhiên, chữa bệnh bằng đức tin, dịch vụ Khoa Học Cơ Đốc, thôi miên, trị liệu bằng xoa bóp (do nhân viên mát-xa thực hiện) và bất kỳ hình thức tự chăm sóc hoặc đào tạo tự lực nào khác cũng như bất kỳ xét nghiệm chẩn đoán liên quan nào. Các lớp hỗ trợ tự lực như giáo dục về bệnh tiểu đường, lớp dinh dưỡng và lớp chăm sóc trước khi sinh không phải là quyền lợi y tế của QUEST Integration, nhưng được cung cấp dưới dạng dịch vụ giáo dục cộng đồng dành cho các thành viên HMSA QUEST Integration).
- Điều trị bệnh béo phì, chương trình giảm cân, thực phẩm và thực phẩm chức năng, bao gồm cả thực phẩm tốt cho sức khỏe theo công thức chế biến sẵn. HMSA QUEST Integration sẽ bảo hiểm cho việc điều trị bệnh béo phì bệnh lý bằng phương pháp phẫu thuật. Các dịch vụ khác để giảm cân hoặc kiểm soát cân nặng không nằm trong diện quyền lợi. Nếu quý vị đang được điều trị bệnh tim, bệnh tuyến giáp hoặc các tình trạng bệnh lý khác, vui lòng đảm bảo rằng bác sĩ của quý vị chỉ ra chẩn đoán y tế phù hợp trong yêu cầu bảo hiểm.
- Thời gian chờ xe cứu thương, thời gian chờ bác sĩ, dịch vụ trực sẵn, tư vấn qua điện thoại, gọi điện thoại, viết đơn thuốc và phí khẩn cấp.
- Điều trị bệnh lao phổi khi công chúng được điều trị miễn phí.
- Điều trị bệnh Hansen sau khi đã thực hiện xác định chẩn đoán ngoại trừ các thủ thuật phẫu thuật hoặc phục hồi chức năng để khôi phục chức năng hữu ích.
- Sử dụng oxy tại chỗ.
- Các dịch vụ xoa nắn khớp xương trừ khi được Medicare bảo hiểm hoặc được chỉ định để điều trị các tình trạng được phát hiện theo EPSDT.
- Đào tạo phục hồi chức năng thị giác.



Quyền & Trách Nhiệm

HMSA tuân thủ các luật liên bang và tiểu bang hiện hành về quyền đăng ký thành viên cũng như đảm bảo rằng nhân viên của HMSA cùng các nhà cung cấp dịch vụ liên kết sẽ luôn xem xét, thực hiện đúng các quyền này khi phục vụ thành viên đã đăng ký.

Quyền của Quý Vị

Quý vị có quyền nhận được thông tin dễ hiểu về chương trình sức khỏe của mình; ở khổ chữ lớn hơn; ở định dạng âm thanh; được dịch sang tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Ilocano hoặc tiếng Việt; hoặc được phiên dịch bằng lời miễn phí cho quý vị. Sau khi quý vị cho chúng tôi biết rằng quý vị muốn chúng tôi gửi thông tin cho quý vị bằng ngôn ngữ thay thế nào, chúng tôi sẽ gửi thông tin đó cho quý vị trong vòng bảy ngày kể từ ngày yêu cầu hoặc ngày làm việc tiếp theo.

Quý vị có quyền được phiên dịch bằng lời miễn phí. Quý vị có quyền sử dụng các dịch vụ ngôn ngữ ký hiệu và dịch vụ TTY/TDD miễn phí.

Quý vị có quyền tiếp cận trực tiếp với chuyên gia có khả năng đáp ứng các nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt được ghi nhận thông qua đánh giá và phác thảo trong quá trình điều trị của mình.

Quý vị có các quyền mà luật tiểu bang quy định, như đã nêu trong Quy chế sửa đổi 432E của Hawaii, Tuyên Ngôn về Quyền và Trách Nhiệm của Bệnh Nhân.

Quý vị có quyền được cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe theo 42 CFR mục 438.206 đến 438.210.

Quý vị có các quyền mà chương trình này quy định. Quý vị có thể đưa ra đề xuất cho chúng tôi về quyền và trách nhiệm của quý vị. Nếu quý vị có khiếu nại, vui lòng làm theo quy trình được mô tả trong Khiếu nại & kháng nghị bắt đầu từ trang 58.

Việc quý vị thực thi quyền của mình sẽ không gây bất kỳ ảnh hưởng tiêu cực nào đến cách chúng tôi hoặc các nhà cung cấp trong mạng lưới đối đãi với quý vị. Điều này áp dụng bất kể chủng tộc, tổ tiên, giới tính (bao gồm bản dạng hoặc biểu hiện giới), khuynh hướng tình dục, tình trạng khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, tín ngưỡng, tuổi tác, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, nền tảng văn hóa hoặc giáo dục, tình trạng kinh tế hoặc sức khỏe, trình độ tiếng Anh, kỹ năng đọc hoặc nguồn thanh toán cho dịch vụ chăm sóc của quý vị.

Quý vị có quyền nhận dịch vụ theo các phương thức phù hợp với văn hóa.

Quý vị có quyền nhận dịch vụ theo phương thức phối hợp.

Được Tôn Trọng

Quý vị có quyền được đối xử một cách đàng hoàng và tôn trọng. Bao gồm quyền được đối xử:

- Công bằng, không thành kiến và phù hợp với nền văn hóa của quý vị.
- Không trói buộc hoặc ngăn quý vị tránh xa người khác trừ khi điều đó là cần thiết về mặt y tế hoặc vì lý do an toàn.
- Không bị kiểm soát, trừng phạt hoặc trả đũa. Cũng như không hạn chế vì mục tiêu thuận tiện.

Quyền Riêng Tư và Bảo Mật Thông Tin

Quý vị có quyền được bảo vệ quyền riêng tư của mình. Quý vị có quyền được biết thông tin và bảo vệ sự riêng tư của thông tin đó. Bao gồm quyền:

- Được thông tin về HMSA và các dịch vụ.
- Được thông tin về quyền và trách nhiệm của thành viên.
- Được thông tin về các nhà cung cấp HMSA.
- Giữ hồ sơ y tế của quý vị và trao đổi riêng với bác sĩ của quý vị.
- Yêu cầu và nhận bản sao hồ sơ y tế của quý vị. Chỉ có quý vị, người đại diện được ủy quyền hoặc bác sĩ của quý vị mới có thể nhận bản sao hồ sơ của quý vị mà không cần trình văn bản chấp thuận của quý vị. Quy định này sẽ áp dụng trừ khi được pháp luật cho phép khác.
- Yêu cầu sửa đổi hoặc điều chỉnh hồ sơ y tế của quý vị.
- Biết những dịch vụ y tế nào quý vị có thể nhận được và làm thế nào để nhận.
- Biết tên và chuyên môn của các bác sĩ tham gia điều trị cho quý vị.

PCP Của Quý Vị

Quý vị có quyền lựa chọn hoặc thay đổi PCP của mình. Bao gồm việc biết cách thực hiện quyền này. PCP có nghĩa là bác sĩ chăm sóc chính. Đây là bác sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà quý vị sẽ gặp thường xuyên cũng như là người sẽ điều phối hoặc sắp xếp việc chăm sóc cho quý vị.

Chương Trình Của Quý Vị

Quý vị có quyền:

- Biết thủ tục đưa ra quyết định điều trị của chúng tôi, bao gồm cơ cấu thanh toán.
- Xem lại tất cả hóa đơn của các dịch vụ không được bảo hiểm. Quyền này không liên quan đến nguồn thanh toán.
- Biết lý do chúng tôi không bảo hiểm cho dịch vụ.
- Lên tiếng khiếu nại hoặc kháng nghị HMSA hay dịch vụ chăm sóc mà chúng tôi cung cấp.
- Không bị tùy tiện từ chối hoặc giảm bớt các dịch vụ về mặt số lượng, thời gian hoặc phạm vi chỉ vì chẩn đoán, loại bệnh hoặc tình trạng.
- Nhận các dịch vụ bảo hiểm do HMSA QUEST Integration cung cấp dù DHS không thanh toán lại cho chúng tôi.
- Nhận dịch vụ ngoài mạng lưới nếu các nhà cung cấp trong mạng lưới của HMSA QUEST Integration không thể cung cấp dịch vụ. Các dịch vụ được cung cấp ngoài mạng lưới sẽ được thanh toán theo giới hạn số tiền sẽ thanh toán nếu nhà cung cấp trong mạng lưới của HMSA QUEST Integration cung cấp các dịch vụ đó.

Tình Trạng Y Tế Của Quý Vị

Quý vị có quyền biết thông tin về:

- Tình trạng bệnh lý của quý vị thông tin này phải được cung cấp cho quý vị theo cách thức mà quý vị có thể hiểu được. Ngoại trừ các dịch vụ khẩn cấp, thông tin phải bao gồm:
 - Mô tả về thủ thuật hoặc biện pháp điều trị.
 - Rủi ro đáng kể liên quan đến thủ thuật hoặc biện pháp điều trị.
 - Tất cả liệu trình điều trị thay thế áp dụng hoặc lựa chọn không điều trị.
 - Tất cả rủi ro liên quan đến liệu trình điều trị thay thế hoặc không điều trị.
 - Tên của người sẽ thực hiện dịch vụ.
- Tất cả loại thuốc quý vị sẽ dùng hoặc có thể cần dùng. Ví dụ: tên thuốc và cách sử dụng thuốc.
- Tất cả hình thức chăm sóc quý vị sẽ cần sau khi xuất viện.

Quyền Đồng Ý hoặc Từ Chối

Quý vị có quyền đồng ý hoặc từ chối điều trị. Quý vị có quyền tham gia vào các quyết định điều trị. Bao gồm quyền:

- Hợp tác với nhà cung cấp để quyết định dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào là tốt nhất cho quý vị.
- Đồng ý hoặc từ chối phương pháp điều trị mà bác sĩ khuyến nghị.

Chăm sóc

Quý vị có quyền:

- Được thông báo trước, bao gồm:
 - Thời gian và địa điểm của cuộc hẹn.
 - Tên của bác sĩ sẽ chăm sóc.
- Được tiếp cận dịch vụ chăm sóc kịp thời, bao gồm:
 - Chăm sóc y tế trong vòng 24 giờ đối với dịch vụ chăm sóc ngay lập tức và không cần xin phê duyệt trước đối với các dịch vụ y tế cấp cứu.
 - Chăm sóc y tế trong vòng 24 giờ đối với trường hợp chăm sóc khẩn cấp và thăm khám bệnh nhi qua PCP.
 - Chăm sóc y tế trong vòng 72 giờ đối với các trường hợp thăm khám bệnh cho người lớn qua PCP.
 - Chăm sóc y tế trong vòng 21 ngày đối với các trường hợp thăm khám định kỳ qua PCP.
 - Chăm sóc sức khỏe hành vi trong vòng 21 ngày đối với các trường hợp thăm khám định kỳ cho người lớn và trẻ em.
 - Chăm sóc y tế trong vòng bốn tuần đối với các trường hợp thăm khám với chuyên gia hoặc nhập viện không cấp cứu.
- Giờ làm việc của nhà cung cấp dành cho các thành viên HMSA QUEST Integration cũng tương tự như giờ làm việc của nhà cung cấp đối với tất cả các bệnh nhân khác.
- Được tiếp cận dịch vụ chăm sóc không có rào cản theo Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (Americans with Disabilities Act), bao gồm:
 - Trợ giúp ra vào văn phòng bác sĩ nếu quý vị bị khuyết tật hoặc tình trạng khác hạn chế khả năng di chuyển.
 - Quyền mời thông dịch viên có thể:
 - ◊ Nói tiếng mẹ đẻ của quý vị.
 - ◊ Giúp đỡ tình trạng khuyết tật.
 - ◊ Giúp quý vị hiểu rõ thông tin.

Nhà Cung Cấp Dịch Vụ

Quý vị có quyền:

- Đến gặp chuyên gia khi có giấy giới thiệu từ PCP của quý vị
- Đến gặp bác sĩ không thuộc mạng lưới nếu:
 - Không có bác sĩ trong mạng lưới chăm sóc.
 - Bác sĩ trong mạng lưới không có đủ kỹ năng để điều trị tình trạng của quý vị.
 - Quý vị gặp trường hợp khẩn cấp về y tế và không thể liên hệ với nhà cung cấp trong mạng lưới.
 - Trong những trường hợp này, quý vị sẽ không phải trả số tiền nhiều hơn khi quý vị nhận được dịch vụ từ nhà cung cấp trong mạng lưới.
- Nhận ý kiến thứ hai miễn phí
- Đến phòng cấp cứu nếu quý vị gặp:
 - Trường hợp cấp cứu y tế.
 - Các tình huống bất thường hoặc ngoại lệ khiến quý vị không thể nhận được sự chăm sóc từ PCP của mình.

Tính Nhất Quán

Quý vị có quyền được bảo hiểm nhất quán. Quyền này không bị ảnh hưởng bởi chẩn đoán, loại bệnh hoặc tình trạng. Quý vị sẽ không bị tùy tiện từ chối hoặc giảm bớt các dịch vụ về mặt số lượng, thời gian, hoặc phạm vi.

Quyết Định Điều Trị

Quý vị có quyền:

- Thảo luận các lựa chọn điều trị với bác sĩ của quý vị. Thông tin phải được cung cấp cho quý vị theo cách dễ hiểu và phù hợp với tình trạng của quý vị. Quyền này không bị ảnh hưởng bởi chi phí hoặc phạm vi bảo hiểm.
- Quý vị có quyền tham gia vào việc phát triển kế hoạch điều trị hoặc dịch vụ nếu quý vị cần.
- Từ chối điều trị hoặc rời khỏi bệnh viện. Quý vị sẽ chịu trách nhiệm về bất kỳ hậu quả tiêu cực nào nếu quý vị làm trái với lời khuyên của bác sĩ.
- Hiểu rõ liệu bác sĩ của quý vị có tham gia vào một thử nghiệm có thể ảnh hưởng đến việc chăm sóc hoặc điều trị của quý vị hay không. Quý vị có quyền từ chối tham gia vào các dự án nghiên cứu này.
- Điền vào bản chỉ thị trước, di chúc sống hoặc chỉ thị khác để trao cho bác sĩ của quý vị. Xem Chỉ Thị Trước ở trang 64.
- Chuyển quyền của quý vị cho người có thẩm quyền pháp lý để thay mặt quý vị đưa ra các quyết định y tế.

Quyền Được Bảo Vệ Tài Chính

Quý vị không phải chịu trách nhiệm về:

- Các khoản nợ của HMSA trong trường hợp chúng tôi phá sản.
- Các dịch vụ mà chúng tôi chọn bảo hiểm mặc dù DHS không thanh toán cho HMSA.
- Các dịch vụ bảo hiểm mà quý vị nhận được dù DHS hoặc HMSA không thanh toán cho nhà cung cấp.
- Các khoản phí cho dịch vụ được bảo hiểm (đắt hơn các dịch vụ được bảo hiểm do nhà cung cấp trong mạng lưới thực hiện) khi nhà cung cấp đó:
 - Đang có hợp đồng.
 - Đã được giới thiệu cho quý vị.
 - Có sự sắp xếp khác.

Trách Nhiệm Của Quý Vị

Quý vị có trách nhiệm tìm hiểu cũng như hiểu rõ từng quyền mà mình có trong chương trình QUEST Integration. Quý vị nên:

- Đặt câu hỏi nếu quý vị không hiểu các quyền của mình.
- Tìm hiểu những lựa chọn chương trình sức khỏe có sẵn trong khu vực của quý vị.
- Đọc sổ tay thành viên.
- Tuân thủ tất cả các điều khoản của thành viên.
- Cung cấp cho nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị thông tin họ cần để chăm sóc cho quý vị trong phạm vi có thể.
- Báo cáo những thay đổi có thể ảnh hưởng đến tư cách thành viên của quý vị.

Tự Quản Lý

Ở mức độ có thể, quý vị phải:

- Tham gia vào các quyết định liên quan đến việc lựa chọn dịch vụ và biện pháp điều trị, đưa ra lựa chọn cá nhân cũng như hành động để đảm bảo sức khỏe của mình. Tham gia vào việc phát triển kế hoạch dịch vụ và chăm sóc, nếu có thể.
- Hiểu rõ vấn đề sức khỏe của quý vị.
- Hợp tác với nhà cung cấp của quý vị để quyết định dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào là tốt nhất cho quý vị.
- Thực hiện theo các kế hoạch chăm sóc và hướng dẫn chăm sóc mà quý vị cùng nhà cung cấp của mình đã thống nhất.
- Hiểu những việc quý vị làm có thể ảnh hưởng đến sức khỏe của quý vị như thế nào.
- Làm những gì tốt nhất có thể để giữ sức khỏe.
- Đối xử tôn trọng với các nhà cung cấp và nhân viên.
- Báo cáo mọi hành vi sai trái hoặc gian lận phát hiện được.

- Xin lưu ý rằng nếu tiểu bang thực hiện thay đổi đối với QUEST Integration, tức là yêu cầu quý vị chia sẻ chi phí bảo hiểm y tế của mình, quý vị sẽ phải chịu trách nhiệm về phần chia sẻ chi phí của mình như được mô tả trong 42 CFR 447.50.

Chia Sẻ Chi Phí

Quý vị có thể phải chịu trách nhiệm chia sẻ chi phí cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình. Trường hợp này xảy ra khi quý vị không đáp ứng một số yêu cầu về khả năng tài chính nhất định. Nhân viên xét duyệt tư cách Medicaid của Hawaii sẽ tính toán phần chia sẻ chi phí của quý vị và cho quý vị biết. Nếu quý vị phải chia sẻ chi phí, quý vị sẽ cần thanh toán số tiền đó hàng tháng cho một trong các nhà cung cấp dịch vụ của mình (ví dụ: cơ sở điều dưỡng hoặc nhà cung cấp dịch vụ tại gia và cộng đồng) hoặc cho chúng tôi.

Quý vị sẽ chỉ chịu trách nhiệm chia sẻ chi phí theo 42 CFR mục 447.50 đến 447.57.



Thắc Mắc

Chúng tôi hoan nghênh mọi câu hỏi mà quý vị có về hoạt động hoặc hành vi của:

- Chương trình y tế của quý vị,
- Hoạt động của chúng tôi,
- Đối tác của chúng tôi,
- Các nhà cung cấp của chúng tôi, hoặc
- Yêu cầu hủy bỏ đăng ký và
- Mọi quan hệ của quý vị với chúng tôi.

Vui lòng gọi cho chúng tôi nếu quý vị có thắc mắc hoặc nếu quý vị muốn chia sẻ ý kiến về các hoạt động của chúng tôi.



Khiếu Nại & Kháng Nghị

Đôi khi, quý vị có thể cho chúng tôi biết rằng quý vị không hài lòng với câu trả lời mà chúng tôi đưa ra cho câu hỏi của quý vị. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị, người đại diện được ủy quyền của quý vị hoặc nhà cung cấp thay mặt quý vị khi có sự đồng ý của quý vị về quyền khiếu nại và kháng nghị của quý vị. Vui lòng gọi cho chúng tôi để chúng tôi có thể hướng dẫn quý vị hiểu rõ cả quá trình. Nhân viên của chúng tôi thậm chí có thể giúp quý vị nộp đơn khiếu nại hoặc kháng nghị bằng cách cùng quý vị viết bản tóm tắt.

Nhiều trường hợp, quý vị có thể muốn bác sĩ hoặc người khác đại diện cho quý vị. Quý vị có thể gọi điện và cho chúng tôi biết đó là ai, nhưng để đảm bảo rằng chúng tôi tìm được đúng người, vui lòng chuẩn bị sẵn sàng nộp văn bản cấp phép.

Nếu ngôn ngữ mẹ đẻ của quý vị không phải là tiếng Anh, chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị mọi dịch vụ hỗ trợ hợp lý để hoàn thành các mẫu cũng như thực hiện những bước cần thiết để gửi yêu cầu của quý vị. Điều này bao gồm việc cung cấp các dịch vụ hỗ trợ và dịch vụ phụ trợ cho quý vị theo yêu cầu. Những dịch vụ này bao gồm biên dịch tài liệu hoặc phiên dịch bằng lời nói. Nếu quý vị bị khiếm thính và sử dụng TTY, vui lòng gọi số 1 (877) 447-5990 miễn phí để được trợ giúp.

Thông tin khiếu nại hoặc kháng nghị của quý vị sẽ được xem xét bởi một người chưa tham gia vào việc quyết định bất kỳ điều gì liên quan đến trường hợp của quý vị trước đó cũng như không phải cấp dưới trực thuộc của (những) người xem xét đã xem xét trường hợp của quý vị.

Đối với kháng nghị liên quan đến y tế, sức khỏe hành vi và các dịch vụ dài hạn hoặc từ chối hành chính đối với trẻ em dưới 21 tuổi, giám đốc y tế của chương trình sức khỏe sẽ là người xem xét. Việc này sẽ áp dụng đối với bất kỳ trường hợp nào sau đây:

- Khiếu nại hoặc kháng nghị liên quan đến các dịch vụ y tế, sức khỏe hành vi và dịch vụ dài hạn.
- Kháng nghị phê duyệt dịch vụ với mức độ ít hơn so với dịch vụ đã yêu cầu.
- Khiếu nại liên quan đến việc xem xét kháng nghị cấp tốc.
- Kháng nghị quyết định từ chối do thiếu sự cần thiết về mặt y tế.

Tất cả các quyết định từ chối hành chính đối với bệnh nhân dưới 21 tuổi sẽ được giám đốc y tế xem xét và phê duyệt.

Không đáp ứng quy trình thông báo và khung thời hạn cụ thể

Nếu chúng tôi không đáp ứng quy trình thông báo và khung thời hạn cụ thể đối với khiếu nại hoặc kháng nghị, quý vị hoặc người đại diện được ủy quyền của quý vị có thể nộp đơn yêu cầu điều trần hành chính cấp tiểu bang.

Chúng tôi sẽ xem xét tất cả các tài liệu, hồ sơ và thông tin quý vị cung cấp cho chúng tôi. Quý vị cũng có thể gửi cho chúng tôi thông tin không có trong hồ sơ mà chúng tôi đã sử dụng để đưa ra quyết định ban đầu.

Khiếu Nại

Khi Nào Cần Nộp Đơn

Quý vị hoặc người đại diện được ủy quyền của quý vị có thể nộp đơn khiếu nại nếu quý vị không hài lòng với:

- Chất lượng chăm sóc hoặc dịch vụ được cung cấp.
- Cách nhân viên của chúng tôi đối xử với quý vị.
- Bác sĩ của quý vị và cách bác sĩ hoặc nhân viên điều trị cho quý vị.
- Việc quyền lợi của quý vị không được tôn trọng.
- Quý vị không đồng ý với việc chúng tôi kéo dài thời gian cần thiết để đưa ra quyết định phê duyệt trước.

Ai Có Thể Nộp Đơn

Quý vị, người quý vị chọn hoặc bác sĩ của quý vị có thể nộp đơn khiếu nại, bằng lời nói hoặc bằng văn bản, bất kỳ lúc nào. Chúng tôi sẽ chấp nhận mọi khiếu nại được người đại diện gửi thay mặt quý vị ngay cả khi không có sự đồng ý bằng lời nói hoặc bằng văn bản của quý vị. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ gửi bản sao quyết định của chúng tôi cho quý vị bằng văn bản. Chúng tôi cần quý vị lên tiếng đồng ý trước khi chúng tôi có thể tương tác với người đại diện được ủy quyền hoặc bác sĩ của quý vị. Quý vị hoặc người đại diện được ủy quyền của quý vị phải cung cấp cho chúng tôi văn bản cho phép trước khi bác sĩ có thể thay mặt quý vị nộp đơn khiếu nại.

Chúng Tôi Có Thể Giúp Quý Vị Viết Đơn Khiếu Nại

Điều phối viên phụ trách khiếu nại của chúng tôi có thể viết bản tóm tắt khiếu nại cho quý vị và tiếp nhận đơn cho phép của quý vị khi quý vị muốn người khác đại diện cho mình. Chúng tôi cũng có thể mời dịch vụ thông dịch nếu quý vị không nói được tiếng Anh. Nếu quý vị bị khiếm thính, vui lòng gọi TTY theo số miễn phí 1 (877) 447-5990.

Đơn khiếu nại phải bao gồm:

- Tên, địa chỉ, số điện thoại và số thành viên HMSA của quý vị.
- Ngày khiếu nại.
- Sự kiện dẫn đến khiếu nại.
- Bản sao của hồ sơ hoặc giấy tờ liên quan. Vui lòng giữ bản sao nội dung quý vị đã gửi cho chúng tôi để lưu lại. Chúng tôi sẽ không trả lại hồ sơ này cho quý vị.

Khung Thời Gian Phản Hồi Của Chúng Tôi

Quý vị có thể gửi khiếu nại của mình bất cứ lúc nào. Không có giới hạn về thời gian.

Chúng tôi sẽ có năm ngày làm việc kể từ ngày nhận được khiếu nại của quý vị để thông báo cho quý vị biết bằng thư xác nhận rằng chúng tôi đã nhận được khiếu nại đó.

Chúng tôi sẽ có 30 ngày kể từ ngày nhận được khiếu nại của quý vị để đưa ra quyết định cho quý vị. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết kết quả và ngày đưa ra quyết định của chúng tôi trong thư giải quyết.

Nếu chúng tôi cần thêm thời gian để đưa ra quyết định và sự chậm trễ này là vì lợi ích của quý vị, chúng tôi sẽ cho quý vị biết lý do bằng văn bản cũng như trình bày những thông tin bổ sung cần thiết. Chúng tôi sẽ thực hiện mọi nỗ lực hợp lý để gọi cho quý vị nhằm thông báo cho quý vị biết sớm nhất có thể. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị thông báo bằng văn bản về sự chậm trễ này trong vòng hai ngày kể từ ngày chúng tôi đưa ra quyết định. Thông báo này sẽ có lý do giải thích quyết định gia hạn thời gian của chúng tôi. Quý vị cũng sẽ được thông báo về quyền nộp đơn khiếu nại nếu quý vị không đồng ý với việc gia hạn.

Nếu trường hợp này xảy ra, chúng tôi sẽ cộng thêm tối đa 14 ngày theo lịch vào thời gian phản hồi. Quý vị cũng có thể yêu cầu gia hạn.

Quyết Định Khiếu Nại

Sau khi quyết định, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị bằng thư giải quyết. Thư này sẽ bao gồm quyết định của chúng tôi và ngày đưa ra quyết định. Chúng tôi cũng sẽ giải thích lý do đưa ra quyết định của chúng tôi, đồng

thời chúng tôi sẽ cho quý vị biết về quyền nộp đơn xem xét khiếu nại lên DHS của quý vị.

Quyết định của chúng tôi là quyết định cuối cùng trừ khi quý vị chọn nộp đơn xem xét khiếu nại.

Nếu Quý Vị Không Đồng Ý – Yêu Cầu Xem Xét Khiếu Nại

Khi Nào Cần Nộp đơn

Nếu quý vị không hài lòng với cách giải quyết khiếu nại của mình hoặc quý vị cảm thấy khiếu nại của mình chưa được giải quyết, quý vị có thể yêu cầu DHS, Bộ Phận Med-QUEST xem xét khiếu nại.

Cách Nộp Đơn

- Để nộp đơn xem xét khiếu nại của quý vị qua điện thoại, vui lòng gọi cho DHS, Bộ Phận Med-QUEST, theo số (808) 692-8094.
- Để gửi nội dung xem xét khiếu nại bằng văn bản, vui lòng viết thư gửi đến DHS, Bộ Phận Med-QUEST, tại địa chỉ:

Med-QUEST Division

Health Care Services Branch

P.O. Box 700190

Kapolei, HI 96709-0190

Số điện thoại: (808) 692-8094

Khung thời gian

Quý vị sẽ có 30 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được quyết định khiếu nại cuối cùng của chúng tôi để yêu cầu xem xét khiếu nại.

Quyết Định Xem Xét Khiếu Nại

DHS, Bộ Phận Med-QUEST, sẽ phản hồi trong vòng 90 ngày theo lịch sau khi nhận được yêu cầu xem xét khiếu nại của quý vị. Quyết định xem xét khiếu nại của DHS, Bộ Phận Med-QUEST, là quyết định cuối cùng.

Kháng Nghị

Khi Nào Cần Nộp Đơn

Quý vị có thể nộp đơn kháng nghị với chúng tôi khi gặp phải một trong những quyết định bất lợi sau đây (trước đây gọi là “hành động”) và quý vị đã nhận được thông báo về quyết định bất lợi này từ chúng tôi:

- Dịch vụ quý vị yêu cầu đã bị từ chối hoặc bị hạn chế.
- Quyết định phê duyệt dịch vụ đã bị chấm dứt, đình chỉ hoặc giảm bớt.
- Quý vị không hài lòng với các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của mình vì dịch vụ không kịp thời, có sự chậm trễ vô lý hoặc chúng tôi không đưa ra quyết định cho yêu cầu khiếu nại hay kháng nghị của quý vị kịp thời.

- Quý vị không đồng ý với việc bị từ chối hoặc giảm bớt khoản thanh toán.

Ai Có Thể Nộp Đơn

Quý vị, người đại diện được ủy quyền của quý vị hoặc bác sĩ của quý vị có thể nộp đơn kháng nghị bằng lời hoặc bằng văn bản. Chúng tôi cần quý vị lên tiếng đồng ý trước khi chúng tôi có thể tương tác với bác sĩ hoặc người đại diện được ủy quyền của quý vị. Bác sĩ của quý vị có thể yêu cầu kháng nghị thay mặt quý vị nhưng phải nộp văn bản cho phép thì bác sĩ của quý vị mới có quyền thực hiện. Người yêu cầu kháng nghị cho quý vị sẽ được gọi là “đại diện được ủy quyền”. Để có người đại diện được ủy quyền, quý vị phải nộp đơn ghi rõ tên của người đó cho chúng tôi. Vui lòng gọi cho chúng tôi để yêu cầu mẫu đơn và/hoặc nếu quý vị cần trợ giúp viết đơn kháng nghị.

Yêu cầu kháng nghị phải bao gồm:

- Tên, địa chỉ, số điện thoại và số thành viên HMSA của quý vị.
- Ngày kháng nghị.
- Sự kiện dẫn đến kháng nghị và lý do quý vị không đồng ý với quyết định của chúng tôi.
- Bản sao của hồ sơ hoặc giấy tờ liên quan. Vui lòng giữ bản sao nội dung quý vị đã gửi cho chúng tôi để lưu lại. Chúng tôi sẽ không trả lại hồ sơ này cho quý vị.

Quý vị hoặc người đại diện được ủy quyền của quý vị có quyền yêu cầu xem xét hồ sơ vụ việc của quý vị, bao gồm hồ sơ y tế cùng bất kỳ tài liệu nào khác nằm trong đơn kháng nghị của quý vị. Khi quý vị yêu cầu xem lại hồ sơ kháng nghị mà chúng tôi có, quý vị hoặc người đại diện được ủy quyền của quý vị có quyền nhận một bản sao. Bản sao này sẽ được cung cấp miễn phí. Phải đưa ra yêu cầu hợp thức trước thời điểm chúng tôi cần đưa ra quyết định cho kháng nghị.

Chúng Tôi Có Thể Giúp Quý Vị Viết Đơn Kháng Nghị

Điều phối viên phụ trách khiếu nại của chúng tôi có thể viết bản tóm tắt kháng nghị cho quý vị và tiếp nhận sự đồng ý bằng lời của quý vị khi quý vị muốn người khác đại diện cho mình. Chúng tôi cũng có thể mời dịch vụ thông dịch nếu quý vị không nói được tiếng Anh. Nếu quý vị bị khiếm thính và sử dụng TTY, vui lòng gọi số điện thoại miễn phí 1 (877) 447-5990.

Khung Thời Gian Phản Hồi Của Chúng Tôi

Quý vị sẽ có 60 ngày theo lịch kể từ ngày nhận được thư giải quyết kháng nghị cuối cùng để nộp đơn kháng nghị. Chúng tôi sẽ có năm ngày làm việc kể từ ngày nhận được yêu cầu kháng nghị của quý vị để gửi cho quý vị thư xác nhận.

Chúng tôi sẽ có 30 ngày kể từ ngày nhận được kháng nghị của quý vị để đưa ra quyết định của chúng tôi trong thư giải quyết cuối cùng. Chúng tôi có thể phản hồi cho quý vị sớm hơn nếu tình trạng sức khỏe của quý vị cần phản hồi nhanh.

Nếu cần thêm thời gian để đưa ra quyết định, chúng tôi sẽ cho quý vị biết lý do bằng văn bản trong vòng hai ngày theo lịch cũng như trình bày những thông tin bổ sung cần thiết. Chúng tôi sẽ thực hiện mọi nỗ lực hợp lý để thông báo bằng lời cho quý vị về sự chậm trễ. Chúng tôi cũng sẽ gửi cho quý vị thông báo bằng văn bản trong vòng hai ngày theo lịch và lý do quyết định gia hạn khung thời gian cũng như trình bày những thông tin bổ sung cần thiết. Nếu chúng tôi không tuân thủ các yêu cầu về việc thông báo và khung thời gian đối với kháng nghị của quý vị, việc không tuân thủ này sẽ được xem là chấm dứt nghĩa vụ theo đuổi kháng nghị hiện tại của quý vị và quý vị có thể chọn nộp đơn xin điều trần công bằng cấp tiểu bang.

Nếu trường hợp này xảy ra, chúng tôi sẽ cộng thêm tối đa 14 ngày theo lịch vào thời gian phản hồi. Quý vị cũng có thể yêu cầu gia hạn.

Chúng tôi có thể phản hồi cho quý vị sớm hơn nếu tình trạng sức khỏe của quý vị cần phản hồi nhanh. Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị bằng văn bản về kết quả của quyết định và ngày đưa ra quyết định.

Quyết Định Kháng Nghị

Khi chúng tôi quyết định, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị bằng văn bản. Thư này sẽ bao gồm quyết định của chúng tôi và ngày đưa ra quyết định. Chúng tôi cũng sẽ giải thích lý do đưa ra quyết định của chúng tôi, đồng thời chúng tôi sẽ cho quý vị biết về quyền yêu cầu phiên điều trần hành chính cấp tiểu bang của quý vị cũng như các bước quý vị cần thực hiện.

Gửi Bưu Điện Hoặc Fax Đơn Khiếu Nại Hoặc Kháng Nghị

Đối với trường hợp khiếu nại hoặc kháng nghị bằng văn bản, vui lòng gửi thông tin qua bưu điện, email hoặc fax cho chúng tôi.

Bưu điện HMSA P.O. Box 1958 w
Honolulu, HI 96805-1958
Người nhận: Grievance Coordinator

Email appeals@hmsa.com

Fax (808) 948-8224
1 (800) 960-4672 miễn phí

Số Điện Thoại

Đối với trường hợp khiếu nại hoặc kháng nghị qua điện thoại, vui lòng gọi cho điều phối viên phụ trách khiếu nại. Số điện thoại là:

- (808) 952-7843
- 1 (800) 440-0640 miễn phí

Kháng Nghị Cấp Tốc

Khi Nào Cần Nộp Đơn

Quý vị có thể nộp đơn kháng nghị cấp tốc nếu thời hạn kháng nghị tiêu chuẩn:

- Có thể gây nguy hiểm nghiêm trọng đến tính mạng, sức khỏe thể chất hoặc tinh thần của quý vị,
- Có thể gây nguy hiểm nghiêm trọng đến khả năng đạt được, duy trì hoặc lấy lại chức năng tối đa của quý vị, hoặc
- Có thể khiến quý vị phải chịu cơn đau dữ dội không thể kiểm soát được nếu không có sự chăm sóc hoặc biện pháp điều trị yêu cầu

Chúng tôi sẽ cho DHS biết trong vòng 24 giờ sau khi chúng tôi nhận được yêu cầu về việc quý vị đã nộp đơn kháng nghị cấp tốc.

Ai Có Thể Nộp Đơn

Quý vị, người đại diện được ủy quyền của quý vị hoặc bác sĩ của quý vị có thể kháng nghị cấp tốc bằng lời hoặc bằng văn bản. Chúng tôi cần quý vị lên tiếng đồng ý trước khi chúng tôi có thể tương tác với bác sĩ hoặc người đại diện được ủy quyền của quý vị. Quý vị phải cung cấp cho chúng tôi văn bản cho phép trước thì người đại diện được ủy quyền hoặc bác sĩ của quý vị mới có thể thay mặt quý vị nộp đơn kháng nghị cấp tốc. Người yêu cầu kháng nghị cấp tốc cho quý vị sẽ được gọi là “đại diện được ủy quyền”. Để có người đại diện được ủy quyền, quý vị phải nộp đơn ghi rõ tên của người đó cho chúng tôi. Vui lòng gọi cho chúng tôi để yêu cầu mẫu đơn và/hoặc nếu quý vị cần trợ giúp viết đơn kháng nghị cấp tốc.

Chúng tôi sẽ không thực hiện bất kỳ hành động trừng phạt nào đối với nhà cung cấp yêu cầu kháng nghị cấp tốc hoặc hỗ trợ thành viên nộp đơn kháng nghị cấp tốc.

Yêu cầu kháng nghị cấp tốc phải bao gồm tất cả những thông tin sau đây:

- Tên, địa chỉ, số điện thoại và số thành viên HMSA của quý vị.
- Ngày kháng nghị cấp tốc. Đối với các yêu cầu thực hiện qua điện thoại, ngày gọi điện sẽ là ngày yêu cầu.
- Sự kiện dẫn đến kháng nghị cấp tốc.
- Bản sao của hồ sơ hoặc giấy tờ liên quan. Vui lòng giữ bản sao nội dung quý vị đã gửi cho chúng tôi để lưu lại. Chúng tôi sẽ không trả lại hồ sơ này cho quý vị.
- Vui lòng sử dụng thông tin qua bưu điện, fax, hoặc điện thoại được nêu trước đó trong chương này để gửi yêu cầu kháng nghị cấp tốc của quý vị.

Chúng Tôi Có Thể Giúp Quý Vị Viết Đơn Kháng Nghị Cấp Tốc

Nếu quý vị cần trợ giúp viết đơn kháng nghị cấp tốc, chúng tôi có thể trợ giúp. Điều phối viên phụ trách khiếu nại của chúng tôi có thể viết bản tóm tắt kháng nghị cấp tốc cho quý vị và tiếp nhận đơn cho phép của quý vị khi quý vị muốn người khác đại diện cho mình. Chúng tôi cũng có thể mời dịch vụ thông dịch nếu quý vị không nói được tiếng Anh. Nếu quý vị bị khiếm thính và sử dụng TTY, vui lòng gọi số điện thoại miễn phí 1 (877) 447-5990. Không cần thực hiện yêu cầu kháng nghị bằng văn bản khi đã thực hiện bằng lời.

Khung thời gian Phản Hồi Của Chúng Tôi

Chúng tôi sẽ có tối đa 72 giờ kể từ ngày chúng tôi nhận được yêu cầu kháng nghị cấp tốc của quý vị để đưa ra quyết định.

Nếu chúng tôi cần thêm thời gian để đưa ra quyết định, chúng tôi sẽ cho quý vị biết lý do bằng văn bản trong vòng hai ngày theo lịch, đồng thời thực hiện những nỗ lực hợp lý để thông báo cho quý vị bằng lời. Chúng tôi cũng sẽ cho quý vị biết chúng tôi cần thêm thông tin gì và quý vị có bao nhiêu thời gian để cung cấp thông tin đó. Chúng tôi sẽ báo cáo yêu cầu gia hạn của chúng tôi cho DHS, ngoài ra còn cho biết việc trì hoãn này sẽ mang lại điều gì cho lợi ích tốt nhất của quý vị. Nếu trường hợp này xảy ra, chúng tôi sẽ cộng thêm tối đa 14 ngày theo lịch vào thời gian phản hồi. Chúng tôi có thể phản hồi cho quý vị sớm hơn nếu tình trạng sức khỏe của quý vị yêu cầu phản hồi nhanh, tuy nhiên sẽ không muộn hơn ngày hết hạn gia hạn. Quý vị cũng có thể gửi cho chúng tôi yêu cầu gia hạn.

Từ Chối Yêu Cầu Kháng Nghị Cấp Tốc

Nếu quý vị yêu cầu kháng nghị cấp tốc nhưng chúng tôi cho rằng điều đó là không cần thiết, chúng tôi sẽ gọi điện và thông báo cho quý vị bằng văn bản trong vòng 72 giờ. Thông báo sẽ bao gồm lý do vì sao chúng tôi đưa ra quyết định như thế. Quý vị sẽ nhận được thông báo bằng văn bản của chúng tôi trong vòng hai ngày kể từ ngày có quyết định. Thông tin chúng tôi cung cấp sẽ bao gồm việc kháng nghị của quý vị đang được xem xét theo quy trình tiêu chuẩn. Chúng tôi cũng sẽ hướng dẫn quý vị cách nộp đơn khiếu nại nếu quý vị không hài lòng với quyết định của chúng tôi.

Quyết Định Kháng Nghị Cấp Tốc

Trong vòng 72 giờ kể từ khi nhận được yêu cầu của quý vị, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị bằng văn bản về kết quả của quyết định cũng như ngày đưa ra quyết định. Chúng tôi sẽ thực hiện mọi nỗ lực hợp lý để thông báo cho quý vị biết quyết định của chúng tôi qua điện thoại, sau đó là thông báo bằng văn bản trong vòng hai ngày kể từ ngày đưa ra quyết định.

Đối với những quyết định không đứng về phía quý vị, thông báo sẽ giải thích về các quyền mà quý vị có để yêu cầu:

- Một phiên điều trần hành chính cấp tiểu bang và hướng dẫn cách nộp đơn kháng nghị.
- Một phiên điều trần hành chính cấp tiểu bang cấp tốc và hướng dẫn cách nộp đơn kháng nghị.
- Tiếp tục nhận quyền lợi trong khi chờ xử lý phiên điều trần và cách đưa ra yêu cầu này. Quý vị cũng sẽ được thông báo về việc có thể phải chịu trách nhiệm chi trả lại tiền cho diện quyền lợi nhận được trong phiên điều trần nếu quyết định của tiểu bang không đứng về phía quý vị.

Phiên Điều Trần Hành Chính Cấp Tiểu Bang Của DHS

Quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần hành chính cấp tiểu bang nếu quý vị không hài lòng với quyết định cuối cùng của chúng tôi về kháng nghị quý vị đã nộp. Yêu cầu kháng nghị phải được thực hiện bằng văn bản. Quý vị phải gửi yêu cầu kháng nghị đến Văn phòng Kháng nghị Hành chính của DHS (DHS Administrative Appeals Office) trong vòng 120 ngày theo lịch kể từ thời điểm quý vị nhận được quyết định cuối cùng của chúng tôi về yêu cầu kháng nghị quý vị đã nộp.

Vui lòng gửi đơn kháng nghị tới:

Hawaii Department of Human Services
Administrative Appeals Office
P.O. Box 339
Honolulu, HI 96809-0039

DHS sẽ đưa ra quyết định trong vòng 90 ngày kể từ ngày nộp yêu cầu kháng nghị. Quyết định điều trần hành chính của DHS chính là quyết định cuối cùng. Nếu DHS hủy bỏ quyết định của chúng tôi, chúng tôi sẽ cung cấp các dịch vụ mà chúng tôi đã từ chối ngay khi tình trạng sức khỏe của quý vị cần, nhưng không muộn hơn 72 giờ kể từ ngày quý vị nhận được quyết định của tiểu bang.

Phiên Điều Trần Hành Chính Cấp Tốc Của DHS

Quý vị chỉ có thể nộp đơn xin điều trần cấp tốc với DHS khi chúng tôi từ chối kháng nghị cấp tốc của quý vị. Quý vị phải gửi thư cho DHS trong vòng 120 ngày theo lịch kể từ ngày quý vị nhận được quyết định của chúng tôi.

Vui lòng gửi thư tới:

Hawaii Department of Human Services
Administrative Appeals Office
P.O. Box 339
Honolulu, HI 96809-0339

DHS sẽ đưa ra quyết định đối với yêu cầu của quý vị trong vòng ba ngày làm việc sau khi quý vị nộp yêu cầu. DHS sẽ không gia hạn thời hạn này. Chúng tôi sẽ gửi cho DHS thông tin đã được sử dụng để đưa ra quyết định của chúng tôi trong vòng 24 giờ kể từ thời điểm từ chối.

Tiếp Tục Hưởng Quyền Lợi

Quý vị, người đại diện được ủy quyền của quý vị hoặc nhà cung cấp mà quý vị ủy quyền hành động thay mặt cho quý vị, có quyền yêu cầu chúng tôi tiếp tục thanh toán cho các dịch vụ được bảo hiểm khi đáp ứng các điều kiện sau:

- Quý vị đã yêu cầu tiếp tục hưởng quyền lợi trong phiên điều trần hành chính cấp tiểu bang.
- Quý vị đã nộp đơn xin có phiên điều trần hành chính trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ ngày gửi thư thông báo thay đổi hoặc trước ngày có hiệu lực của thư giải quyết cuối cùng mà chúng tôi đề xuất.
- Kháng nghị hoặc yêu cầu điều trần hành chính cấp tiểu bang nhằm mục đích chấm dứt, đình chỉ hoặc giảm bớt biện pháp điều trị đã được phê duyệt trước đó.

- Các dịch vụ theo chỉ định của nhà cung cấp được ủy quyền và thời hạn ủy quyền ban đầu vẫn chưa kết thúc.

Nếu chúng tôi tiếp tục cung cấp hoặc khôi phục bảo hiểm quyền lợi của quý vị, trong khi kháng nghị hoặc phiên điều trần hành chính cấp tiểu bang đang chờ xử lý, chúng tôi sẽ duy trì việc này cho đến khi xảy ra một trong những tình huống sau:

- Quý vị rút đơn kháng nghị hoặc yêu cầu điều trần hành chính cấp tiểu bang.
- Quý vị không yêu cầu phiên điều trần hành chính cấp tiểu bang và tiếp tục nhận quyền lợi trong vòng 10 ngày theo lịch kể từ khi chúng tôi gửi thông báo quyết định từ chối quyền lợi bảo hiểm qua đường bưu điện.
- Quyết định điều trần hành chính cấp tiểu bang không đứng về phía quý vị (tức là quyết định điều trần giữ nguyên giải pháp cuối cùng mà chúng tôi đưa ra).
- Nếu giải pháp cuối cùng của vụ việc kháng nghị hoặc phiên điều trần hành chính cấp tiểu bang được giữ nguyên, quý vị có thể phải thanh toán lại cho chúng tôi những dịch vụ quý vị đã nhận trong thời gian chờ kháng nghị.
- Nếu quyết định điều trần hành chính cấp tiểu bang bác bỏ quyết định của chúng tôi về việc từ chối, hạn chế hoặc trì hoãn các dịch vụ, chúng tôi sẽ cho phép hoặc cung cấp các dịch vụ này ngay khi tình trạng sức khỏe của quý vị cần. Nhưng sẽ không muộn hơn 72 giờ kể từ ngày quý vị nhận được thông báo hủy bỏ quyết định của chúng tôi.

Chương Trình Thanh Tra Medicaid

Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh Hawaii có chương trình thanh tra Medicaid nhằm hỗ trợ quý vị giải quyết mọi vấn đề liên quan đến HMSA QUEST Integration.

- Oahu: (808) 746-3324
- Maui và Lanai: 1 (888) 488-7988 miễn phí
- Kauai: 1 (888) 488-7988 miễn phí
- Hawaii: 1 (888) 488-7988 miễn phí
- Molokai: 1 (888) 488-7988 miễn phí

TTY: 711

Số fax của Oahu: (808) 356-1645

Trang web của Thanh tra Medicaid:
heedicaidombudsman.com

Email: hiombudsman@koanriskssolutions.com



Điều Khoản Chung

Bảo Mật Thông Tin Riêng Tư

Chúng tôi luôn giữ bí mật hồ sơ y tế và thông tin về việc chăm sóc của quý vị. Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của quý vị trừ khi được pháp luật cho phép hoặc yêu cầu. Quý vị có thể cần cung cấp cho chúng tôi thông tin về việc điều trị y tế hoặc tình trạng của quý vị. Theo quy định của pháp luật, chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin y tế của quý vị (bao gồm cả việc cung cấp thông tin này cho bên thứ ba) cho mục đích thanh toán cũng như hoạt động vận hành dịch vụ chăm sóc sức khỏe, chẳng hạn như:

- Đảm bảo chất lượng.
- Quản lý căn bệnh.
- Kiểm tra trình độ của nhà cung cấp.
- Điều hành chương trình.
- Tuân thủ các yêu cầu của chính phủ.
- Nghiên cứu hoặc giáo dục.

Tiết Lộ Thông Tin cho Bên Thứ Ba

Luật về quyền riêng tư của liên bang giới hạn những thông tin mà chúng tôi có thể chia sẻ với bên thứ ba khi chưa có sự đồng ý của quý vị. Nếu quý vị đang gọi thay mặt cho một người lớn là thành viên gia đình hoặc quý vị bè, chúng tôi cần sự xác nhận từ họ rằng chúng tôi có thể trao đổi với quý vị. Quý vị có thể cho phép bằng cách gửi văn bản tuyên bố hoặc bằng lời nói. Nếu quý vị thường xuyên phải xử lý vấn đề cho một thành viên gia đình hoặc quý vị bè, quý vị có thể cần nhắc sắp xếp ủy quyền thường trực. Nhân viên phụ trách Dịch Vụ Thành Viên của chúng tôi có thể giúp quý vị sắp xếp việc này.

Khi quý vị gọi cho nhân viên Dịch Vụ Thành Viên của chúng tôi, họ sẽ xác nhận quý vị là ai trước khi thảo luận về thông tin cá nhân. Điều này nhằm giúp bảo vệ sự riêng tư của quý vị. Chúng tôi cũng có thể thực hiện thêm các bước bổ sung. Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi cho chúng tôi.

Báo Cáo Gian Lận, Lãng Phí, và Lạm Dụng

HMSA tuyệt đối không dung thứ cho hành vi gian lận, lãng phí, hoặc lạm dụng. Các hành vi gian lận, lãng phí, hoặc lạm dụng này có thể do bất kỳ người nào thực hiện, bao gồm cả nhà cung cấp dịch vụ lẫn thành viên của HMSA. Nếu quý vị cho rằng có người đã thực hiện hành vi gian lận, lãng phí, hoặc lạm dụng liên quan đến chương trình hoặc quyền lợi của HMSA, quý vị có trách nhiệm báo cáo hành vi đó cho Đơn Vị Điều Tra Đặc Biệt (Special Investigations Unit) của HMSA. Đơn Vị Điều Tra Đặc Biệt của HMSA sẽ báo cáo lại cáo buộc gian lận, lãng phí, và lạm dụng cho các cơ quan quản lý, đồng thời có thể xem xét biện pháp hình sự và/hoặc thu hồi các khoản trợ cấp.

Ví dụ về đối tượng có thể phạm tội gian lận, lãng phí, hoặc lạm dụng:

- Thành viên của HMSA.
- Bác sĩ.
- Nhà thuốc.
- Bệnh viện.
- Phòng xét nghiệm y tế.
- Nhà cung cấp thiết bị y tế.
- Người chăm sóc.
- Cố vấn sức khỏe hành vi.
- Nhà trị liệu.

Ví dụ về trường hợp gian lận, lãng phí và lạm dụng:

- Nhà cung cấp chỉ định các dịch vụ không cần thiết về mặt y tế.
- Đưa, bán thuốc hoặc vật tư y tế đã đặt mua cho quý vị cho người khác.
- Nhà cung cấp lập hóa đơn các dịch vụ không thực hiện cho HMSA.
- Nhà cung cấp lập hóa đơn những vật tư hoặc thiết bị y tế không cần thiết cho HMSA.
- Khi người khác sử dụng thẻ thành viên HMSA của quý vị để nhận dịch vụ y tế, thuốc hoặc vật tư.
- Sử dụng dịch vụ đưa đón đến điểm hẹn khám bệnh (trên không và/hoặc mặt đất) cho mục đích sử dụng cá nhân của quý vị.
- Làm giả hoặc trình bày sai thông tin (chẳng hạn như thu nhập) để đủ điều kiện nhận bảo hiểm Medicaid.

Cách Báo Cáo Gian Lận, Lãng Phí, và Lạm Dụng

Nếu quý vị cho rằng có người đang thực hiện hành vi gian lận, lãng phí, hoặc lạm dụng liên quan đến HMSA hoặc chương trình HMSA QUEST Integration của quý vị, vui lòng báo cáo việc đó cho chúng tôi bằng bất kỳ phương pháp nào sau đây:

- Gọi điện thoại: (808) 948-5166 hoặc 1 (888) 398-6445 miễn phí
- Thư:
HMSA
Special Investigations Unit
P.O. Box 860
Honolulu, HI 96808
- Email: fraud&abuse@hmsa.com

Chỉ Thị Trước

Chỉ thị trước là văn bản hướng dẫn mà quý vị muốn mọi người tuân theo khi quý vị không đủ sức khỏe để tự đưa ra quyết định. Nhờ tài liệu này, mọi người sẽ biết cũng như hành động theo những gì quý vị muốn.

Chỉ thị trước thường được chuẩn bị dưới dạng ý nguyện trị liệu hoặc giấy ủy quyền dài hạn. Sau khi quyết định lập chỉ thị trước, quý vị có thể cân nhắc trao đổi với luật sư hoặc quý vị bè để được trợ giúp trước khi diễn thông tin.

Thông Báo Cho Mọi Người Biết Ý Nguyện Của Quý Vị

Quyền đưa ra quyết định của quý vị là quyền được bảo vệ theo Luật tiểu bang Hawaii, Đạo Luật Quyết Định Chăm Sóc Sức Khỏe Thống Nhất (Uniformed Health Care Decisions Act) (Đã sửa đổi), Quy Chế Sửa Đổi của Hawaii (Hawaii Revised Statutes, HRS), Chương 327E. Luật này trao cho quý vị quyền chọn người khác thay mặt mình cũng như cho quý vị quyền được để lại hướng dẫn để mọi người làm theo khi quý vị không thể đưa ra quyết định về việc chăm sóc sức khỏe. Nội dung hướng dẫn quý vị đưa ra có thể bao gồm trường hợp chấp nhận/từ chối chăm sóc y tế hay phẫu thuật. Nếu tiểu bang thực hiện thay đổi đối với luật này, chúng tôi sẽ cho quý vị biết những thay đổi đó là gì trong vòng 90 ngày.

Để đảm bảo mong muốn của quý vị được tôn trọng, vui lòng hoàn thành chỉ thị trước hoặc thực hiện giấy ủy quyền chăm sóc sức khỏe.

Vui lòng gửi bản sao chỉ thị trước của quý vị tới:

- Người đại diện chăm sóc sức khỏe của quý vị (người quý vị đã chọn để thực hiện mong muốn của mình).
- PCP và bác sĩ của quý vị.
- Gia đình và bạn bè tham gia chăm sóc cho quý vị.

Nếu quý vị muốn nhận bản sao giấy chỉ thị trước được thành lập theo HRS Chương 327E hoặc nếu quý vị muốn trò chuyện với người có thể cung cấp thêm kiến thức về chỉ thị trước, vui lòng gọi cho chúng tôi. Vì vấn đề lương tâm, HMSA sẽ không giới hạn quyền thực hiện chỉ thị trước của quý vị.

Khi Ý Nguyên Của Quý Vị Không Được Thực Hiện

Nếu bác sĩ không làm theo ý nguyện của quý vị, quý vị có thể gửi khiếu nại đến Văn Phòng Đảm Bảo Chăm Sóc Sức Khỏe (Office of Health Care Assurance) tại:

Department of Health
Office of Health Care
Assurance Medicare Section
601 Kamokila Blvd., Suite 395
Kapolei, HI 96707

Nếu bác sĩ của quý vị giải thích cho chúng tôi biết rằng họ phản đối ý nguyện vì lương tâm hoặc gặp hạn chế khác trong việc tuân theo chỉ thị trước của quý vị hoặc nếu chúng tôi biết về tình hình từ chối đó, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị và người đại diện của quý vị, đồng thời nếu cần, chúng tôi sẽ chuyển quý vị sang bác sĩ hoặc cơ sở khác có khả năng thực hiện ý nguyện của quý vị.

HMSA QUEST Integration không phân biệt đối xử với các thành viên của mình bằng cách yêu cầu/không yêu cầu chỉ thị trước làm điều kiện để cung cấp các dịch vụ được bảo hiểm.

Các Chương Trình HMSA Khác Mà Quý Vị Có Thể Đủ Điều Kiện Tham Gia

Nếu quý vị không còn đủ điều kiện tham gia chương trình Hawaii QUEST Integration hoặc các chương trình khác của tiểu bang, chúng tôi sẽ chia sẻ cho quý vị về những chương trình sức khỏe khác mà quý vị có thể tham gia. Để biết thông tin, vui lòng gọi cho chúng tôi. Quý vị phải gọi trong vòng 30 ngày kể từ ngày không còn tham gia chương trình QUEST Integration. Số điện thoại của chúng tôi là (808) 948-5555, lựa chọn 1 hoặc 1 (800) 620-4672, lựa chọn 1, miễn phí.



Thuật ngữ

Người lớn: Thành viên QUEST Integration từ 21 tuổi trở lên, chỉ cho mục đích hưởng quyền lợi.

Từ chối hành chính: Quyết định liên quan đến việc chia sẻ chi phí, đồng thanh toán, phí bảo hiểm, số tiền chúng tôi đã trả, tính kịp thời khi đưa ra quyết định của chúng tôi hoặc do dịch vụ bị loại khỏi phạm vi bảo hiểm.

Người đại diện được ủy quyền: Cá nhân hoặc tổ chức được người nộp đơn hay thành viên chỉ định thông qua văn bản có chữ ký xác nhận của họ hoặc thông qua tài liệu pháp lý có thẩm quyền để hành động thay mặt cho người nộp đơn hoặc thành viên theo cách thức tuân thủ luật pháp và quy định của liên bang, tiểu bang. Có thể thực hiện chỉ định người đại diện được ủy quyền tại thời điểm nộp đơn hoặc vào những thời điểm khác khi có nhu cầu và yêu cầu sẽ được xác nhận thông qua quy trình tương tự như khi nộp đơn xin hỗ trợ y tế.

Quyền Lợi: Những dịch vụ y tế mà thành viên có quyền hưởng theo chương trình QI cũng như được chương trình sức khỏe sắp xếp để cung cấp cho thành viên của mình.

Trẻ em: Thành viên QUEST Integration từ 20 tuổi trở xuống, chỉ cho mục đích hưởng quyền lợi.

Quản lý khủng hoảng: Hỗ trợ ngắn hạn cho những người gặp sự cố mà bản thân không thể tự xử lý được, gây căng thẳng cảm xúc, tinh thần, thể chất và hành vi.

Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh (Department of Human Services, DHS): Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh Tiểu bang Hawaii, đóng vai trò là cơ quan tiểu bang duy nhất chịu trách nhiệm quản lý chương trình trợ cấp y tế.

Bác sĩ: Y bác sĩ – M.D. hoặc D.O. – phụ trách cung cấp dịch vụ chăm sóc. Các dịch vụ của bác sĩ chỉ được HMSA bảo hiểm khi họ:

- Cung cấp dịch vụ chăm sóc để điều trị tình trạng mà họ có giấy phép và/hoặc chứng nhận phù hợp, và
- Được HMSA công nhận.

EPSDT: Chương trình liên bang cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phòng ngừa cho trẻ em EPSDT là viết tắt của Sàng Lọc, Chẩn Đoán, Điều Trị Sớm Và Định Kỳ. Các dịch vụ EPSDT nhằm mục đích xác định tình trạng khiếm khuyết về thể chất hoặc tinh thần ở bệnh nhân, đồng thời cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, điều trị cũng như các biện pháp khác để khắc phục hoặc cải thiện bất kỳ tình trạng khiếm khuyết và tình trạng mãn tính nào được phát hiện theo Mục 1905(r) của Đạo luật An sinh Xã hội. EPSDT bao gồm các dịch vụ nhằm:

- Liên lạc và thông báo với cá nhân cũng như gia đình họ về lợi ích của việc phòng ngừa cùng các dịch vụ y tế hiện có.
- Giúp cá nhân hoặc gia đình sử dụng các nguồn lực y tế, bao gồm cả năng lực của chính họ, một cách hiệu quả và tiết kiệm.
- Đảm bảo các vấn đề được xác định và chẩn đoán sớm để điều trị trước khi trở nên phức tạp, đòi hỏi biện pháp điều trị tốn kém.

Cấp cứu: Dịch vụ cấp cứu bao gồm dịch vụ nội trú và ngoại trú cần thiết được bảo hiểm để đánh giá hoặc ổn định tình trạng y tế cấp cứu đáp ứng tiêu chuẩn là người thông thường có hiểu biết xác định được.

Tình trạng y tế cấp cứu: Sự khởi phát đột ngột của tình trạng bệnh lý, biểu hiện bằng các triệu chứng cấp tính ở mức độ đủ nghiêm trọng (bao gồm đau dữ dội, rối loạn và/hoặc xuất hiện triệu chứng tâm thần, lạm dụng chất gây nghiện) mà người thông thường có hiểu biết trung bình về kiến thức sức khỏe và y học dự kiến trên cơ sở hợp lý rằng nếu không có dịch vụ cấp cứu hoặc được chăm sóc y tế ngay lập tức thì sẽ dẫn đến:

- Khiến sức khỏe của cá nhân đó (hoặc, nếu là thai phụ thì ý chỉ sức khỏe của thai phụ hoặc thai nhi) lâm vào tình trạng nguy hiểm nghiêm trọng.
- Tổn hại nghiêm trọng tới các chức năng của cơ thể.
- Gây rối loạn nghiêm trọng chức năng của bất kỳ cơ quan hay bộ phận cơ thể nào.
- Tổn hại nghiêm trọng cho bản thân hoặc người khác do tình trạng lạm dụng rượu hoặc ma túy cần cấp cứu.
- Gây thương tích cho bản thân hoặc gây tổn hại cơ thể cho người khác.

- Đối với thai phụ đang bị co thắt:
 - Không có đủ thời gian để chuyển viện an toàn cho bệnh nhân trước khi sinh.
 - Việc chuyển viện có thể gây ra mối đe dọa cho sức khỏe hoặc sự an toàn của thai phụ hoặc thai nhi.

Đăng ký: Quy trình tham gia HMSA. Để đăng ký, quý vị phải đáp ứng một số nguyên tắc nhất định của Hawaii QUEST Integration

Kế hoạch hóa gia đình: Dịch vụ ngăn ngừa mang thai ngoài ý muốn

Khiếu nại: Việc thành viên, đại diện của thành viên hoặc nhà cung cấp thay mặt cho thành viên phản ánh cảm giác không hài lòng về bất kỳ vấn đề nào ngoài quyết định từ chối quyền lợi bảo hiểm.

Thiết bị y tế: Thiết bị y tế lâu bền (Durable medical equipment, DME) có thể chịu được việc sử dụng nhiều lần, đồng thời thông thường chủ yếu được sử dụng cho mục đích y tế. Nhìn chung, thiết bị này sẽ không mang lại lợi ích gì cho người không bị bệnh hoặc bị thương tích và thích hợp để sử dụng tại nhà. Ví dụ về DME là xe lăn, khung đi bộ và giường bệnh.

Vật tư y tế: Vật tư chăm sóc sức khỏe dùng một lần do bác sĩ chỉ định hoặc kê đơn. Người không bị bệnh, bị thương tích sẽ không thể sử dụng vật tư này, đồng thời những đối tượng khác cũng sẽ không thể sử dụng lại vật tư. Ví dụ về vật tư y tế bao gồm vật tư đựng chất thải, ống thông, vật tư dành cho bệnh nhân tiểu đường và băng dán cá nhân.

Điều Trị Hỗ Trợ Bằng Thuốc (MAT): Phương pháp tiếp cận toàn diện này sẽ kết hợp thuốc, liệu trình tư vấn và liệu pháp hành vi để điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện (SUD). Các loại thuốc sử dụng phải được Cục Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm (Food and Drug Administration, FDA) phê duyệt để sử dụng điều trị cụ thể. Ngoài ra, phương pháp này cũng phải điều chỉnh thuốc để đáp ứng nhu cầu của người điều trị.

Dụng cụ chỉnh hình: Thiết bị cứng hoặc bán cứng dùng để hỗ trợ, căn chỉnh, ngăn ngừa hoặc điều chỉnh tình trạng biến dạng hoặc để cải thiện chức năng của các bộ phận chuyển động trên cơ thể.

Nhà cung cấp dịch vụ hoặc cơ sở liên kết: Bác sĩ hoặc cơ sở hợp đồng với HMSA để chăm sóc cho thành viên QUEST Integration. HMSA sẽ chỉ thanh toán cho những dịch vụ bảo hiểm mà các nhà cung cấp có hợp đồng này thực hiện.

Thời gian thay đổi chương trình: Khoảng thời gian hàng năm mà DHS thiết lập để thành viên QUEST Integration có thể thay đổi chương trình sức khỏe. Còn được gọi là thời gian mở đăng ký.

Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP): Bác sĩ hành nghề được cấp phép ở Hawaii, do thành viên lựa chọn để quản lý nhu cầu sử dụng các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của thành viên và là:

- Bác sĩ, MD hoặc DO, thường phải là bác sĩ gia đình, bác sĩ đa khoa, bác sĩ nội khoa tổng quát, bác sĩ nhi khoa hoặc bác sĩ sản phụ khoa (phục vụ phụ nữ, đặc biệt là phụ nữ mang thai) hoặc bác sĩ lão khoa;
- Điều dưỡng chính quy nghiệp vụ nâng cao có thể kê đơn thuốc. PCP có trách nhiệm giám sát, điều phối và cung cấp dịch vụ chăm sóc ban đầu cũng như chăm sóc chính cho cá nhân đã đăng ký, đồng thời phụ trách giới thiệu, duy trì tính liên tục của dịch vụ chăm sóc cho cá nhân; hoặc
- Trợ lý bác sĩ được Ủy Ban Giám Định Y Tế Tiểu Bang (State Board of Medical Examiners) công nhận là trợ lý bác sĩ được cấp phép.

Phê duyệt trước: Diện phê duyệt đặc biệt mà HMSA sẽ xem xét thực hiện trước khi chấp thuận cho quý vị nhận được một số dịch vụ nhất định. Bác sĩ của quý vị sẽ thay mặt quý vị yêu cầu HMSA phê duyệt.

Bộ phận giả: Thiết bị nhân tạo sử dụng để thay thế bộ phận cơ thể bị thiếu như tay, chân hoặc van tim.

Nhà cung cấp dịch vụ: Người được cấp phép, chứng nhận hoặc tổ chức, cơ quan, doanh nghiệp công/tư mà DHS ủy quyền để chăm sóc sức khỏe, cung cấp dịch vụ hoặc vật tư cho cá nhân.

Chuyên gia: Bác sĩ chuyên khoa tập trung vào lĩnh vực y học cụ thể hoặc một nhóm bệnh nhân để chẩn đoán, quản lý, ngăn ngừa hoặc điều trị một số loại triệu chứng và tình trạng nhất định. Chuyên gia không phải bác sĩ là nhà cung cấp dịch vụ được đào tạo chuyên sâu về một lĩnh vực chăm sóc sức khỏe cụ thể.

Chăm Sóc Khẩn Cấp: Việc chẩn đoán và điều trị các tình trạng y tế nghiêm trọng hoặc cấp tính nhưng không đe dọa trực tiếp đến tính mạng hay sức khỏe, cần được chăm sóc y tế trong vòng 24 giờ.

HMSA CENTER

HMSA Center ở Honolulu

818 Keeaumoku St.

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng - 5 giờ chiều | Thứ Bảy, 9 giờ sáng - 2 giờ chiều

HMSA Center ở Pearl City

Pearl City Gateway | 1132 Kuala St., Suite 400

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng - 6 giờ chiều | Thứ Bảy, 9 giờ sáng - 2 giờ chiều

HMSA Center ở Hilo

Waiakea Center | 303A E. Makaala St.

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng - 6 giờ chiều | Thứ Bảy, 9 giờ sáng - 2 giờ chiều

HMSA Center ở Kahului

Puunene Shopping Center | 70 Hookele St., Suite 1220

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9 giờ sáng - 6 giờ chiều | Thứ Bảy, 9 giờ sáng - 2 giờ chiều

HMSA Center ở Lihue

3-3295 Kuhio Highway, Suite 202

Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 4 giờ chiều

SỐ ĐIỆN THOẠI

(808) 948-6486

1 (800) 440-0640 miễn phí

TRỰC TUYẾN

hmsa.com



An Independent Licensee of the Blue Cross and Blue Shield Association